

NEO TOOLS



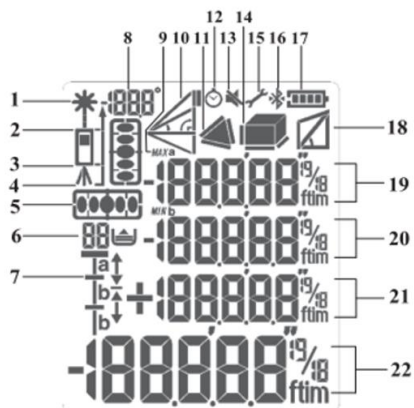
75-210



A



B



(pl) INSTRUKCJA OBSŁUGI ORYGINALNA	4
(en) TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS	5
(uk) ПЕРЕКЛАД ОРИГІНАЛЬНИХ ІНСТРУКЦІЙ	7
(ro) TRADUCEREA INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE	9
(hu) AZ EREDETI UTASÍTÁSOK FORDÍTÁSA	11
(it) TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI	13
(fr) TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES	14
(de) ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG	16
(ru) ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНОЙ ИНСТРУКЦИИ	18
(cs) PŘEKLAD PŮVODNÍHO NÁVODU	20
(sk) PREKLAD PÔVODNÝCH POKYNOV	22
(hr) PRIJEVOD ORIGINALNIH UPUTSTAVA	23
(lt) ORIGINALJŲŲ INSTRUKCIJŲ VERTIMAS	25
(lv) ORIGINĀLO NORĀDĪJUMU TULKOJUMS	27
(sl) PREVOD IZVIRNIH NAVODIL	28
(bg) ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНИТЕ ИНСТРУКЦИИ	30
(sr) ПРЕВОД ОРИГИНАЛНИХ УПУТСТАВА	32
(el) ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΤΩΝ ΑΡΧΙΚΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ	34
(nl) VERTALING VAN DE ORIGINELE INSTRUCTIES	36
(pt) TRADIÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS	37
(es) TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES	39
(et) ORIGINAALJUHENDITE TÕLGE	41

(pl)
INSTRUKCJA OBSŁUGI ORYGINALNA

Dalmierz laserowy 50 m

75-210

UWAGA: PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA SPRZĘTU NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ I ZACHOWAĆ JĄ DO DALSZEGO WYKORZYSTANIA. OSOBY, KTÓRE NIE PRZECZYTAŁY INSTRUKCJI NIE POWINNY PRZEPROWADZAĆ MONTAŻU, REGULACJI LUB OBSŁUGIWAĆ URZĄDZENIA.

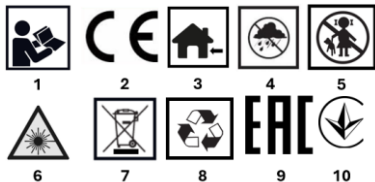
SZCZEGÓŁOWE PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA

OSTRZEŻENIE: Nie wolno patrzeć bezpośrednio w wiązkę światła laserowego! Należy przestrzegać niżej podanych zasad bezpieczeństwa:

- Nie wolno wprowadzać żadnych modyfikacji w urządzeniu.
- Urządzenie laserowe należy użytkować zgodnie z zaleceniami producenta.
- Nigdy nie wolno umyślnie kierować wiązki laserowej w kierunku ludzi lub zwierząt.
- Nie wolno kierować wiązki światła laserowego ku oczom osób postronnych i zwierząt. Promieniowanie lasera może uszkodzić narząd wzroku.
- Zawsze należy się upewnić czy światło lasera nie jest skierowane na powierzchnie odbijające. Powierzchnia odbijająca wiązkę lasera mogłaby wówczas, odbić taką wiązkę w kierunku operatora lub osób trzecich.
- Nie należy pozwalać dzieciom na obsługę tego urządzenia. Trzymaj dzieci z dala od miejsca pracy podczas ustawiania i używania urządzenia.
- Nieużywany sprzęt przechowywać w suchym miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nie wolno wymieniać zespołu laserowego na urządzenie innego typu. Wszelkie naprawy powinny być wykonane przez serwis producenta.
- Urządzenie zostało wyposażone w laser klasy 2 zgodny z EN 60825-1:2014.
- NIE WOLNO patrzeć bezpośrednio w wiązkę za pomocą pomocy optycznych (np. lornetek, teleskopów, itp.)!
- NIE usuwaj żadnych etykiet bezpieczeństwa z tego produktu!

UWAGA! Zachowaj czujność, uważaj na to, co robisz i kieruj się zdrowym rozsądkiem podczas obsługi narzędzia. Nie używaj narzędzia, gdy jesteś zmęczony lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Chwila nieuwagi podczas obsługi elektronarzędzia może spowodować poważne obrażenia ciała.

PIKTOGRAMY I OSTRZEŻENIA



1. Przeczytaj instrukcję obsługi, przestrzegaj ostrzeżeń i warunków bezpieczeństwa w niej zawartych!
2. Produkt spełnia wymagania dyrektyw oraz norm UE
3. Do korzystania wewnątrz pomieszczeń
4. Chronić przed wilgocią, deszczem
5. Chronić przed dziećmi
6. Uwaga laser. Nie patrzeć bezpośrednio w wiązkę lasera
7. Nie wyrzucać z odpadami domowymi
8. Podlega selektywnemu recyklingowi
9. Znak certyfikacji EAC.
10. Znak certyfikacji rynku ukraińskiego

OPIS ELEMENTÓW GRAFICZNYCH

Poniższa numeracja odnosi się do elementów urządzenia przedstawionych na stronach graficznych niniejszej instrukcji.

Oznaczenie rys. A	Opis
1	Wyświetlacz LCD.
2	Poziomnica pomocnicza.
3	Przycisk FUNC / wyboru funkcji pomiarowych.
4	Przycisk „+”.
5	Przycisk „-”.

6	Przycisk odniesienia / zmiany punktu pomiaru.
7	Przycisk CLR/OFF.
8	Przycisk zapisu / zmiany jednostek UNIT.
9	Przycisk ON/DIST
10	Smycz nadgarstkowa.
11	Pokrowiec ochronny.
12	Komora baterii.
Oznaczenie rys. B	Opis
1	Aktywna wiązka lasera.
2	Punkt odniesienia – przód urządzenia.
3	Punkt odniesienia – tył urządzenia.
4	Punkt odniesienia – statyw.
5	Poziom libelli 1 (seria T).
6	Numer zapisu.
7	Wskaźnik funkcji tyczenia.
8	Wskaźnik pochylenia / poziomowania (seria 2T).
9	Wskaźnik MAX/MIN.
10	Wynik pośredni 1.
11	Wynik pośredni 2.
12	Timer.
13	Tryb cichy.
14	Funkcja pola / objętości.
15	Wskaźnik błędu.
16	Bluetooth (wybrane wersje serii T).
17	Stan baterii.
18	Funkcja trapezu.
19	Linia pośrednia 1.
20	Linia pośrednia 2.
21	Linia pośrednia 3.
22	Linia podsumowania / wynik główny.

*** Mogą wystąpić różnice między grafiką a rzeczywistym produktem**

ZAWARTOŚĆ ZESTAWU

- dalmierz laserowy,
- smycz nadgarstkowa,
- pokrowiec ochronny,
- 2 baterie AAA 1,5 V,

PRZEZNACZENIE

Dalmierz laserowy jest przeznaczony do pomiaru odległości, powierzchni, objętości oraz do wykonywania pomiarów pośrednich. Urządzenie może być używane do prac budowlanych, montażowych, wykończeniowych i kontrolnych wewnątrz pomieszczeń oraz w warunkach terenowych odpowiednich dla urządzeń pomiarowych.

W zależności od wersji urządzenie obsługuje także funkcje MAX/MIN, dodawania i odejmowania wyników, pomiarów ciągłych, pamięci wyników, pomiaru kąta nachylenia, pomiaru trójkąta, trapezu oraz funkcję tyczenia.

PRACA URZĄDZENIEM

INSTALACJA BATERII

- Otworzyć pokrywę komory baterii z tyłu urządzenia.
- Włożyć dwie baterie AAA, zachowując prawidłową polaryzację.
- Zamknąć pokrywę komory baterii.
- Baterie należy wymienić, gdy symbol baterii stale miga na wyświetlaczu.
- Stosować wyłącznie baterie alkaliczne.
- Przed dłuższą przerwą w użytkowaniu wyjąć baterie, aby uniknąć wycieku i korozji.

URUCHAMIANIE DALMIERZA

- Urządzenie włącza się przyciskiem ON/DIST.
- Automatyczne wyłączenie następuje po około 3 minutach bezczynności.
- Przycisk CLR/OFF kasuje ostatnią czynność lub – po dłuższym przytrzymaniu – włącza urządzenie.
- Domyślny punkt odniesienia pomiaru ustawiony jest od tylny krawędzi urządzenia.
- Przyciskiem odniesienia można przełączać punkt pomiaru: przód / tył / statyw.
- Dłuższe przytrzymanie odpowiedniego przycisku pozwala włączyć lub wyłączyć sygnał dźwiękowy.
- Dłuższe przytrzymanie przycisku UNIT służy do zmiany jednostki pomiarowej (m, in, ft, in+ft).

POMIARY PODSTAWOWE

Pomiar pojedynczej odległości

- Nacisnąć przycisk ON/DIST, aby aktywować laser.
- Skierować wiązkę na cel pomiaru.
- Ponownie nacisnąć ON/DIST, aby wykonać pomiar.
- Wynik zostanie wyświetlony natychmiast na ekranie.

Pomiar ciągły oraz MAX/MIN

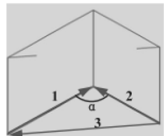
- Długie przytrzymanie ON/DIST uruchamia tryb ciągły MAX/MIN.
- Podczas pracy ciągłej wynik aktualizowany jest na bieżąco, a wartości minimalna i maksymalna są pokazywane na ekranie.
- Zakończenie pomiaru następuje przez ponowne naciśnięcie ON/DIST lub CLR/OFF.

FUNKCJE POMIAROWE

Dodawanie i odejmowanie

- Kolejny pomiar można dodać do poprzedniego wyniku.
- Kolejny pomiar można odjąć od poprzedniego wyniku.
- Kasowanie ostatniego kroku odbywa się przyciskiem CLR/OFF.

Pole powierzchni i objętość



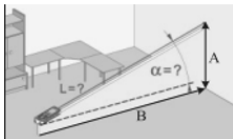
- Przyciskiem FUNC wybiera się funkcję pola powierzchni lub objętości.
- Dla pola należy wykonać dwa pomiary: długość i szerokość.
- Dla objętości należy wykonać trzy pomiary: długość, szerokość i wysokość.
- Wynik wyświetlany jest w linii podsumowania, a wartości pośrednie w liniach pomocniczych.

Pomiary pośrednie



- Urządzenie umożliwia pomiary pośrednie służące m.in. do określania wysokości lub odległości niedostępnych bezpośrednio.
- Dostępne są tryby pomiaru pośredniego z użyciem 2 lub 3 pomiarów, pomiar trójkąta, trapezu oraz – w wersjach serii T – pomiar nachylenia.
- Podczas pomiarów pośrednich urządzenie należy utrzymywać możliwie stabilnie i wykonywać pomiary zgodnie z kolejnością wyświetlaną na ekranie.

Funkcja tyczenia



- Funkcja tyczenia umożliwia wprowadzenie dwóch odcinków odniesienia i wyznaczenie kolejnych punktów w zadanym odstępie. Przy zbliżaniu się do punktu docelowego urządzenie zmienia częstotliwość sygnału dźwiękowego, a po osiągnięciu punktu sygnał odpowiednio się zmienia.

Pamięć historii

- Urządzenie zapamiętuje do 99 ostatnich rekordów pomiarowych. Do wcześniejszych zapisów przechodzi się przyciskami „+” i „-”. Dłuższe przytrzymanie przycisku pamięci oraz przycisku CLR/OFF umożliwia wyczyszczenie historii.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Kod	Możliwa przyczyna	Środek zaradczy
204	Błąd obliczeń	Powtórzyć pomiar lub procedurę

252	Temperatura zbyt wysoka	Schłodzić urządzenie do temperatury roboczej.
253	Temperatura zbyt niska	Ogrzać urządzenie do temperatury roboczej.
255	Błąd sprzętowy	Wyłączyć i ponownie włączyć urządzenie. Jeśli symbol nadal się pojawia, skontaktować się z serwisem.

KONSERWACJA I PRZECYCHOWYWANIE

- Czyścić urządzenie miękką, lekko wilgotną ściereczką.
- Nie stosować agresywnych środków czyszczących, rozpuszczalników ani materiałów ściernych.
- Chronić przyrząd przed silnymi wstrząsami i przechowywać w suchym miejscu.
- Po upadku lub dłuższym składowaniu skontrolować poprawność wskazań.

DANE TECHNICZNE

Dokładność pomiaru	+/-2mm
Zasilanie	2x AAA 1,5V
Temperatura pracy	Od -10°C do 50°C
Maksymalna moc lasera	<1mW
Długość fali lasera	630-670 nm
Klasa lasera	II
Masa	83g
75-210 oznacza zarówno typ oraz określenie urządzenia	

OCHRONA ŚRODOWISKA



Produktów zasilanych elektrycznie nie należy wyrzucać wraz z domowymi odpadkami, lecz oddać je do utylizacji w odpowiednich zakładach. Informacji na temat utylizacji udzieli sprzedawca produktu lub miejscowe władze. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny zawiera substancje niebezpieczne dla środowiska naturalnego. Sprzęt nie poddany recyklingowi stanowi potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi.

„GTx Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa z siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (dalej: „GTx Poland”) informuje, iż wszelkie prawa autorskie do treści niniejszej instrukcji (dalej: „Instrukcja”), w tym m.in. jej tekstu, zamieszczonych fotografii, schematów, rysunków, a także jej kompozycji, należą wyłącznie do GTx Poland i podlegają ochronie prawnej zgodnie z ustawą z dnia 4 lutego 1994 roku, o prawie autorskim i prawach pokrewnych (tj. Dz. U. 2006 Nr 90 Poz 631 z późn. zm.). Kopiowanie, przetwarzanie, publikowanie, modyfikowanie w celach komercyjnych całości Instrukcji jak i poszczególnych jej elementów, bez zgody GTx Poland wyrażonej na piśmie, jest surowo zabronione i może spowodować pociągnięcie do odpowiedzialności cywilnej i karniej.

GWARANCJA I SERWIS

Warunki gwarancji oraz opis postępowania w przypadku reklamacji zawarte są w załączonej do produktu Karcie Gwarancyjnej.

Serwis Centralny GTx Service Sp. z o.o. Sp.k.

ul. Pograniczna 2/4 tel. +48 22 364 53 50 02-285 Warszawa e-mail bok@gtxservice.com

Sieć Punktów Serwisowych do napraw gwarancyjnych i pogwarancyjnych dostępna na platformie internetowej gtxservice.com

Zeskanuj QR kod i wejdź na gtxservice.com

GTx SERVICE
CIRCULAR ECONOMY SOLUTIONS



(en)
TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS
50 m laser rangefinder
75-210

NOTE: BEFORE USING THE EQUIPMENT, PLEASE READ THIS MANUAL CAREFULLY AND KEEP IT FOR FUTURE REFERENCE. PERSONS WHO HAVE NOT READ THE MANUAL SHOULD NOT INSTALL, ADJUST OR OPERATE THE DEVICE.

SPECIFIC SAFETY REGULATIONS

WARNING: Do not look directly into the laser beam! Observe the following safety rules:

- Do not make any modifications to the device.
- The laser device must be used in accordance with the manufacturer's instructions.
- Never deliberately direct the laser beam towards people or animals.

- Do not direct the laser beam towards the eyes of bystanders or animals. Laser radiation can damage the eyes.
- Always ensure that the laser beam is not directed at reflective surfaces. A surface reflecting the laser beam could then reflect it towards the operator or third parties.
- Do not allow children to operate this device. Keep children away from the work area whilst setting up and using the device.
- Store unused equipment in a dry place out of the reach of children.
- Do not replace the laser unit with a different type of device. All repairs must be carried out by the manufacturer's service department.
- The device is equipped with a Class 2 laser compliant with EN 60825-1:2014.
- DO NOT look directly into the beam using (e.g. binoculars, telescopes, etc.)
- DO NOT remove any safety labels from this product!

CAUTION! Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating the tool. Do not use the tool when you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention whilst operating a power tool may result in serious personal injury.

PICTOGRAMS AND WARNINGS



- Read the user manual and follow the warnings and safety instructions contained therein!
- The product complies with EU directives and standards
- For indoor use
- Protect from moisture and rain
- Keep out of reach of children
- Caution: laser. Do not look directly into the laser beam
- Do not dispose of with household waste
- Subject to selective recycling
- EAC certification mark.
- Ukrainian market certification mark

DESCRIPTION OF GRAPHIC ELEMENTS

The numbering below refers to the components of the device shown in the illustrations in this manual.

Figure A	Description
1	LCD display.
2	Auxiliary spirit level.
3	FUNC button / measurement function selection.
4	"+" button.
5	"-" button.
6	Reference / measurement point change button.
7	CLR/OFF button.
8	Save / Change units button (UNIT).
9	ON/DIST button
10	Wrist strap.
11	Protective case.
12	Battery compartment.
Figure B	Description
1	Active laser beam.
2	Reference point – front of the device.
3	Reference point – rear of the device.
4	Reference point – tripod.
5	Spirit level 1 (T series).
6	Record number.
7	Stakeout function indicator.
8	Inclination/levelling indicator (2T series).
9	MAX/MIN indicator.
10	Intermediate result 1.
11	Intermediate result 2.
12	Timer.
13	Silent mode.
14	Area/volume function.
15	Error indicator.
16	Bluetooth (selected T-series models).

17	Battery status.
18	Trapeze function.
19	Intermediate line 1.
20	Intermediate line 2.
21	Intermediate line 3.
22	Summary line / main result.

*** There may be differences between the image and the actual product**

CONTENTS OF THE SET

- laser rangefinder,
- wrist strap,
- protective case,
- 2 x 1.5 V AAA batteries,

INTENDED USE

The laser rangefinder is designed for measuring distance, area, volume and for performing indirect measurements. The device can be used for construction, installation, finishing and inspection work indoors and in outdoor conditions suitable for measuring equipment.

Depending on the version, the device also supports MAX/MIN functions, addition and subtraction of results, continuous measurements, result memory, slope angle measurement, triangle and trapezium measurement, and a staking-out function.

OPERATING THE DEVICE

INSTALLING THE BATTERIES

- Open the battery compartment cover on the back of the device.
- Insert two AAA batteries, ensuring correct polarity.
- Close the battery compartment cover.
- Replace the batteries when the battery symbol flashes continuously on the display.
- Use alkaline batteries only.
- Remove the batteries before a prolonged period of non-use to prevent leakage and corrosion.

STARTING THE RANGEFINDER

- The device is switched on using the ON/DIST button.
- The device switches off automatically after approximately 3 minutes of inactivity.
- The CLR/OFF button cancels the last operation or – when held down for a longer period – switches the device off.
- The default measurement reference point is set from the rear edge of the device.
- The reference button can be used to switch the measurement point: front / rear / tripod.
- Pressing and holding the relevant button allows you to turn the beep on or off.
- Press and hold the UNIT button to change the unit of measurement (m, in, ft, in+ft).

BASIC MEASUREMENTS

Measuring a single distance

- Press the ON/DIST button to activate the laser.
- Aim the beam at the target.
- Press ON/DIST again to take the measurement.
- The result will be displayed immediately on the screen.

Continuous measurement and MAX/MIN

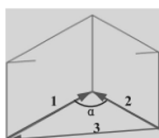
- Press and hold ON/DIST to activate continuous MAX/MIN mode.
- During continuous operation, the result is updated in real time, and the minimum and maximum values are shown on the screen.
- To end the measurement, press ON/DIST or CLR/OFF again.

MEASUREMENT FUNCTIONS

Addition and subtraction

- The next measurement can be added to the previous result.
- The next measurement can be subtracted from the previous result.
- The last step is cleared by pressing the CLR/OFF button.

Area and volume



- Use the FUNC button to select the area or volume function.
- For area, you need to take two measurements: length and width.

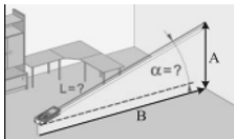
- For volume, three measurements are required: length, width and height.
- The result is displayed in the summary line, and the intermediate values in the auxiliary lines.

Indirect measurements



- The device allows for indirect measurements used, among other things, to determine heights or distances that are not directly accessible.
- Indirect measurement modes are available using 2 or 3 measurements, triangle measurement, trapezium measurement and – in the T-series versions – slope measurement.
- During indirect measurements, the device should be held as steady as possible and measurements should be taken in the order displayed on the screen.

Stakeout function



- The staking-out function allows you to enter two reference points and determine subsequent points at a specified interval. As you approach the target point, the device changes the frequency of the audible signal, and when the point is reached, the signal changes accordingly.

History memory

- The device stores up to 99 recent measurement records. You can navigate through previous records using the '+' and '-' buttons. Holding down the memory button and the CLR/OFF button simultaneously clears the history.

TROUBLESHOOTING

Code	Possible cause	Remedy
204	Calculation error	Repeat the measurement or procedure
252	Temperature too high	Cool the device down to operating temperature.
253	Temperature too low	Heat the device to operating temperature.
255	Hardware error	Switch the appliance off and on again. If the symbol persists, contact the service department.

MAINTENANCE AND STORAGE

- Clean the device with a soft, slightly damp cloth.
- Do not use aggressive cleaning agents, solvents or abrasive materials.
- Protect the instrument from strong shocks and store it in a dry place.
- After a fall or prolonged storage, check that the readings are correct.

TECHNICAL DATA

Measurement accuracy	±2 mm
Power supply	2x AAA 1.5V
Operating temperature	From -10°C to 50°C
Maximum laser power	<1mW
Laser wavelength	630–670 nm
Laser class	II
Weight	83g
75-210 denotes both the type and designation of the device	

ENVIRONMENTAL PROTECTION



Electrical products should not be disposed of with household waste, but should be handed over for recycling at appropriate facilities. Information on recycling can be obtained from the product retailer or local authorities. Waste electrical and electronic equipment contains substances that are harmful to the environment. Equipment that is not recycled poses a potential threat to the environment and human health.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, with its registered office in Warsaw, ul. Pograniczna 2/4 (hereinafter: "GTX Poland"), hereby informs that all copyrights to the content of this manual (hereinafter: "Manual"), including, amongst other things, its text, photographs, diagrams, drawings, as well as its layout, belong exclusively to GTX Poland and are protected by law in accordance with the Act of 4 February 1994 on Copyright and Related Rights (i.e. Journal of Laws 2006 No. 90, item 631, as amended). Copying, processing, publishing or modifying the Manual in its entirety or any of its individual elements for commercial purposes without the written consent of GTX Poland is strictly prohibited and may result in civil and criminal liability.

(uk) ПЕРЕКЛАД ОРИГІНАЛЬНИХ ІНСТРУКЦІЙ 50-метровий лазерний далекомір 75-210

ПРИМІТКА: ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ОБЛАДНАННЯ УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ ТА ЗБЕРЕЖІТЬ ЇЇ ДО ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ. ОСОБАМ, ЯКІ НЕ ПРОЧИТАЛИ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ, ЗАБОРОНЕНО ВСТАНОВЛЮВАТИ, РЕГУЛЮВАТИ АБО ЕКСПЛУАТУВАТИ ПРИСТРІЙ.

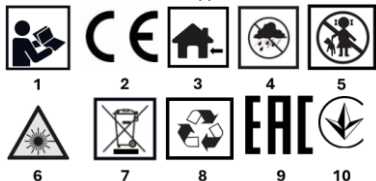
СПЕЦІАЛЬНІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не дивіться прямо на лазерний промінь! Дотримуйтеся таких правил безпеки:

- Не вносьте жодних змін у конструкцію приладу.
- Лазерний прилад необхідно використовувати відповідно до інструкцій виробника.
- Ніколи навмисно не направляйте лазерний промінь на людей або тварин.
- Не направляйте лазерний промінь на очі оточуючих або тварин. Лазерне випромінювання може пошкодити очі.
- Завжди переконайтеся, що лазерний промінь не спрямований на відбиті поверхні. Поверхня, що відбиває лазерний промінь, може відбити його у бік оператора або третіх осіб.
- Не дозволяйте дітям користуватися цим приладом. Тримайте дітей подалі від робочої зони під час налаштування та використання приладу.
- Зберігайте обладнання, яке не використовується, у сухому місці, недоступному для дітей.
- Не замінюйте лазерний блок на пристрій іншого типу. Усі ремонтні роботи повинні виконуватися сервісною службою виробника.
- Пристрій оснащений лазером класу 2, що відповідає стандарту EN 60825-1:2014.
- НЕ дивіться прямо на промінь, використовуючи (наприклад, біноклі, телескопи тощо)!
- НЕ знімайте з цього виробу жодних етикеток з технічними характеристиками!

УВАГА! Будьте пильні, стежте за своїми діями та керуйтеся здоровим глуздом під час роботи з інструментом. Не використовуйте інструмент, якщо ви втомлені або перебуваєте під впливом наркотиків, алкоголю чи ліків. Мить неухважності під час роботи з електроінструментом може призвести до серйозних травм.

ПІКТОГРАМИ ТА ПОПЕРЕДЖЕННЯ



1. Прочитайте інструкцію з експлуатації та дотримуйтеся попереджень та інструкцій з безпеки, що містяться в ній!
2. Вибір відповідає директивам та стандартам ЄС
3. Для використання в приміщенні
4. Захищайте від вологи та дощу
5. Зберігати в недоступному для дітей місці
6. Увага: лазер. Не дивіться прямо на лазерний промінь
7. Не викидайте разом із побутовими відходами

8. Підлягає селективній переробці
9. Знак сертифікації ЕАС.
10. Знак сертифікації для українського ринку

ОПИС ГРАФІЧНИХ ЕЛЕМЕНТІВ

Нумерація нижче відповідає компонентам пристрою / показаних на ілюстраціях у цьому посібнику.

Рисунок А	Опис
1	РК-дисплей.
2	Допоміжний рівень.
3	Кнопка FUNC / вибір функції вимірювання.
4	Кнопка «+».
5	Кнопка «-».
6	Кнопка зміни точки відліку/вимірювання.
7	Кнопка CLR/OFF.
8	Кнопка збереження / зміни одиниць вимірювання (UNIT).
9	Кнопка ON/DIST
10	Ремінець на зап'ястя.
11	Захисний чохол.
12	Відсік для батареї.
Рисунок В	Опис
1	Активний лазерний промінь.
2	Орієнтир – передня частина пристрою.
3	Орієнтир – задня частина пристрою.
4	Орієнтир – штатив.
5	Рівень 1 (серія Т).
6	Номер запису.
7	Індикатор функції розмітки.
8	Індикатор нахилу/вирівнювання (серія 2T).
9	Індикатор MAX/MIN.
10	Проміжний результат 1.
11	Проміжний результат 2.
12	Таймер.
13	Безшумний режим.
14	Функція площі/об'єму.
15	Індикатор помилки.
16	Bluetooth (вибрані моделі серії Т).
17	Стан акумулятора.
18	Функція «Трапеція».
19	Проміжна лінія 1.
20	Проміжна лінія 2.
21	Проміжна лінія 3.
22	Рядок підсумку / основний результат.

* Можливі відмінності між зображенням та фактичним товаром

КОМПЛЕКТАЦІЯ

- лазерний далекомір,
- ремінець на зап'ястя,
- захисний чохол,
- 2 батареї типу AAA 1,5 В,

ПРИЗНАЧЕННЯ

Лазерний далекомір призначений для вимірювання відстані, площі, об'єму та для виконання непрямих вимірювань. Прилад можна використовувати для будівельних, монтажних, оздоблювальних та інспекційних робіт у приміщенні та на відкритому повітрі в умовах, придатних для роботи вимірювального обладнання.

Залежно від версії, прилад також підтримує функції MAX/MIN, додавання та віднімання результатів, безперервні вимірювання, пам'ять результатів, вимірювання кута нахилу, вимірювання трикутників та трапецій, а також функцію розбивки.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ ПРИЛАДА

ВСТАНОВЛЕННЯ БАТАРЕЙ

- Відкрийте кришку батарейного відсіку на задній панелі приладу.
- Вставте дві батареї типу AAA, дотримуючись правильної полярності.
- Закрийте кришку батарейного відсіку.
- Замініть батареї, коли символ батареї на дисплеї почне безперервно блимати.
- Використовуйте лише лужні батареї.
- Вийміть батареї перед тривалим періодом невикористання, щоб запобігти витіканню та корозії.

УВІМКНЕННЯ ДАЛЕМІРА

- Прилад увімкнути за допомогою кнопки ON/DIST.

- Прилад автоматично вимикається приблизно через 3 хвилини бездіяльності.
- Кнопка CLR/OFF скасовує останню операцію або – при тривалому натисканні – вимикає прилад.
- За замовчуванням точка відліку вимірювання встановлюється від заднього краю приладу.
- За допомогою кнопки «Reference» можна перемикає точки вимірювання: передня / задня / штатив.
- Натискання та утримання відповідної кнопки дозволяє увімкнути або вимкнути звуковий сигнал.
- Натисніть і утримуйте кнопку UNIT, щоб змінити одиницю вимірювання (м, дюйми, фути, дюйми + фути).

ОСНОВНІ ВИМІРИ

Вимірювання однієї відстані

- Натисніть кнопку ON/DIST, щоб увімкнути лазер.
- Наведіть промінь на об'єкт.
- Натисніть ON/DIST ще раз, щоб виконати вимірювання.
- Результат одразу з'явиться на екрані.

Безперервне вимірювання та MAX/MIN

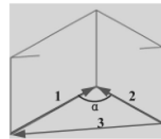
- Натисніть і утримуйте кнопку ON/DIST, щоб увімкнути режим безперервного вимірювання MAX/MIN.
- Під час безперервної роботи результат оновлюється в режимі реального часу, а мінімальне та максимальне значення відображаються на екрані.
- Щоб завершити вимірювання, натисніть кнопку ON/DIST або CLR/OFF ще раз.

ФУНКЦІЇ ВИМІРЮВАННЯ

Додавання та віднімання

- Наступне вимірювання можна додати до попереднього результату.
- Наступне вимірювання можна відняти від попереднього результату.
- Останній крок можна скасувати, натиснувши кнопку CLR/OFF.

Площа та об'єм



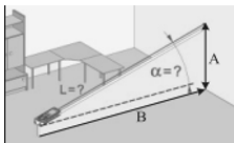
- Використовуйте кнопку FUNC, щоб вибрати функцію площі або об'єму.
- Для площі потрібно виконати два вимірювання: довжину та ширину.
- Для об'єму потрібно три вимірювання: довжина, ширина та висота.
- Результат відображається в рядку підсумків, а проміжні значення — у допоміжних рядках.

Непрямі вимірювання



- Прилад дозволяє виконувати непрямі вимірювання, які, серед іншого, використовуються для визначення висот або відстаней, до яких немає прямого доступу.
- Доступні режими непрямих вимірювань із використанням 2 або 3 вимірювань, вимірювання трикутника, вимірювання трапеції та – у версіях серії Т – вимірювання нахилу.
- Під час непрямих вимірювань прилад слід тримати якомога стійкіше, а вимірювання слід проводити в тому порядку, який відображається на екрані.

Функція розбивки



- Функція розбивки дозволяє ввести дві опорні точки та визначити наступні точки з заданим інтервалом. У міру наближення до цільової точки прилад змінює частоту звукового сигналу, а коли точка досягнута, сигнал змінюється відповідно.

Память історії

- Прилад зберігає до 99 останніх записів вимірювань. Переміщається між попередніми записами можна за допомогою кнопок «+» та «-». Одночасне утримання кнопок «Memory» та «CLR/OFF» призводить до очищення історії.

УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Код	Можлива причина	Спосіб усунення
204	Помилка розрахунку	Повторіть вимірювання або процедуру
252	Занадто висока температура	Охолодіть пристрій до робочої температури.
253	Температура занадто низька	Нагрійте пристрій до робочої температури.
255	Помилка апаратного забезпечення	Вимкніть прилад і знову увімкніть його. Якщо символ не зникає, зверніться до сервісної служби.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

- Очищайте прилад м'якою, злегка вологою ганчіркою.
- Не використовуйте агресивні миючі засоби, розчинники або абразивні матеріали.
- Захищайте прилад від сильних ударів і зберігайте його в сухому місці.
- Після падіння або тривалого зберігання перевірте правильність показань.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Точність вимірювання	±2 мм
Живлення	2 батареї типу AAA 1,5 V
Робоча температура	Від -10 °C до 50 °C
Максимальна потужність лазера	<1 мВт
Довжина хвилі лазера	630–670 нм
Клас лазера	II
Вага	83 г
75-210 позначає як тип, так і позначення пристрою	

ЗАХИСТ ДОВКІЛЛЯ



Електротехнічні вироби не слід викидати разом із побутовими відходами, а здавати на переробку у відповідні пункти. Інформацію про переробку можна отримати у продавця виробу або в місцевих органах влади. Відходи електричного та електронного обладнання містять речовини, шкідливі для навколишнього середовища. Обладнання, яке не переробляється, становить потенційну загрозу для навколишнього середовища та здоров'я людей.

«GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością» Spółka komandytowa, z siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (дані — «GTX Poland»), цим повідомляє, що всі авторські права на зміст цього посібника (далі — «Посібник»), включаючи, серед іншого, його текст, фотографії, діаграми, малюнки, а також його макет, належать виключно GTX Poland і захищені законом відповідно до Закону від 4 лютого 1994 року про авторське право та суміжні права (тобто Збірник законів 2006 р. № 90, п. 631, з поправками). Копіювання, обробка, публікація або модифікація Посібника в цілому або будь-яких його окремих елементів з комерційною метою без письмової згоди GTX Poland суворо заборонені та можуть призвести до цивільної та кримінальної відповідальності.

(ro) TRADUCEREA INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE

Telemetr laser de 50 m

75-210

NOTĂ: ÎNAINTE DE A UTILIZA ECHIPAMENTUL, VĂ RUGĂM SĂ CITIȚI CU ATENȚIE ACEST MANUAL ȘI SĂ-L PĂSTRAȚI PENTRU REFERINȚE VIITOARE. PERSOANELE CARE NU AU CITIT MANUALUL NU TREBUIE SĂ INSTALEZE, SĂ REGLEZE SAU SĂ UTILIZEZE DISPOZITIVUL.

REGULI SPECIFICE DE SIGURANȚĂ

AVERTISMENT: Nu priviți direct în fasciculul laser! Respectați următoarele reguli de siguranță:

- Nu efectuați modificări la dispozitiv.
- Dispozitivul laser trebuie utilizat în conformitate cu instrucțiunile producătorului.
- Nu îndreptați niciodată în mod deliberat fasciculul laser către oameni sau animale.
- Nu îndreptați fasciculul laser către ochii persoanelor din jur sau ai animalelor. Radiația laser poate provoca leziuni oculare.
- Asigurați-vă întotdeauna că raza laser nu este îndreptată către suprafețe reflectorizante. O suprafață care reflectă raza laser ar putea să o reflecte către operator sau către terți.
- Nu permiteți copiilor să utilizeze acest dispozitiv. Țineți copii la distanță de zona de lucru în timpul configurării și utilizării dispozitivului.
- Depozitați echipamentul neutilizat într-un loc uscat, la îndemâna copiilor.
- Nu înlocuiți unitatea laser cu un alt tip de dispozitiv. Toate reparațiile trebuie efectuate de către departamentul de service al producătorului.
- Dispozitivul este echipat cu un laser de clasa 2 conform cu EN 60825-1:2014.
- NU priviți direct în fascicul folosind (de ex. binoculi, telescoape etc.)!
- NU îndepărtați etichetele de siguranță de pe acest produs!

ATENȚIE! Fiți atenți, urmăriți ce faceți și folosiți-vă bunul simț atunci când utilizați unealta. Nu utilizați unealta atunci când sunteți obosiți sau sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul utilizării unei uneelte electrice poate duce la vătămări corporale grave.

PICTOGRAME ȘI AVERTISMENTE



1. Citiți manualul de utilizare și respectați avertismentele și instrucțiunile de siguranță conținute în acesta!
2. Produsul este conform cu directivele și standardele UE
3. Pentru utilizare în interior
4. Protejați-l de umezeală și ploaie
5. A nu se lăsa la îndemâna copiilor
6. Atenție: laser. Nu priviți direct în fasciculul laser
7. A nu se arunca împreună cu deșeurile menajere
8. Se suppose reciclării selectiv
9. Marcă de certificare EAC.
10. Marcă de certificare pentru piața ucraineană

DESCRIEREA ELEMENTELOR GRAFICE

Numărarea de mai jos se referă la componentele dispozitivului prezentate în ilustrațiile din acest manual.

Figura A	Descriere
1	Ecran LCD.
2	Nivelă cu bulă auxiliară.
3	Buton FUNC / selectarea funcției de măsurare.
4	Butonul „+”.
5	Butonul „-”.
6	Buton de schimbare a punctului de referință / măsurare.
7	Buton CLR/OFF.
8	Buton de salvare / schimbare unități (UNIT).
9	Buton ON/DIST
10	Curea pentru încheietura mâinii.
11	Husă de protecție.
12	Compartimentul bateriei.
Figura B	Descriere
1	Rază laser activă.
2	Punct de referință – partea frontală a dispozitivului.
3	Punct de referință – partea din spate a dispozitivului.
4	Punct de referință – trepid.
5	Nivelă cu bulă 1 (seria T).
6	Număr de înregistrare.

7	Indicator funcție de fixare.
8	Indicator de înclinare/nivelare (seria 2T).
9	Indicator MAX/MIN.
10	Rezultat intermediar 1.
11	Rezultat intermediar 2.
12	Cronometru.
13	Mod silențios.
14	Funcția de suprafață/volum.
15	Indicator de eroare.
16	Bluetooth (anumite modele din seria T).
17	Starea bateriei.
18	Funcția Trapeze.
19	Linia intermediară 1.
20	Linie intermediară 2.
21	Linia intermediară 3.
22	Linie de rezumat / rezultat principal.

* Pot exista diferențe între imagine și produsul real

CONȚINUTUL SETULUI

- telemetru cu laser,
- curea de mână,
- husă de protecție,
- 2 baterii AAA de 1,5 V,

UTILIZARE PREVĂZUTĂ

Telemetrul cu laser este conceput pentru măsurarea distanței, a suprafeței, a volumului și pentru efectuarea măsurătorilor indirecte. Dispozitivul poate fi utilizat pentru lucrări de construcție, instalare, finisare și inspecție în interior și în condiții exterioare adecvate pentru echipamentele de măsurare.

În funcție de versiune, dispozitivul suportă, de asemenea, funcțiile MAX/MIN, adunarea și scăderea rezultatelor, măsurători continue, memorie pentru rezultate, măsurarea unghiului de înclinare, măsurarea triunghiurilor și trapezurilor, precum și o funcție de trasare.

UTILIZAREA DISPOZITIVULUI

INSTALAREA BATERIILOR

- Deschideți capacul compartimentului pentru baterii din partea din spate a dispozitivului.
- Introduceți două baterii AAA, asigurându-vă că polaritatea este corectă.
- Închideți capacul compartimentului pentru baterii.
- Înlocuiți bateriile când simbolul bateriei clipește continuu pe afișaj.
- Utilizați numai baterii alcaline.
- Scoateți bateriile înainte de o perioadă îndelungată de neutilizare pentru a preveni scurgerile și coroziunea.

PORNIREA TELEMETRULUI

- Dispozitivul se pornește folosind butonul ON/DIST.
- Dispozitivul se oprește automat după aproximativ 3 minute de inactivitate.
- Butonul CLR/OFF anulează ultima operațiune sau – dacă este ținut apăsat pentru o perioadă mai lungă – oprește dispozitivul.
- Punctul de referință implicit pentru măsurare este stabilit de la marginea din spate a dispozitivului.
- Butonul de referință poate fi utilizat pentru a comuta punctul de măsurare: față / spate / trepid.
- Apăsarea și menținerea apăsată a butonului corespunzător vă permite să activați sau să dezactivați semnalul sonor.
- Țineți apăsat butonul UNIT pentru a schimba unitatea de măsură (m, in, ft, in+ft).

MĂSURĂRI DE BAZĂ

Măsurarea unei singure distanțe

- Apăsați butonul ON/DIST pentru a activa laserul.
- Îndreptați fasciculul către țintă.
- Apăsați din nou butonul ON/DIST pentru a efectua măsurarea.
- Rezultatul va fi afișat imediat pe ecran.

Măsurare continuă și MAX/MIN

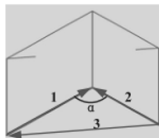
- Țineți apăsat butonul ON/DIST pentru a activa modul continuu MAX/MIN.
- În timpul funcționării continue, rezultatul este actualizat în timp real, iar valorile minime și maxime sunt afișate pe ecran.
- Pentru a încheia măsurarea, apăsați din nou butonul ON/DIST sau CLR/OFF.

FUNCȚII DE MĂSURARE

Adunare și scădere

- Următoarea măsurătoare poate fi adăugată la rezultatul anterior.
- Următoarea măsurătoare poate fi scăzută din rezultatul anterior.
- Ultimul pas este șters prin apăsarea butonului CLR/OFF.

Suprafață și volum



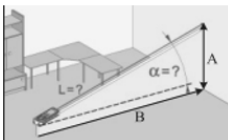
- Utilizați butonul FUNC pentru a selecta funcția de suprafață sau volum.
- Pentru suprafață, trebuie să efectuați două măsurători: lungimea și lățimea.
- Pentru volum, sunt necesare trei măsurători: lungime, lățime și înălțime.
- Rezultatul este afișat în linia de rezumat, iar valorile intermediare în liniile auxiliare.

Măsurători indirecte



- Dispozitivul permite efectuarea de măsurători indirecte utilizate, printre altele, pentru a determina înălțimi sau distanțe care nu sunt accesibile direct.
- Modulurile de măsurare indirectă sunt disponibile folosind 2 sau 3 măsurători, măsurarea triunghiului, măsurarea trapezului și – în versiunile din seria T – măsurarea pantei.
- În timpul măsurătorilor indirecte, dispozitivul trebuie ținut cât mai nemișcat posibil, iar măsurătorile trebuie efectuate în ordinea afișată pe ecran.

Funcția de trasare



- Funcția de trasare vă permite să introduceți două puncte de referință și să determinați punctele următoare la un interval specificat. Pe măsură ce vă apropiați de punctul țintă, dispozitivul modifică frecvența semnalului sonor, iar când punctul este atins, semnalul se modifică în consecință.

Memorie istoric

- Aparatul stochează până la 99 de înregistrări ale măsurătorilor recente. Puteți naviga printre înregistrările anterioare folosind butoanele „+” și „-”. Ținând apăsat simultan butonul de memorie și butonul CLR/OFF, se șterge istoricul.

DEPANARE

Cod	Cauză posibilă	Remediu
204	Eroare de calcul	Repetăți măsurarea sau procedura
252	Temperatura ridicată	Răciți dispozitivul până la temperatura de funcționare.
253	Temperatura scăzută	Încălziți dispozitivul până la temperatura de funcționare.
255	Eroare hardware	Opriți și porniți din nou aparatul. Dacă simbolul persistă, contactați departamentul de service.

ÎNȚREȚINERE ȘI DEPOZITARE

- Curățați aparatul cu o cârpă moale, ușor umezită.

- Nu folosiți agenți de curățare agresivi, solvenți sau materiale abrazive.
- Protejați aparatul de șocuri puternice și depozitați-l într-un loc uscat.
- După o cădere sau o depozitare îndelungată, verificați dacă citirile sunt corecte.

DATE TEHNICE

Precizia măsurării	±2 mm
Alimentare	2x AAA 1,5 V
Temperatură de funcționare	De la -10 °C la 50 °C
Putere maximă laser	<1 mW
Lungimea de undă a laserului	630–670 nm
Clasa laserului	II
Greutate	83 g
75-210 indică atât tipul, cât și denumirea dispozitivului	

PROTECȚIA MEDIULUI



Produsele electrice nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere, ci trebuie predate pentru reciclare la centrele specializate. Informații privind reciclarea pot fi obținute de la distribuitorul produsului sau de la autoritățile locale. Deșeurile de echipamente electrice și electronice conțin substanțe dăunătoare mediului. Echipamentele care nu sunt reciclate reprezintă o amenințare potențială pentru mediu și sănătatea umană.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa, cu sediul social în Varșovia, ul. Pograniczna 2/4 (denumită în continuare: „GTX Poland”), informează prin prezenta că toate drepturile de autor asupra conținutului acestui manual (denumit în continuare: „Manual”), inclusiv, printre altele, textul, fotografiile, diagramele, desenele, precum și structura acestuia, aparțin exclusiv GTX Poland și sunt protejate de lege în conformitate cu Legea din 4 februarie 1994 privind drepturile de autor și drepturile conexe (adică Jurnalul Oficial 2006 nr. 90, punctul 631, cu modificările ulterioare). Copierea, prelucrarea, publicarea sau modificarea Manualului în întregime sau a oricărui element individual al acestuia în scopuri comerciale fără consimțământul scris al GTX Polonia este strict interzisă și poate atrage răspunderea civilă și penală.

(hu) AZ EREDETI UTASÍTÁSOK FORDÍTÁSA 50 m-es lézeres távolságmérő

75-210

MEGJEGYZÉS: A BERENDEZÉS HASZNÁLATA ELŐTT KÉRJÜK, FIGYELMESEN OLVASSA EL EZT A KÉZIKÖNYVET, ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI HASZNÁLATRA. AZOK, AKIK NEM OLVASTAK EL A KÉZIKÖNYVET, NE TELEPITSÉK, NE ÁLLÍTSÁK BE ÉS NE HASZNÁLJÁK A KÉSZÜLÉKET.

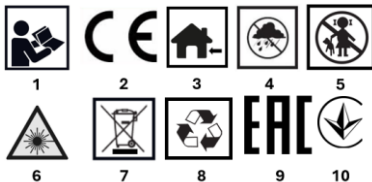
KÜLÖNLEGES BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

FIGYELMEZTETÉS: Ne nézzon közvetlenül a lézersugárral! Tartsa be az alábbi biztonsági szabályokat:

- Ne végezzen semmilyen módosítást a készüléken.
- A lézeres készüléket a gyártó utasításainak megfelelően kell használni.
- Soha ne irányítsa szándékosan a lézersugarat emberekre vagy állatokra.
- Ne irányítsa a lézersugarat járókelők vagy állatok szemébe. A lézersugár károsíthatja a szemet.
- Mindig ügyeljen arra, hogy a lézersugár ne irányuljon fényvisszaverő felületekre. A lézersugarat visszaverő felület ugyanis azt a kezelő vagy harmadik személyek felé visszaverheti.
- Ne engedje, hogy gyermekek kezeljék ezt a készüléket. A készülék beállítása és használata közben tartsa távol a gyermekeket a munkaterülettől.
- A nem használt berendezést száraz helyen, gyermekektől elzárva tárolja.
- Ne cserélje ki a lézer egységet más típusú eszközre. Minden javítást a gyártó szervizszolgálatának kell elvégeznie.
- A készülék az EN 60825-1:2014 szabványnak megfelelő 2. osztályú lézerral van felszerelve.
- NE nézzon közvetlenül a sugárba (pl. távcső, teleszkóp stb.)!
- NE távolítsa el a termékről a biztonsági címkéket!

FIGYELEM! Legyen éber, figyeljen arra, amit csinál, és a józan eszt használja a szerszám használatában. Ne használja a szerszámot, ha fáradt, vagy kábítószert, alkoholt vagy gyógyszer hatása alatt áll. Egy pillanattal figyelmen kívül az elektromos szerszám használatában súlyos személyi sérülésekhez vezethet.

PIKTOGRAMOK ÉS FIGYELMEZTETÉSEK



- Olvasza el a használati útmutatót, és tartsa be az abban szereplő figyelmeztetéseket és biztonsági utasításokat!
- A termék megfelel az EU irányelveinek és szabványainak
- Beltéri használatra
- Védje a nedvességtől és az esőtől
- Gyermekektől elzárva tartandó
- Figyelem: lézer. Ne nézzon közvetlenül a lézersugárba
- Ne dobja a háztartási hulladék közé
- Szelektív hulladékgyűjtés tárgyat képez
- EAC tanúsítási jel
- Ukrán piaci tanúsító jel

A GRAFIKAI ELEMEEK LEÍRÁSA

Az alábbi számok az a készülék alkatrészeire vonatkozik, amelyek a kézikönyv illusztrációin láthatók.

A. ábra	Leírás
1	LCD-kijelző.
2	Kiegészítő vízmérték.
3	FUNC gomb / mérési funkció kiválasztása.
4	„+” gomb.
5	„-” gomb.
6	Referencia-/mérési pont váltás gomb.
7	CLR/OFF gomb.
8	Mentés / Mértékegység-váltás gomb (UNIT).
9	ON/DIST gomb
10	Csuklópánt.
11	Védőfó.
12	Elemtartó rekesz.
B ábra	Leírás
1	Aktív lézersugár.
2	Referenciapont – a készülék eleje.
3	Referenciapont – a készülék hátsó része.
4	Referenciapont – állvány.
5	Vízszintező 1 (T sorozat).
6	Nyilvántartási szám.
7	Kijelölési funkció jelzője.
8	Dőlésszög-/szintezőjelző (2T sorozat).
9	MAX/MIN jelző
10	Közberső eredmény 1.
11	Közberső eredmény 2.
12	Időzítő.
13	Csendes üzemmód.
14	Terület/térfogat funkció.
15	Hiba jelző.
16	Bluetooth (kiválasztott T-sorozatú modellek).
17	Az akkumulátor állapota.
18	Trapez funkció.
19	Közberső kötél 1.
20	Közberső vonal 2.
21	Közberső vonal 3.
22	Összefoglaló sor / fő eredmény.

* A képen látható termék és a tényleges termék között eltérések lehetnek

A KÉSZLET TARTALMA

- lézeres távolságmérő,
- csuklópánt,
- védőfó,
- 2 db 1,5 V-os AAA elem,

RENDELTETÉSI CÉL

A lézeres távolságmérő távolság, terület és térfogat mérésére, valamint közvetett mérések elvégzésére szolgál. A készülék építési, szerelési, befejező és ellenőrzési munkákhoz használható beltéri és kültéri körülmények között, amennyiben azok alkalmasak a mérőeszköz használatára.

A verziótól függően a készülék támogatja a MAX/MIN funkciókat, az eredmények összeadását és kivonását, a folyamatos méréseket, az

eredménymemóriát, a lejtésszög mérést, a háromszög és trapéz mérést, valamint a kitűzési funkciót.

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

AZ ELEMEK BESZERELÉSE

- Nyissa ki az eszköz hátulján található elemtartó fedelét.
- Helyezzen be két AAA elemet, ügyelve a megfelelő polarításra.
- Csukja be az elemtartó fedelét.
- Cserélje ki az elemeket, amikor az elem szimbólum folyamatosan villog a kijelzőn.
- Kizárólag alkáli elemeket használjon.
- Hosszabb ideig tartó használat nélkül vegye ki az elemeket, hogy elkerülje a szivárgást és a korróziót.

A TÁVOLSÁGMÉRŐ BEINDÍTÁSA

- A készüléket az ON/DIST gombbal lehet bekapcsolni.
- A készülék körülbelül 3 perc inaktivitás után automatikusan kikapcsol.
- A CLR/OFF gomb visszavonja az utolsó műveletet, vagy – ha hosszabb ideig lenyomva tartja – kikapcsolja a készüléket.
- Az alapértelmezett mérési referenciapont a készülék hátsó szélétől van beállítva.
- A referencia gombbal lehet váltani a mérési pont között: előlő / hátsó / állvány.
- A megfelelő gomb lenyomva tartásával be- vagy kikapcsolhatja a hangjelzést.
- Az UNIT gomb lenyomva tartásával megváltoztathatja a mértékegységet (m, in, ft, in+ft).

ALAPVETŐ MÉRÉSEK

Egyetlen távolság mérése

- Nyomja meg az ON/DIST gombot a lézer bekapcsolásához.
- Irányítsa a sugárnyalábot a célpontra.
- Nyomja meg újra az ON/DIST gombot a mérés elvégzéséhez.
- Az eredmény azonnal megjelenik a képernyőn.

Folyamatos mérés és MAX/MIN

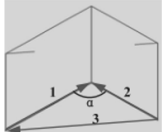
- Tartsa lenyomva az ON/DIST gombot a folyamatos MAX/MIN üzemmód aktiválásához.
- Folyamatos működés közben az eredmény valós időben frissül, és a minimális és maximális értékek megjelennek a képernyőn.
- A mérés befejezéséhez nyomja meg újra az ON/DIST vagy a CLR/OFF gombot.

MÉRÉSI FUNKCIÓK

Összeadás és kivonás

- A következő mérés hozzáadható az előző eredményhez.
- A következő mérés kivonható az előző eredményből.
- Az utolsó lépés törléséhez nyomja meg a CLR/OFF gombot.

Terület és térfogat



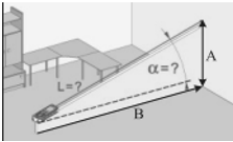
- A FUNC gombbal válassza ki a terület vagy a térfogat funkciót.
- A terület esetében két mérést kell elvégezni: a hosszúságot és a szélességet.
- A térfogat esetében három mérésre van szükség: hossz, szélesség és magasság.
- Az eredmény az összefoglaló sorban, a közbenső értékek pedig a kiegészítő sorokban jelennek meg.

Közvetett mérések



- A készülék lehetővé teszi a közvetett méréseket, amelyek többek között olyan magasságok vagy távolságok meghatározására szolgálnak, amelyek közvetlenül nem érhetők el.
- Két vagy három mérési pontot használó közvetett mérési módok, háromszögmérés, trapézmérés és – a T-sorozatú változatokban – lejtésmérés áll rendelkezésre.
- Közvetett mérések során a készüléket a lehető legstabilabban kell tartani, és a méréseket a képernyőn megjelenő sorrendben kell elvégezni.

Kijelölési funkció



- A kitűző funkció lehetővé teszi két referenciapont megadását és a következő pontok meghatározását egy megadott intervallumban. Ahogy közeledik a célponthoz, a készülék megváltoztatja a hangjelzés frekvenciáját, és amikor eléri a pontot, a jelzés ennek megfelelően változik.

Előzménymemória

- A készülék legfeljebb 99 legutóbbi mérési adatot tárol. A „+” és a „-” gombokkal lapozhat a korábbi adatok között. A memória gomb és a CLR/OFF gomb egyidejű lenyomva tartásával törölheti a mérési előzményeket.

HIBAELHÁRÍTÁS

Kód	Lehetséges ok	Megoldás
204	Számítási hiba	Ismételje meg a mérést vagy az eljárást
252	Túl magas hőmérséklet	Hűtse le a készüléket üzemi hőmérsékletre.
253	A hőmérséklet túl alacsony	Melegítse fel a készüléket üzemi hőmérsékletre.
255	Hardverhiba	Kapcsolja ki, majd újra be a készüléket. Ha a szimbólum továbbra is látható, vegye fel a kapcsolatot a szervizzel.

KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS

- Tisztítsa meg a készüléket egy puha, enyhén nedves ruhával.
- Ne használjon agresszív tisztítószereket, oldószereket vagy súroló hatású anyagokat.
- Védje a készüléket az erős ütésektől, és száraz helyen tárolja.
- Egy esős vagy hosszabb tárolás után ellenőrizze, hogy a mérések helyesek-e.

MŰSZAKI ADATOK

Mérési pontosság	±2 mm
Tápellátás	2x AAA 1,5 V
Működési hőmérséklet	-10 °C és 50 °C között
Maximális lézer teljesítmény	<1 mW
Lézer hullámhossz	630–670 nm
Lézeroszály	II
Súly	83 g
A 75-210 jelűs a készülék típusát és megjelölését is jelzi	

KÖRNYEZETVÉDELEM



Az elektromos termékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt eldobni, hanem azokat megfelelő létesítményekben kell leadni újrahasznosításra. Az újrahasznosítással kapcsolatos információkat a termék forgalmazójától vagy a helyi hatóságoktól lehet beszerezni. A hulladék elektromos és elektronikus berendezések környezetre káros anyagokat tartalmaznak. Az újrahasznosításra nem kerülő berendezések potenciális veszélyt jelentenek a környezetre és az emberi egészségre.

A „GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa, székhelye: Varsó, ul. Pograniczna 2/4 (a továbbiakban: „GTX Poland”), ezúton tájékoztatja, hogy a jelen kézikönyv (a továbbiakban: „Kézikönyv”), beleértve többek között a szöveget, fényképeket, diagramokat, rajzokat, valamint az elrendezést, kizárólag a GTX Poland tulajdonát képezi, és a szerzői jogokról és a szomszédos jogokról szóló, 1994. február 4-i törvény (azaz a Törvényről 2006. évi 90. sz., 631. pont, módosításokkal) szerint törvényi védelem alatt állnak. A Kézikönyv egészének vagy bármely elemének kereskedelmi célú másolása, feldolgozása, közzététele vagy módosítása a GTX Poland írásbeli hozzájárulása nélkül szigorúan tilos, és polgári jogi és büntetőjogi felelősségre vonást vonhat maga után.

(it)
TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI

Telemetro laser da 50 m

75-210

NOTA: PRIMA DI UTILIZZARE L'APPARECCHIO, SI PREGA DI LEGGERE ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE E DI CONSERVARLO PER FUTURA CONSULTAZIONE. LE PERSONE CHE NON HANNO LETTO IL MANUALE NON DEVONO INSTALLARE, REGOLARE O UTILIZZARE IL DISPOSITIVO.

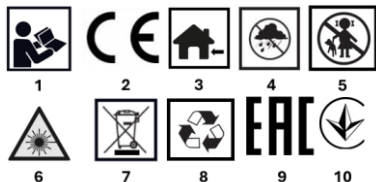
NORME DI SICUREZZA SPECIFICHE

AVVERTENZA: Non guardare direttamente il raggio laser! Rispettare le seguenti norme di sicurezza:

- Non apportare alcuna modifica al dispositivo.
- Il dispositivo laser deve essere utilizzato in conformità con le istruzioni del produttore.
- Non dirigere mai intenzionalmente il raggio laser verso persone o animali.
- Non dirigere il raggio laser verso gli occhi di persone o animali. La radiazione laser può danneggiare gli occhi.
- Assicurarsi sempre che il raggio laser non sia diretto verso superfici riflettenti. Una superficie che riflette il raggio laser potrebbe rifletterlo verso l'operatore o verso terzi.
- Non consentire ai bambini di utilizzare questo dispositivo. Tenere i bambini lontani dall'area di lavoro durante l'installazione e l'utilizzo del dispositivo.
- Conservare l'attrezzatura non utilizzata in un luogo asciutto e fuori dalla portata dei bambini.
- Non sostituire l'unità laser con un dispositivo di tipo diverso. Tutte le riparazioni devono essere eseguite dal servizio di assistenza del produttore.
- Il dispositivo è dotato di un laser di Classe 2 conforme alla norma EN 60825-1:2014.
- NON guardare direttamente nel raggio utilizzando (ad es. binocoli, telescopi, ecc.)!
- NON rimuovere le etichette di sicurezza da questo prodotto!

ATTENZIONE! Prestare attenzione, osservare ciò che si sta facendo e usare il buon senso durante l'utilizzo dell'utensile. Non utilizzare l'utensile se si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci. Un momento di disattenzione durante l'utilizzo di un utensile elettrico può causare gravi lesioni personali.

PICTOGRAMMI E AVVERTENZE



1. Leggere il manuale d'uso e seguire le avvertenze e le istruzioni di sicurezza in esso contenute!
2. Il prodotto è conforme alle direttive e alle norme UE
3. Per uso interno
4. Proteggere dall'umidità e dalla pioggia
5. Tenere fuori dalla portata dei bambini
6. Attenzione: laser. Non guardare direttamente il raggio laser
7. Non smaltire con i rifiuti domestici
8. Soggetto a riciclaggio selettivo
9. Marchio di certificazione EAC.
10. Marchio di certificazione per il mercato ucraino

DESCRIZIONE DEGLI ELEMENTI GRAFICI

La numerazione riportata di seguito si riferisce alle parti del dispositivo illustrate nelle immagini del presente manuale.

Figura A	Descrizione
1	Display LCD.
2	Livella a bolla ausiliaria.
3	Pulsante FUNC / selezione della funzione di misurazione.
4	Pulsante "+".
5	Pulsante "-".
6	Pulsante di cambio riferimento / punto di misura.
7	Pulsante CLR/OFF.
8	Pulsante Salva / Modifica unità (UNIT).

9	Pulsante ON/DIST
10	Cinturino da polso.
11	Custodia protettiva.
12	Vano batterie.
Figura B	
Descrizione	
1	Raggio laser attivo.
2	Punto di riferimento – parte anteriore del dispositivo.
3	Punto di riferimento – parte posteriore del dispositivo.
4	Punto di riferimento – treppiede.
5	Livella a bolla 1 (serie T).
6	Numero di registrazione.
7	Indicatore della funzione di picchettamento.
8	Indicatore di inclinazione/livellamento (serie 2T).
9	Indicatore MAX/MIN.
10	Risultato intermedio 1.
11	Risultato intermedio 2.
12	Timer.
13	Modalità silenziosa.
14	Funzione area/volume.
15	Indicatore di errore.
16	Bluetooth (modelli selezionati della serie T).
17	Stato della batteria.
18	Funzione Trapeze.
19	Fune intermedia 1.
20	Linea intermedia 2.
21	Linea intermedia 3.
22	Riga di riepiogo / risultato principale.

*** Potrebbero esserci differenze tra l'immagine e il prodotto reale**

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

- telemetro laser,
- cinturino da polso,
- custodia protettiva,
- 2 batterie AAA da 1,5 V,

DESTINAZIONE D'USO

Il telemetro laser è progettato per misurare distanze, aree, volumi ed eseguire misurazioni indirette. Il dispositivo può essere utilizzato per lavori di costruzione, installazione, finitura e ispezione in ambienti interni ed esterni adatti all'uso di apparecchiature di misurazione.

A seconda della versione, il dispositivo supporta anche le funzioni MAX/MIN, l'addizione e la sottrazione dei risultati, le misurazioni continue, la memoria dei risultati, la misurazione dell'angolo di inclinazione, la misurazione di triangoli e trapezi e una funzione di picchettamento.

FUNZIONAMENTO DEL DISPOSITIVO

INSTALLAZIONE DELLE BATTERIE

- Aprire il coperchio del vano batterie sul retro del dispositivo.
- Inserire due batterie AAA, assicurandosi che la polarità sia corretta.
- Chiudere il coperchio del vano batterie.
- Sostituire le batterie quando il simbolo della batteria lampeggia continuamente sul display.
- Utilizzare esclusivamente batterie alcaline.
- Rimuovere le batterie prima di un periodo prolungato di inutilizzo per evitare perdite e corrosione.

ACCENSIONE DEL TELEMETRO

- Il dispositivo si accende tramite il pulsante ON/DIST.
- Il dispositivo si spegne automaticamente dopo circa 3 minuti di inattività.
- Il pulsante CLR/OFF annulla l'ultima operazione o, se tenuto premuto a lungo, spegne il dispositivo.
- Il punto di riferimento di misurazione predefinito è impostato dal bordo posteriore del dispositivo.
- Il pulsante di riferimento può essere utilizzato per cambiare il punto di misurazione: anteriore / posteriore / treppiede.
- Tenendo premuto il pulsante corrispondente è possibile attivare o disattivare il segnale acustico.
- Tenere premuto il pulsante UNIT per cambiare l'unità di misura (m, in, ft, in+ft).

MISURAZIONI DI BASE

Misurazione di una singola distanza

- Premere il pulsante ON/DIST per attivare il laser.
- Puntare il raggio verso il bersaglio.
- Premere nuovamente ON/DIST per effettuare la misurazione.

- Il risultato verrà visualizzato immediatamente sullo schermo.

Misurazione continua e MAX/MIN

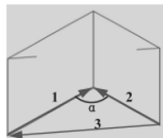
- Tenere premuto ON/DIST per attivare la modalità continua MAX/MIN.
- Durante il funzionamento continuo, il risultato viene aggiornato in tempo reale e i valori minimo e massimo vengono visualizzati sullo schermo.
- Per terminare la misurazione, premere nuovamente ON/DIST o CLR/OFF.

FUNZIONI DI MISURA

Somma e sottrazione

- La misurazione successiva può essere sommata al risultato precedente.
- La misurazione successiva può essere sottratta dal risultato precedente.
- L'ultimo passaggio viene cancellato premendo il pulsante CLR/OFF.

Area e volume



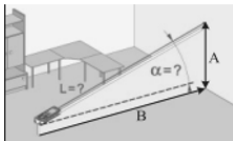
- Utilizzare il pulsante FUNC per selezionare la funzione area o volume.
- Per l'area, è necessario effettuare due misurazioni: lunghezza e larghezza.
- Per il volume sono necessarie tre misurazioni: lunghezza, larghezza e altezza.
- Il risultato viene visualizzato nella riga di riepilogo, mentre i valori intermedi nelle righe ausiliarie.

Misurazioni indirette



- Il dispositivo consente di effettuare misurazioni indirette utilizzate, tra l'altro, per determinare altezze o distanze non direttamente accessibili.
- Sono disponibili modalità di misurazione indiretta che utilizzano 2 o 3 misurazioni, la misurazione a triangolo, la misurazione a trapezio e – nelle versioni della serie T – la misurazione della pendenza.
- Durante le misurazioni indirette, il dispositivo deve essere tenuto il più fermo possibile e le misurazioni devono essere effettuate nell'ordine visualizzato sullo schermo.

Funzione di picchettamento



- La funzione di picchettamento consente di inserire due punti di riferimento e determinare i punti successivi a un intervallo specificato. Man mano che ci si avvicina al punto di destinazione, il dispositivo modifica la frequenza del segnale acustico e, una volta raggiunto il punto, il segnale cambia di conseguenza.

Memoria cronologica

- Il dispositivo memorizza fino a 99 registrazioni delle misurazioni più recenti. È possibile scorrere le registrazioni precedenti utilizzando i pulsanti «+» e «-». Tenendo premuti contemporaneamente il pulsante di memoria e il pulsante CLR/OFF si cancella la cronologia.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Codice	Possibile causa	Rimedio
--------	-----------------	---------

204	Errore di calcolo	Ripetere la misurazione o la procedura
252	Temperatura troppo alta	Lasciare raffreddare l'apparecchio fino alla temperatura di esercizio.
253	Temperatura troppo bassa	Riscaldare il dispositivo fino alla temperatura di esercizio.
255	Errore hardware	Spegnere e riaccendere l'apparecchio. Se il simbolo persiste, contattare il servizio di assistenza.

MANUTENZIONE E CONSERVAZIONE

- Pulire l'apparecchio con un panno morbido e leggermente inumidito.
- Non utilizzare detergenti aggressivi, solventi o materiali abrasivi.
- Proteggere lo strumento da forti urti e conservarlo in un luogo asciutto.
- Dopo una caduta o un periodo di inutilizzo prolungato, verificare che le letture siano corrette.

DATI TECNICI

Precisione di misura	±2 mm
Alimentazione	2x AAA 1,5 V
Temperatura di esercizio	Da -10 °C a 50 °C
Potenza massima del laser	<1 mW
Lunghezza d'onda del laser	630–670 nm
Classe del laser	II
Peso	83 g
75-210 indica sia il tipo che la designazione del dispositivo	

PROTEZIONE AMBIENTALE



I prodotti elettrici non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici, ma devono essere consegnati per il riciclaggio presso strutture appropriate. Informazioni sul riciclaggio possono essere ottenute dal rivenditore del prodotto o dalle autorità locali. I rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche contengono sostanze nocive per l'ambiente. Le apparecchiature che non vengono riciclate rappresentano una potenziale minaccia per l'ambiente e la salute umana.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, con sede legale a Varsavia, ul. Pograniczna 2/4 (di seguito: "GTX Poland"), informa che tutti i diritti d'autore relativi al contenuto del presente manuale (di seguito: "Manuale"), inclusi, tra l'altro, il testo, le fotografie, i diagrammi, i disegni e l'impaginazione, appartengono esclusivamente a GTX Poland e sono protetti dalla legge ai sensi della Legge del 4 febbraio 1994 sul diritto d'autore e i diritti connessi (Gazzetta Ufficiale 2006 n. 90, voce 631, e successive modifiche). La copia, l'elaborazione, la pubblicazione o la modifica del Manuale nella sua interezza o di uno qualsiasi dei suoi singoli elementi a fini commerciali senza il consenso scritto di GTX Poland è severamente vietata e può comportare responsabilità civile e penale.

(fr)

TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES

Télémètre laser 50 m

75-210

REMARQUE : AVANT D'UTILISER L'ÉQUIPEMENT, VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CE MANUEL ET LE CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE. LES PERSONNES QUI N'ONT PAS LU LE MANUEL NE DOIVENT PAS INSTALLER, RÉGLER OU UTILISER L'APPAREIL.

RÈGLES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES

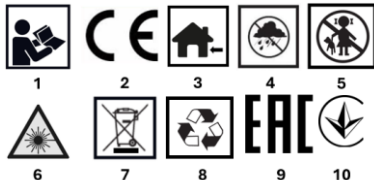
AVERTISSEMENT : Ne regardez pas directement le faisceau laser ! Respectez les règles de sécurité suivantes :

- N'apportez aucune modification à l'appareil.
- L'appareil laser doit être utilisé conformément aux instructions du fabricant.
- Ne dirigez jamais délibérément le faisceau laser vers des personnes ou des animaux.
- Ne dirigez pas le faisceau laser vers les yeux de personnes présentes ou d'animaux. Le rayonnement laser peut endommager les yeux.
- Veillez toujours à ce que le faisceau laser ne soit pas dirigé vers des surfaces réfléchissantes. Une surface réfléchissant le faisceau laser pourrait alors le renvoyer vers l'opérateur ou des tiers.
- Ne laissez pas les enfants utiliser cet appareil. Tenez les enfants à l'écart de la zone de travail pendant l'installation et l'utilisation de l'appareil.
- Rangez l'équipement non utilisé dans un endroit sec, hors de portée des enfants.

- Ne remplacez pas l'unité laser par un autre type d'appareil. Toutes les réparations doivent être effectuées par le service après-vente du fabricant.
- L'appareil est équipé d'un laser de classe 2 conforme à la norme EN 60825-1:2014.
- NE REGARDEZ PAS directement le faisceau à l'aide (par exemple, des jumelles, des télescopes, etc.) !
- NE retirez AUCUNE étiquette de sécurité de ce produit !

ATTENTION ! Restez vigilant, surveillez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez l'outil. N'utilisez pas l'outil si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention lors de l'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.

PICTOGRAMMES ET AVERTISSEMENTS



1. Lisez le manuel d'utilisation et respectez les avertissements et les consignes de sécurité qui y figurent !
2. Le produit est conforme aux directives et normes de l'UE
3. À utiliser à l'intérieur
4. Protégez-le de l'humidité et de la pluie
5. Tenir hors de portée des enfants
6. Attention : laser. Ne regardez pas directement le faisceau laser
7. Ne pas jeter avec les ordures ménagères
8. Soumis au recyclage sélectif
9. Marque de certification EAC.
10. Marque de certification pour le marché ukrainien

DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS GRAPHIQUES

La numérotation ci-dessous fait référence aux composants de l'appareil représentés dans les illustrations de ce manuel.

Figure A	Description
1	Écran LCD.
2	Niveau à bulle auxiliaire.
3	Bouton FUNC / sélection de la fonction de mesure.
4	Bouton « + ».
5	Bouton « - ».
6	Bouton de changement de point de référence / de mesure.
7	Bouton CLR/OFF.
8	Bouton Enregistrer / Changer d'unité (UNIT).
9	Bouton ON/DIST
10	Bracelet.
11	Étui de protection.
12	Compartment à piles.
Figure B	Description
1	Faisceau laser actif.
2	Point de référence – face avant de l'appareil.
3	Point de référence – arrière de l'appareil.
4	Point de référence – trépied.
5	Niveau à bulle 1 (série T).
6	Numéro d'enregistrement.
7	Indicateur de la fonction d'implantation.
8	Indicateur d'inclinaison et de niveau (série 2T).
9	Indicateur MAX/MIN.
10	Résultat intermédiaire 1.
11	Résultat intermédiaire 2.
12	Minuterie.
13	Mode silencieux.
14	Fonction zone/volume.
15	Indicateur d'erreur.
16	Bluetooth (sur certains modèles de la série T).
17	État de la batterie.
18	Fonction Trapeze.
19	Ligne intermédiaire 1.
20	Ligne intermédiaire 2.
21	Ligne intermédiaire 3.
22	Ligne récapitulative / résultat principal.

* Il peut y avoir des différences entre l'image et le produit réel

CONTENU DU KIT

- télémètre laser,
- bracelet,
- étui de protection,
- 2 piles AAA de 1,5 V,

UTILISATION PRÉVUE

Le télémètre laser est conçu pour mesurer la distance, la surface, le volume et pour effectuer des mesures indirectes. L'appareil peut être utilisé pour des travaux de construction, d'installation, de finition et d'inspection à l'intérieur et à l'extérieur, dans des conditions adaptées à l'utilisation d'un appareil de mesure.

Selon la version, l'appareil prend également en charge les fonctions MAX/MIN, l'addition et la soustraction des résultats, les mesures en continu, la mémoire des résultats, la mesure de l'angle d'inclinaison, la mesure de triangles et de trapèzes, ainsi qu'une fonction d'implantation.

UTILISATION DE L'APPAREIL

INSTALLATION DES PILES

- Ouvrez le couvercle du compartiment à piles situé à l'arrière de l'appareil.
- Insérez deux piles AAA en veillant à respecter la polarité.
- Refermez le couvercle du compartiment à piles.
- Remplacez les piles lorsque le symbole de pile clignote en continu sur l'écran.
- Utilisez uniquement des piles alcalines.
- Retirez les piles avant toute période d'inutilisation prolongée afin d'éviter les fuites et la corrosion.

MISE EN MARCHÉ DU TÉLÉMÈTRE

- L'appareil s'allume à l'aide du bouton ON/DIST.
- L'appareil s'éteint automatiquement après environ 3 minutes d'inactivité.
- Le bouton CLR/OFF annule la dernière opération ou, s'il est maintenu enfoncé pendant un certain temps, éteint l'appareil.
- Le point de référence de mesure par défaut est défini à partir du bord arrière de l'appareil.
- Le bouton de référence permet de changer le point de mesure : avant / arrière / trépied.
- Appuyez sur le bouton correspondant et maintenez-le enfoncé pour activer ou désactiver le bip sonore.
- Appuyez sur le bouton UNIT et maintenez-le enfoncé pour changer l'unité de mesure (m, in, ft, in+ft).

MESURES DE BASE

Mesure d'une seule distance

- Appuyez sur le bouton ON/DIST pour activer le laser.
- Visez la cible avec le faisceau.
- Appuyez à nouveau sur ON/DIST pour effectuer la mesure.
- Le résultat s'affiche immédiatement à l'écran.

Mesure continue et MAX/MIN

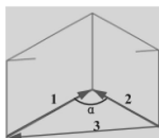
- Maintenez la touche ON/DIST enfoncée pour activer le mode continu MAX/MIN.
- En mode continu, le résultat est mis à jour en temps réel, et les valeurs minimales et maximales s'affichent à l'écran.
- Pour mettre fin à la mesure, appuyez à nouveau sur ON/DIST ou CLR/OFF.

FONCTIONS DE MESURE

Addition et soustraction

- La mesure suivante peut être ajoutée au résultat précédent.
- La mesure suivante peut être soustraite du résultat précédent.
- La dernière étape est effacée en appuyant sur le bouton CLR/OFF.

Aire et volume



- Utilisez la touche FUNC pour sélectionner la fonction de calcul de surface ou de volume.
- Pour l'aire, vous devez effectuer deux mesures : la longueur et la largeur.

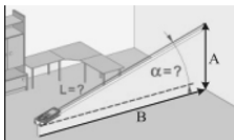
- Pour le volume, trois mesures sont nécessaires : la longueur, la largeur et la hauteur.
- Le résultat s'affiche dans la ligne de résumé, et les valeurs intermédiaires dans les lignes auxiliaires.

Mesures indirectes



- L'appareil permet d'effectuer des mesures indirectes, notamment pour déterminer des hauteurs ou des distances qui ne sont pas directement accessibles.
- Les modes de mesure indirecte sont disponibles à l'aide de 2 ou 3 mesures, de la mesure triangulaire, de la mesure trapézoïdale et, sur les versions de la série T, de la mesure de pente.
- Lors des mesures indirectes, l'appareil doit être maintenu aussi stable que possible et les mesures doivent être prises dans l'ordre affiché à l'écran.

Fonction d'implantation



- La fonction d'implantation vous permet de saisir deux points de référence et de déterminer les points suivants à un intervalle spécifié. À mesure que vous vous approchez du point cible, l'appareil modifie la fréquence du signal sonore, et lorsque le point est atteint, le signal change en conséquence.

Mémoire historique

- L'appareil enregistre jusqu'à 99 mesures récentes. Vous pouvez parcourir les mesures précédentes à l'aide des boutons « + » et « - ». Appuyez simultanément sur le bouton « Memory » et le bouton « CLR/OFF » pour effacer l'historique.

DÉPANNAGE

Code	Cause possible	Solution
204	Erreur de calcul	Répétez la mesure ou la procédure
252	Température trop élevée	Laissez refroidir l'appareil jusqu'à ce qu'il atteigne la température de fonctionnement.
253	Température trop basse	Chauffez l'appareil jusqu'à la température de fonctionnement.
255	Erreur matérielle	Éteignez puis rallumez l'appareil. Si le symbole persiste, contactez le service après-vente.

ENTRETIEN ET STOCKAGE

- Nettoyez l'appareil avec un chiffon doux et légèrement humide.
- N'utilisez pas de produits nettoyants agressifs, de solvants ou de matériaux abrasifs.
- Protégez l'appareil des chocs violents et rangez-le dans un endroit sec.
- Après une chute ou un stockage prolongé, vérifiez que les mesures sont correctes.

DONNÉES TECHNIQUES

Précision de mesure	±2 mm
Alimentation	2 piles AAA 1,5 V
Température de fonctionnement	De -10 °C à 50 °C
Puissance maximale laser	<1 mW
Longueur d'onde du laser	630–670 nm
Classe laser	II

Poids	83 g
75-210 désigne à la fois le type et la désignation de l'appareil	

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Les produits électriques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, mais remis à des centres de recyclage appropriés. Des informations sur le recyclage peuvent être obtenues auprès du revendeur du produit ou des autorités locales. Les déchets d'équipements électriques et électroniques contiennent des substances nocives pour l'environnement. Les équipements qui ne sont pas recyclés constituent une menace potentielle pour l'environnement et la santé humaine.

« GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością » Spółka komandytowa, dont le siège social est situé à Varsovie, ul. Pograniczna 2/4 (ci-après : « GTX Poland »), informe par la présente que tous les droits d'auteur sur le contenu du présent manuel (ci-après : « Manuel »), y compris, entre autres, son texte, ses photographies, ses schémas, ses dessins ainsi que sa mise en page, appartiennent exclusivement à GTX Poland et sont protégés par la loi conformément à la loi du 4 février 1994 sur le droit d'auteur et les droits voisins (à savoir le Journal officiel de 2006, n° 90, point 631, telle que modifiée). La copie, le traitement, la publication ou la modification du Manuel dans son intégralité ou de l'un de ses éléments individuels à des fins commerciales sans le consentement écrit de GTX Poland sont strictement interdits et peuvent entraîner une responsabilité civile et pénale.

(de) ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG

50-m-Laser-Entfernungsmesser

75-210

HINWEIS: BITTE LESEN SIE DIESE ANLEITUNG VOR DER VERWENDUNG DES GERÄTS SORGFÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE SIE ZUM SPÄTEREN NACHLESEN AUF. PERSONEN, DIE DIE ANLEITUNG NICHT GELESEN HABEN, DÜRFEN DAS GERÄT NICHT INSTALLIEREN, EINSTELLEN ODER BEDIENEN.

SPEZIFISCHE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

WARNUNG: Blicken Sie nicht direkt in den Laserstrahl! Beachten Sie die folgenden Sicherheitsvorschriften:

- Nehmen Sie keine Änderungen am Gerät vor.
- Das Lasergerät muss gemäß den Anweisungen des Herstellers verwendet werden.
- Richten Sie den Laserstrahl niemals absichtlich auf Menschen oder Tiere.
- Richten Sie den Laserstrahl nicht auf die Augen von Umstehenden oder Tieren. Laserstrahlung kann die Augen schädigen.
- Stellen Sie stets sicher, dass der Laserstrahl nicht auf reflektierende Oberflächen gerichtet ist. Eine Oberfläche, die den Laserstrahl reflektiert, könnte diesen dann in Richtung des Bedieners oder Dritter reflektieren.
- Lassen Sie Kinder dieses Gerät nicht bedienen. Halten Sie Kinder während der Einrichtung und Nutzung des Geräts vom Arbeitsbereich fern.
- Bewahren Sie nicht benutzte Geräte an einem trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Ersetzen Sie die Lasereinheit nicht durch ein Gerät eines anderen Typs. Alle Reparaturen müssen vom Kundendienst des Herstellers durchgeführt werden.
- Das Gerät ist mit einem Laser der Klasse 2 gemäß EN 60825-1:2014 ausgestattet.
- Schauen Sie NICHT mit (z. B. Ferngläsern, Teleskopen usw.)!
- Entfernen Sie KEINE Sicherheitsaufkleber von diesem Produkt!

VORSICHT! Seien Sie aufmerksam, achten Sie auf Ihre Handlungen und handeln Sie mit gesundem Menschenverstand, wenn Sie das Werkzeug bedienen. Verwenden Sie das Werkzeug nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Bedienen eines Elektrowerkzeugs kann zu schweren Verletzungen führen.

PIKTOGRAMME UND WARNHINWEISE



1



2



3



4



5



6



7



8



9



10

1. Lesen Sie die Bedienungsanleitung und befolgen Sie die darin enthaltenen Warnhinweise und Sicherheitsanweisungen!
2. Das Produkt entspricht den EU-Richtlinien und -Normen
3. Für den Gebrauch in Innenräumen
4. Vor Feuchtigkeit und Regen schützen
5. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren
6. Achtung: Laser. Nicht direkt in den Laserstrahl blicken
7. Nicht mit dem Hausmüll entsorgen
8. Der getrennten Sammlung zuführen
9. EAC-Zertifizierungszeichen.
10. Ukrainisches Marktzulassungszeichen

BESCHREIBUNG DER GRAFISCHEN ELEMENTE

Die untenstehende Nummerierung bezieht sich auf die Komponenten des Geräts

, die in den Abbildungen dieses Handbuchs dargestellt sind.

Abbildung A	Beschreibung
1	LCD-Anzeige.
2	Hilfswasserwaage.
3	FUNC-Taste / Auswahl der Messfunktion.
4	„+“-Taste.
5	„-“-Taste.
6	Taste zum Wechseln des Referenz- bzw. Messpunkts.
7	Taste „CLR/OFF“.
8	Taste zum Speichern / Ändern der Einheiten (UNIT).
9	ON/DIST-Taste
10	Handschlaufe.
11	Schutzhülle.
12	Batteriefach.
Abbildung B	Beschreibung
1	Aktiver Laserstrahl.
2	Bezugspunkt – Vorderseite des Geräts.
3	Bezugspunkt – Rückseite des Geräts.
4	Bezugspunkt – Stativ.
5	Wasserwaage 1 (T-Serie).
6	Nummer notieren.
7	Anzeige der Absteckfunktion.
8	Neigungs-/Nivellieranzeige (Serie 2T).
9	MAX/MIN-Anzeige.
10	Zwischenergebnis 1.
11	Zwischenergebnis 2.
12	Timer.
13	Sturmschaltung.
14	Flächen-/Volumenfunktion.
15	Fehleranzeige.
16	Bluetooth (ausgewählte Modelle der T-Serie).
17	Akkustatus.
18	Trapezfunktion.
19	Zwischenlinie 1.
20	Zwischenlinie 2.
21	Zwischenlinie 3.
22	Zusammenfassungszeile / Hauptergebnis.

* Es können Abweichungen zwischen dem Bild und dem tatsächlichen Produkt bestehen

INHALT DES SETS

- Laser-Entfernungsmesser,
- Handschlaufe,
- Schutzhülle,
- 2 x 1,5-V-AAA-Batterien,

VERWENDUNGSZWECK

Der Laser-Entfernungsmesser ist für die Messung von Entfernungen, Flächen und Volumen sowie für indirekte Messungen ausgelegt. Das Gerät kann für Bau-, Installations-, Ausbau- und Inspektionsarbeiten in Innenräumen und unter für Messgeräte geeigneten Außenbedingungen eingesetzt werden.

Je nach Ausführung unterstützt das Gerät außerdem MAX/MIN-Funktionen, Addition und Subtraktion von Ergebnissen, Serienmessungen, Ergebnisspeicher, Neigungswinkelmessung, Dreieck- und Trapezmessung sowie eine Absteckfunktion.

BEDIENUNG DES GERÄTS

EINSETZEN DER BATTERIEN

- Öffnen Sie die Batteriefachabdeckung auf der Rückseite des Geräts.
- Legen Sie zwei AAA-Batterien ein und achten Sie dabei auf die richtige Polarität.
- Schließen Sie den Batteriefachdeckel.
- Wechseln Sie die Batterien aus, wenn das Batteriesymbol auf dem Display kontinuierlich blinkt.
- Verwenden Sie ausschließlich Alkalibatterien.
- Entfernen Sie die Batterien vor einer längeren Nichtbenutzung, um Auslaufen und Korrosion zu vermeiden.

EINSCHALTEN DES ENTFERNUNGSMESSERS

- Das Gerät wird mit der Taste ON/DIST eingeschaltet.
- Das Gerät schaltet sich nach ca. 3 Minuten Inaktivität automatisch aus.
- Die Taste CLR/OFF bricht den letzten Vorgang ab oder schaltet das Gerät aus, wenn sie länger gedrückt gehalten wird.
- Der standardmäßige Messreferenzpunkt ist auf die Hinterkante des Geräts eingestellt.
- Mit der Referenztaste kann der Messpunkt umgeschaltet werden: vorne / hinten / Stativ.
- Durch Gedrückthalten der entsprechenden Taste können Sie den Signalton ein- oder ausschalten.
- Halten Sie die UNIT-Taste gedrückt, um die Maßeinheit zu ändern (m, in, ft, in-ft).

GRUNDLEGENDE MESSUNGEN

Messen einer einzelnen Entfernung

- Drücken Sie die Taste ON/DIST, um den Laser zu aktivieren.
- Richten Sie den Strahl auf das Ziel.
- Drücken Sie erneut auf ON/DIST, um die Messung durchzuführen.
- Das Ergebnis wird sofort auf dem Display angezeigt.

Dauermessung und MAX/MIN

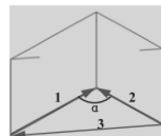
- Halten Sie ON/DIST gedrückt, um den kontinuierlichen MAX/MIN-Modus zu aktivieren.
- Im Dauerbetrieb wird das Ergebnis in Echtzeit aktualisiert, und die Minimal- und Maximalwerte werden auf dem Display angezeigt.
- Um die Messung zu beenden, drücken Sie erneut ON/DIST oder CLR/OFF.

MESSFUNKTIONEN

Addition und Subtraktion

- Die nächste Messung kann zum vorherigen Ergebnis addiert werden.
- Der nächste Messwert kann vom vorherigen Ergebnis abgezogen werden.
- Der letzte Schritt wird durch Drücken der Taste CLR/OFF gelöscht.

Fläche und Volumen



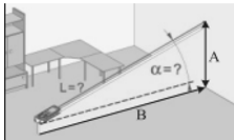
- Wählen Sie mit der FUNC-Taste die Flächen- oder Volumenfunktion aus.
- Für die Fläche müssen Sie zwei Messungen vornehmen: Länge und Breite.
- Für das Volumen sind drei Messungen erforderlich: Länge, Breite und Höhe.
- Das Ergebnis wird in der Zusammenfassungszeile angezeigt, die Zwischenwerte in den Hilfszeilen.

Indirekte Messungen



- Das Gerät ermöglicht indirekte Messungen, die unter anderem zur Bestimmung von Höhen oder Entfernungen dienen, die nicht direkt zugänglich sind.
- Es stehen indirekte Messmodi mit 2 oder 3 Messungen, Dreiecksmessung, Trapezmessung und – bei den Modellen der T-Serie – Neigungsmessung zur Verfügung.
- Bei indirekten Messungen sollte das Gerät so ruhig wie möglich gehalten und die Messungen in der auf dem Bildschirm angezeigten Reihenfolge durchgeführt werden.

Absteckfunktion



- Mit der Absteckfunktion können Sie zwei Referenzpunkte eingeben und nachfolgende Punkte in einem festgelegten Abstand bestimmen. Wenn Sie sich dem Zielpunkt nähern, ändert das Gerät die Frequenz des akustischen Signals, und sobald der Punkt erreicht ist, ändert sich das Signal entsprechend.

Verlaufsspeicher

- Das Gerät speichert bis zu 99 der letzten Messwerte. Mit den Tasten „+“ und „-“ können Sie durch die bisherigen Messwerte blättern. Durch gleichzeitiges Gedrückthalten der Speichertaste und der CLR/OFF-Taste wird der Speicher gelöscht.

FEHLERSUCHE

Code	Mögliche Ursache	Abhilfe
204	Rechenfehler	Wiederholen Sie die Messung oder den Vorgang
252	Temperatur zu hoch	Lassen Sie das Gerät auf Betriebstemperatur abkühlen.
253	Temperatur zu niedrig	Das Gerät auf Betriebstemperatur erwärmen.
255	Hardwarefehler	Schalten Sie das Gerät aus und wieder ein. Wenn das Symbol weiterhin angezeigt wird, wenden Sie sich an den Kundendienst.

WARTUNG UND LAGERUNG

- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, leicht feuchten Tuch.
- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Lösungsmittel oder scheuernden Materialien.
- Schützen Sie das Gerät vor starken Stößen und lagern Sie es an einem trockenen Ort.
- Überprüfen Sie nach einem Sturz oder längerer Lagerung, ob die Messwerte korrekt sind.

TECHNISCHE DATEN

Messgenauigkeit	±2 mm
Stromversorgung	2x AAA 1,5 V
Betriebstemperatur	Von -10 °C bis 50 °C
Maximale Laserleistung	<1 mW
Laserwellenlänge	630–670 nm
Laserklasse	II
Gewicht	83 g
75-210 bezeichnet sowohl den Typ als auch die Bezeichnung des Geräts	

UMWELTSCHUTZ



Elektrogeräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen bei entsprechenden Einrichtungen zum Recycling abgegeben werden. Informationen zum Recycling erhalten Sie beim Händler oder bei den örtlichen Behörden. Elektro- und Elektronikgeräte enthalten umweltschädliche Stoffe. Geräte, die nicht recycelt werden, stellen eine potenzielle Gefahr für die Umwelt und die menschliche Gesundheit dar.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa mit Sitz in Warschau, ul. Pograniczna 2/4 (im Folgenden: „GTX Poland“), weist hiermit darauf hin, dass alle Urheberrechte am Inhalt dieses Handbuchs (im Folgenden: „Handbuch“), einschließlich unter anderem des Textes, der Fotos, Diagramme, Zeichnungen sowie des Layouts, ausschließlich bei GTX Poland liegen und gemäß dem Gesetz vom 4. Februar 1994 über das Urheberrecht und verwandte Schutzrechte (d. h. Gesetzblatt 2006 Nr. 90, Pos. 631, in der jeweils gültigen Fassung) gesetzlich geschützt sind. Das Kopieren, Bearbeiten, Veröffentlichen oder Verändern des Handbuchs in seiner Gesamtheit oder einzelner Elemente zu kommerziellen Zwecken ohne die schriftliche Zustimmung von

GTX Poland ist strengstens untersagt und kann zivil- und strafrechtliche Folgen nach sich ziehen.

(ru) ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНОЙ ИНСТРУКЦИИ 50-метровый лазерный дальномер 75-210

ПРИМЕЧАНИЕ: ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ОБОРУДОВАНИЯ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТИТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО И СОХРАНИТЕ ЕГО ДЛЯ БУДУЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ. ЛИЦА, НЕ ОЗНАКОМЛЕННЫЕ С РУКОВОДСТВОМ, НЕ ДОЛЖНЫ УСТАНОВЛИВАТЬ, НАСТРАИВАТЬ ИЛИ ЭКСПЛУАТИРОВАТЬ УСТРОЙСТВО.

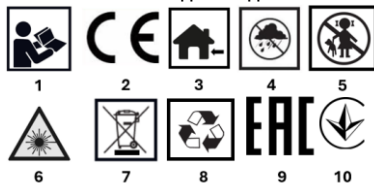
СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не смотрите прямо в лазерный луч! Соблюдайте следующие правила безопасности:

- Не вносите никаких изменений в устройство.
- Лазерное устройство необходимо использовать в соответствии с инструкциями производителя.
- Никогда не направляйте лазерный луч на людей или животных.
- Не направляйте лазерный луч в глаза посторонних людей или животных. Лазерное излучение может повредить глаза.
- Всегда следите за тем, чтобы лазерный луч не был направлен на отражающие поверхности. Поверхность, отражающая лазерный луч, может отразить его в сторону оператора или посторонних лиц.
- Не позволяйте детям работать с этим устройством. Держите детей подальше от рабочей зоны во время настройки и использования устройства.
- Храните неиспользуемое оборудование в сухом месте, недоступном для детей.
- Не заменяйте лазерный блок на устройство другого типа. Все ремонтные работы должны выполняться сервисной службой производителя.
- Устройство оснащено лазером класса 2, соответствующим требованиям стандарта EN 60825-1:2014.
- НЕ смотрите прямо в луч, используя (например, бинокли, телескопы и т. д.)!
- НЕ снимайте с изделия никаких предупреждающих наклеек!

ВНИМАНИЕ! Будьте бдительны, следите за тем, что делаете, и руководствуйтесь здравым смыслом при работе с инструментом. Не используйте инструмент, если вы устали или находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или лекарств. Мгновенье невнимательности при работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.

ПИКТОГРАММЫ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



1. Прочитайте руководство пользователя и следуйте содержащимся в нем предупреждениям и инструкциям по безопасности!
2. Изделие соответствует директивам и стандартам ЕС
3. Для использования в помещении
4. Берегите от влаги и дождя
5. Хранить в недоступном для детей месте
6. Внимание: лазер. Не смотрите прямо в лазерный луч
7. Не выбрасывать вместе с бытовыми отходами
8. Подлежит раздельному сбору
9. Знак сертификации EAC.
10. Знак сертификации для украинского рынка

ОПИСАНИЕ ГРАФИЧЕСКИХ ЭЛЕМЕНТОВ

Приведенная ниже нумерация относится к компонентам устройства

показанных на иллюстрациях в данном руководстве.

Рисунок А	Описание
1	ЖК-дисплей.
2	Вспомогательный уровень.

3	Кнопка FUNC / выбор функции измерения.
4	Кнопка «+».
5	Кнопка «-».
6	Кнопка смены эталона / точки измерения.
7	Кнопка CLR/OFF.
8	Кнопка сохранения / изменения единиц измерения (UNIT).
9	Кнопка ON/DIST.
10	Ремешок на запястье.
11	Защитный чехол.
12	Отсек для батареек.
Рисунок В	
1	Активный лазерный луч.
2	Опорная точка — передняя часть устройства.
3	Ориентир — задняя часть устройства.
4	Ориентир — штатив.
5	Уровень 1 (серия Т).
6	Регистрационный номер.
7	Индикатор функции разметки.
8	Угломер/нивелир (серия 2Т).
9	Индикатор MAX/MIN.
10	Промежуточный результат 1.
11	Промежуточный результат 2.
12	Таймер.
13	Беззвучный режим.
14	Функция площади/объема.
15	Индикатор ошибки.
16	Bluetooth (на некоторых моделях серии Т).
17	Состояние аккумулятора.
18	Функция Tgareze.
19	Промежуточная линия 1.
20	Промежуточная линия 2.
21	Промежуточная линия 3.
22	Сводная строка / основной результат.

* Изображение может отличаться от реального продукта

СОДЕРЖАНИЕ КОМПЛЕКТА

- лазерный дальномер,
- ремешок на запястье,
- защитный чехол,
- 2 батарейки AAA 1,5 В,

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Лазерный дальномер предназначен для измерения расстояния, площади, объема и выполнения косвенных измерений. Устройство может использоваться для строительных, монтажных, отделочных и контрольных работ в помещениях и в условиях, пригодных для работы измерительного оборудования.

В зависимости от версии устройство также поддерживает функции MAX/MIN, сложение и вычитание результатов, непрерывные измерения, память результатов, измерение угла наклона, измерение треугольников и трапеций, а также функцию разбивки.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ УСТРОЙСТВА

УСТАНОВКА БАТАРЕЙ

- Откройте крышку батарейного отсека на задней панели устройства.
- Вставьте две батарейки типа AAA, соблюдая правильную полярность.
- Закройте крышку батарейного отсека.
- Замените батарейки, когда на дисплее будет непрерывно мигать символ батареи.
- Используйте только щелочные батарейки.
- Извлеките батарейки перед длительным периодом неиспользования, чтобы предотвратить утечку и коррозию.

ВКЛЮЧЕНИЕ ДАЛЬНОМЕРА

- Устройство включается с помощью кнопки ON/DIST.
- Прибор автоматически выключается примерно через 3 минуты бездействия.
- Кнопка CLR/OFF отменяет последнюю операцию или — при длительном удержании — выключает прибор.
- По умолчанию точка отсчета для измерения устанавливается по заднему краю устройства.
- С помощью кнопки «Reference» можно переключать точку измерения: передняя / задняя / штатив.
- Нажатие и удерживание соответствующей кнопки позволяет включить или выключить звуковой сигнал.

- Нажмите и удерживайте кнопку UNIT, чтобы изменить единицу измерения (м, дюймы, футы, дюймы*футы).

ОСНОВНЫЕ ИЗМЕРЕНИЯ

Измерение одного расстояния

- Нажмите кнопку ON/DIST, чтобы включить лазер.
- Наведите луч на цель.
- Нажмите кнопку ON/DIST еще раз, чтобы произвести измерение.
- Результат сразу отобразится на экране.

Непрерывное измерение и MAX/MIN

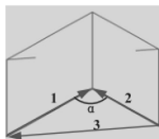
- Нажмите и удерживайте кнопку ON/DIST, чтобы включить режим непрерывного измерения MAX/MIN.
- Во время непрерывной работы результат обновляется в реальном времени, а минимальное и максимальное значения отображаются на экране.
- Чтобы завершить измерение, нажмите кнопку ON/DIST или CLR/OFF еще раз.

ФУНКЦИИ ИЗМЕРЕНИЯ

Сложение и вычитание

- Следующее измерение можно прибавить к предыдущему результату.
- Следующее измерение можно вычесть из предыдущего результата.
- Последний шаг удаляется нажатием кнопки CLR/OFF.

Площадь и объем



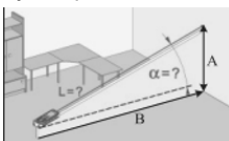
- Используйте кнопку FUNC для выбора функции площади или объема.
- Для измерения площади необходимо выполнить два измерения: длину и ширину.
- Для объема требуется три измерения: длина, ширина и высота.
- Результат отображается в строке сводки, а промежуточные значения — в вспомогательных строках.

Непрямые измерения



- Устройство позволяет выполнять косвенные измерения, используемые, в частности, для определения высот или расстояний, к которым нет прямого доступа.
- Доступны режимы косвенных измерений с использованием 2 или 3 измерений, измерения треугольника, измерения трапеции и — в версиях серии Т — измерения уклона.
- При выполнении косвенных измерений прибор следует держать как можно ровнее, а измерения следует производить в том порядке, в котором они отображаются на экране.

Функция разбивки



- Функция разбивки позволяет ввести две опорные точки и определять последующие точки с заданным интервалом. По мере приближения к целевой точке устройство изменяет частоту звукового сигнала, а при достижении точки сигнал изменяется соответствующим образом.

Память истории

- Устройство сохраняет до 99 последних записей измерений. Перемещаться по предыдущим записям можно с помощью кнопок «+» и «-». Одновременное удерживание кнопок «Memory» и «CLR/OFF» приводит к очистке истории.

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Код	Возможная причина	Способ устранения
204	Ошибка расчета	Повторите измерение или процедуру
252	Слишком высокая температура	Охладите прибор до рабочей температуры.
253	Температура слишком низкая	Нагрейте устройство до рабочей температуры.
255	Ошибка оборудования	Выключите и снова включите прибор. Если символ не исчезнет, обратитесь в сервисную службу.

УХОД И ХРАНЕНИЕ

- Очищайте прибор мягкой, слегка влажной тканью.
- Не используйте агрессивные чистящие средства, растворители или абразивные материалы.
- Защищайте прибор от сильных ударов и храните его в сухом месте.
- После падения или длительного хранения проверьте правильность показаний.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Точность измерения	±2 мм
Источник питания	2 батарейки AAA 1,5 V
Рабочая температура	От -10 °C до 50 °C
Максимальная мощность лазера	<1 мВт
Длина волны лазера	630–670 нм
Класс лазера	II
Вес	83 г
75-210 обозначает как тип, так и обозначение устройства	

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

	Электротехнические изделия не следует выбрасывать вместе с бытовыми отходами, а необходимо сдавать на переработку в соответствующие пункты. Информацию о переработке можно получить у продавца изделия или в местных органах власти. Отходы электрического и электронного оборудования содержат вещества, вредные для окружающей среды. Оборудование, не подвергнутое переработке, представляет потенциальную угрозу для окружающей среды и здоровья человека.
--	--

«GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością» Spółka komandytowa, c zarejestrowanym biurow w Warszawie, ul. Pograniczna, 2/4 (dalej: «GTX Poland»), настоящим сообщает, что все авторские права на содержание данного руководства (далее: «Руководство»), включая, среди прочего, его текст, фотографии, диаграммы, чертежи, а также его макет, принадлежат исключительно GTX Poland и защищены законом в соответствии с Законом от 4 февраля 1994 года об авторском праве и смежных правах (т. е. Сборник законов 2006 г. № 90, п. 631, с поправками). Копирование, обработка, публикация или изменение Руководства в целом или каких-либо его отдельных элементов в коммерческих целях без письменного согласия GTX Poland строго запрещены и могут повлечь за собой гражданско-правовую и уголовную ответственность.

(cs)
PŘEKLAD PŮVODNÍHO NÁVODU
50 m laserový dálkoměr
75-210

POZNÁMKA: PŘED POUŽITÍM ZAŘÍZENÍ SI PEČLIVĚ PŘEČTĚTE TUTO PŘÍRUČKU A USCHOVEJTE JI PRO BUDOUCÍ POTŘEBU. OSOBY, KTERÉ SI PŘÍRUČKU NEČETLY, NESMÍ ZAŘÍZENÍ INSTALOVAT, NASTAVOVAT ANI PROVOZOVAT.

ZVLÁŠTNÍ BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY

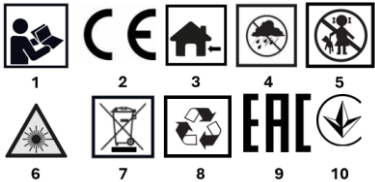
VAROVÁNÍ: Nedívejte se přímo do laserového paprsku! Dodržujte následující bezpečnostní pravidla:

- Na zařízení neprovádějte žádné úpravy.
- Laserové zařízení musí být používáno v souladu s pokyny výrobce.
- Nikdy záměrně nesměřujte laserový paprsek na lidi nebo zvířata.
- Nesměřujte laserový paprsek do očí okolních osob nebo zvířat. Laserové záření může poškodit oči.
- Vždy se ujistěte, že laserový paprsek není nasměrován na odrazivé povrchy. Povrch odrazí laserový paprsek by jej mohl odrazit směrem k obsluze nebo třetím osobám.

- Nedovolte dětem, aby s tímto zařízením pracovaly. Během instalace a používání zařízení držte děti mimo pracovní prostor.
- Nepoužívané zařízení skladujte na suchém místě mimo dosah dětí.
- Laserovou jednotku nevyměňujte za zařízení jiného typu. Veškeré opravy musí provádět servisní oddělení výrobce.
- Zařízení je vybaveno laserem třídy 2 v souladu s normou EN 60825-1:2014.
- NEDÍVEJTE se přímo do paprsku pomocí (např. dalekohledy, teleskopy atd.)!
- NEODSTRAŇUJTE z tohoto výrobku žádné bezpečnostní štítky!

UPOZORNĚNÍ! Při práci s nářadím budete ostražití, dávejte pozor na to, co děláte, a řiďte se zdravým rozumem. Nářadí nepoužívejte, pokud jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu či léků. Chvilková nepozornost při práci s elektrickým nářadím může vést k vážnému zranění.

PIKTOGRAMY A VAROVÁNÍ



1. Přečtěte si uživatelský manuál a dodržujte varování a bezpečnostní pokyny v něm obsažené!
2. Výrobek splňuje směrnice a normy EU
3. Pro použití v interiéru
4. Chraňte před vlhkostí a deštěm
5. Uchovávejte mimo dosah dětí
6. Upozornění: laser. Nedívejte se přímo do laserového paprsku
7. Nevyhazujte s domácím odpadem
8. Podléhá selektivnímu třídění odpadu
9. Certifikační značka EAC.
10. Certifikační značka pro ukrajinský trh

POPIS GRAFICKÝCH PRVKŮ

Číslování níže odkazuje na součásti zařízení zobrazených na obrázcích v tomto návodu.

Obrázek A	Popis
1	LCD displej.
2	Pomocná vodováha.
3	Tlačítko FUNC / volba měřicí funkce.
4	Tlačítko „+“.
5	Tlačítko „-“.
6	Tlačítko pro změnu referenčního/měřicího bodu.
7	Tlačítko CLR/OFF.
8	Tlačítko pro uložení / změnu jednotek (UNIT).
9	Tlačítko ON/DIST
10	Náramkový řemínek.
11	Ochranné pouzdro.
12	Prostor pro baterie.
Obrázek B	Popis
1	Aktivní laserový paprsek.
2	Referenční bod – přední strana přístroje.
3	Referenční bod – zadní strana přístroje.
4	Referenční bod – stativ.
5	Vodováha 1 (řada T).
6	Záznamové číslo.
7	Indikátor funkce vytýčování.
8	Ukazatel sklonu/vyrovnání (řada 2T).
9	Indikátor MAX/MIN.
10	Průběžný výsledek 1.
11	Průběžný výsledek 2.
12	Časovač.
13	Tichý režim.
14	Funkce plochy/objemu.
15	Indikátor chyby.
16	Bluetooth (vybrané modely řady 2T).
17	Stav baterie.
18	Funkce Trapeze.
19	Mezilehlá šňůra 1.
20	Mezilehlá šňůra 2.
21	Mezilehlá linie 3.
22	Souhrnný rádek / hlavní výsledek.

* Mezi obrázkem a skutečným výrobkem mohou být rozdíly

OBSAH SADY

- laserový dálkoměr,
- poutko na zápěstí,
- ochranné pouzdro,
- 2 baterie AAA 1,5 V,

URČENÍ

Laserový dálkoměr je určen k měření vzdálenosti, plochy, objemu a k provádění nepřímých měření. Přístroj lze používat při stavebních, montážních, dokončovacích a kontrolních pracích v interiéru i v exteriéru za podmínek vhodných pro měřicí přístroje.

V závislosti na verzi zařízení podporuje také funkce MAX/MIN, sčítání a odčítání výsledků, nepřetržitě měření, paměť výsledků, měření úhlu sklonu, měření trojúhelníku a lichoběžníku a funkci vytyčování.

OVLÁDÁNÍ PŘÍSTROJE

VLOŽENÍ BATERIÍ

- Otevřete kryt bateriového prostoru na zadní straně přístroje.
- Vložte dvě baterie typu AAA a dbejte na správnou polaritu.
- Zavřete kryt bateriového prostoru.
- Vyměňte baterie, jakmile na displeji začne symbol baterie nepřetržitě blikat.
- Používejte pouze alkalické baterie.
- Před delším obdobím nepoužívání baterie vyjměte, abyste zabránili úniku elektrolytu a korozi.

SPUŠTĚNÍ DÁLKOMĚRU

- Přístroj se zapíná tlačítkem ON/DIST.
- Přístroj se automaticky vypne po přibližně 3 minutách nečinnosti.
- Tlačítko CLR/OFF zruší poslední operaci nebo – při delším stisknutí – zařízení vypne.
- Výchozí referenční bod měření je nastaven na zadní hranu přístroje.
- Pomocí tlačítka Reference lze přepínat mezi měřicími body: přední / zadní / stativ.
- Stisknutím a podržením příslušného tlačítka můžete zapnout nebo vypnout zvukový signál.
- Stisknutím a podržením tlačítka UNIT změníte jednotku měření (m, in, ft, in.ft).

ZÁKLADNÍ MĚŘENÍ

Měření jedné vzdálenosti

- Stiskněte tlačítko ON/DIST pro aktivaci laseru.
- Namířte paprsek na cíl.
- Stiskněte znovu tlačítko ON/DIST pro provedení měření.
- Výsledek se okamžitě zobrazí na displeji.

Kontinuální měření a MAX/MIN

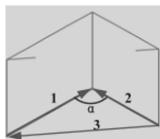
- Stiskněte a podržte tlačítko ON/DIST pro aktivaci režimu nepřetržitého měření MAX/MIN.
- Během nepřetržitého provozu se výsledek aktualizuje v reálném čase a na displeji se zobrazují minimální a maximální hodnoty.
- Chcete-li měření ukončit, stiskněte znovu tlačítko ON/DIST nebo CLR/OFF.

MĚŘICÍ FUNKCE

Sčítání a odčítání

- Další měření lze přičíst k předchozímu výsledku.
- Další měření lze odečíst od předchozího výsledku.
- Poslední krok se vymaže stisknutím tlačítka CLR/OFF.

Plocha a objem



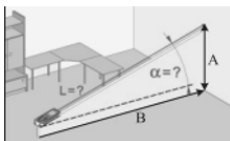
- Pomocí tlačítka FUNC vyberte funkci plochy nebo objemu.
- Pro výpočet plochy je třeba provést dvě měření: délku a šířku.
- Pro výpočet objemu jsou zapotřebí tři měření: délka, šířka a výška.
- Výsledek se zobrazí v souhrnném řádku a mezihodnoty v pomocných řádcích.

Nepřímá měření



- Přístroj umožňuje provádět nepřímá měření, která se používají mimo jiné k určení výšek nebo vzdáleností, které nejsou přímo dostupné.
- K dispozici jsou režimy nepřímého měření pomocí 2 nebo 3 měření, měření trojúhelníku, měření lichoběžníku a – u verzí řady T – měření sklonu.
- Při nepřímých měřeních by měl být přístroj držen co nejpevněji a měření by měla být prováděna v pořadí zobrazeném na displeji.

Funkce vytyčování



- Funkce vytyčování umožňuje zadat dva referenční body a určit následující body v zadaném intervalu. Jak se přibližujete k cílovému bodu, přístroj mění frekvenci zvukového signálu a při dosažení bodu se signál odpovídajícím způsobem změní.

Paměť historie

- Přístroj uchovává až 99 posledních naměřených hodnot. Mezi předchozími záznamy se můžete pohybovat pomocí tlačítek „+“ a „-“. Současným podržením tlačítka paměti a tlačítka CLR/OFF vymažete historii.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Kód	Možná příčina	Řešení
204	Chyba výpočtu	Opakujte měření nebo postup
252	Příliš vysoká teplota	Nechte zařízení vychladnout na provozní teplotu.
253	Teplota je příliš nízká	Ohřejte zařízení na provozní teplotu.
255	Chyba hardwaru	Vypněte a znovu zapněte zařízení. Pokud symbol přetrvává, kontaktujte servisní oddělení.

ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ

- Zařízení čistěte měkkým, mírně navlhčeným hadříkem.
- Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky, rozpouštědla ani abrazivní materiály.
- Chraňte přístroj před silnými nárazy a skladujte jej na suchém místě.
- Po pádu nebo delším skladování zkontrolujte, zda jsou naměřené hodnoty správné.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Přesnost měření	±2 mm
Napájení	2x AAA 1,5 V
Provozní teplota	Od -10 °C do 50 °C
Maximální výkon laseru	<1 mW
Vlnová délka laseru	630–670 nm
Třída laseru	II
Hmotnost	83 g
75-210 označuje typ i označení zařízení	

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Elektrické výrobky by neměly být likvidovány spolu s domovním odpadem, ale měly by být odevzdaný k recyklaci v příslušných zařízeních. Informace o recyklaci lze získat u prodejce výrobku nebo u místních úřadů. Odpadní elektrická a elektronická zařízení obsahují látky, které jsou škodlivé pro životní prostředí. Zařízení, která nejsou recyklována, představují potenciální hrozbu pro životní prostředí a lidské zdraví.

Společnost „GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa se sídlem ve Varšavě, ul. Pograniczna 2/4 (dále jen „GTX Poland“) tímto informuje, že veškerá autorská práva k obsahu tohoto manuálu (dále jen „příručka“),

včetně mimo jiné textu, fotografií, diagramů, výkresů i grafické úpravy, náleží výlučně společnosti GTX Poland a jsou chráněna zákonem v souladu se zákonem ze dne 4. února 1994 o autorských a souvisejících právech (tj. Sbírka zákonů 2006 č. 90, položka 631, ve znění pozdějších předpisů). Kopírování, zpracování, zveřejňování nebo úpravy Příručky jako celku nebo jakýchkoli jejích jednotlivých prvků pro komerční účely bez písemného souhlasu společnosti GTX Poland jsou přísně zakázány a mohou vést k občanskoprávní a trestní odpovědnosti.

(sk)
PREKLAD PŮVODNÝCH POKYNOV
50 m laserový dálkomer
75-210

POZNÁMKA: PRED POUŽITÍM ZARIADENIA SI POZORNE PREČÍTAJTE TÚTO PRÍRUČKU A ULOŽTE SI JU PRE BUDÚCE POUŽITIE. OSOBY, KTORÉ SI NEPRÍČITALI TÚTO PRÍRUČKU, NESMÚ ZARIADENIE INŠTALOVAŤ, NASTAVOVAŤ ANI PREVÁDZKOVAŤ.

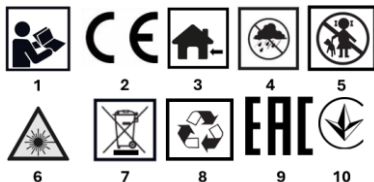
ŠPECIFICKÉ BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

VAROVANIE: Nehľadajte priamo do laserového lúča! Dodržiavajte nasledujúce bezpečnostné pravidlá:

- Nerobte na zariadení žiadne úpravy.
- Laserové zariadenie sa musí používať v súlade s pokynmi výrobcu.
- Nikdy úmyselne nesmerujte laserový lúč na ľudí alebo zvieratá.
- Nesmerujte laserový lúč do očí okolostojacich osôb alebo zvierat. Laserové žiarenie môže poškodiť zrak.
- Vždy sa uistite, že laserový lúč nie je nasmerovaný na odrazové plochy. Plocha odrazujúca laserový lúč by ho mohla odraziť smerom k obsluhu alebo tretím osobám.
- Nedovoľte deťom obsluhovať toto zariadenie. Počas nastavovania a používania zariadenia držte deti mimo pracovného priestoru.
- Nepoužívané zariadenie skladujte na suchom mieste mimo dosahu detí.
- Laserový jednotku nenahrádzajte iným typom zariadenia. Všetky opravy musí vykonávať servisné stredisko výrobcu.
- Zariadenie je vybavené laserom triedy 2 v súlade s normou EN 60825-1:2014.
- **NEPOZERAJTE** sa priamo do lúča pomocou (napr. ďalekohľad, teleskop atď.)!
- **NEODSTRÁNJUJTE** žiadne bezpečnostné štítky z tohto výrobku!

POZOR! Pri práci s náradím buďte ostražití, sledujte, čo robíte, a používajte zdravý rozum. Náradie nepoužívajte, ak ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Chvilka nepozornosti pri práci s elektrickým náradím môže mať za následok vážne zranenie.

PIKTOGRAMY A UPOZORNENIA



1. Prečítajte si používateľskú príručku a dodržiavajte varovania a bezpečnostné pokyny v nej uvedené!
2. Výrobok spĺňa smernice a normy EÚ
3. Určené na použitie v interiéri
4. Chráňte pred vlhkosťou a dažďom
5. Uchovávajte mimo dosahu detí
6. Upozornenie: laser. Nehľadajte priamo do laserového lúča
7. Nevyhadzujte do domového odpadu
8. Podlieha selektívnemu zberu
9. Certifikačná značka EAC.
10. Certifikačná značka pre ukrajinský trh

POPIS GRAFICKÝCH PRVKOV

Číslovanie nižšie sa vzťahuje na komponenty zariadenia zobrazených na obrázkoch v tejto príručke.

Obrázok A	Popis
1	LCD displej.
2	Pomocná vodováha.
3	Tlačidlo FUNC / výber meracej funkcie.
4	Tlačidlo „+“.
5	Tlačidlo „-“.
6	Tlačidlo na zmenu referenčného/meracieho bodu.
7	Tlačidlo CLR/OFF.

8	Tlačidlo Uložiť / Zmeniť jednotky (UNIT).
9	Tlačidlo ON/DIST
10	Náramkový remienok.
11	Ochranné puzdro.
12	Priestor pre batérie.
Obrázok B	Popis
1	Aktívny laserový lúč.
2	Referenčný bod – predná časť zariadenia.
3	Referenčný bod – zadná časť zariadenia.
4	Referenčný bod – statív.
5	Vodováha 1 (séria T).
6	Číslo záznamu.
7	Indikátor funkcie vytyčovania.
8	Indikátor sklonu/vyrovňovania (séria 2T).
9	Indikátor MAX/MIN.
10	Medzivýsledok 1.
11	Medzivýsledok 2.
12	Časovač.
13	Tichý režim.
14	Funkcia plochy/objemu.
15	Indikátor chyby.
16	Bluetooth (vybrané modely radu T).
17	Stav batérie.
18	Funkcia Trapeze.
19	Medziležisko 1.
20	Medziležisko 2.
21	Medzistupeň 3.
22	Súhrnný riadok / hlavný výsledok.

*** Môžu existovať rozdiely medzi obrázkom a skutočným produktom**

OBSAH SÚPRAVY

- laserový dálkomer,
- náramkový remienok,
- ochranné puzdro,
- 2 x 1,5 V AAA batérie,

URČENIE

Laserový dálkomer je určený na meranie vzdialenosti, plochy, objemu a na vykonávanie nepriamych meraní. Prístroj je možné používať pri stavebných, inštalačných, dokončovacích a kontrolných prácach v interiéri aj v exteriéri za podmienok vhodných pre meracie zariadenia.

V závislosti od verzie zariadenie podporuje aj funkcie MAX/MIN, sčítanie a odčítanie výsledkov, nepretržité merania, pamäť výsledkov, meranie uhla sklonu, meranie trojuholníka a lichobežníka a funkciu vytyčovania.

OBSLUHA ZARIADENIA

VLOŽENIE BATÉRIÍ

- Otvorte kryt priestoru pre batérie na zadnej strane zariadenia.
- Vložte dve batérie typu AAA a dbajte na správnu polaritu.
- Zatvorte kryt priestoru pre batérie.
- Batérie vymeňte, keď na displeji nepretržite bliká symbol batérie.
- Používajte výhradne alkalické batérie.
- Pred dlhším obdobím nepoužívania vyberte batérie, aby ste predišli vytečeniu a korózii.

SPUSTENIE DÁLKOMERA

- Zariadenie sa zapína tlačidlom ON/DIST.
- Prístroj sa automaticky vypne po približne 3 minútach nečinnosti.
- Tlačidlo CLR/OFF zruší poslednú operáciu alebo – ak je stlačené dlhšie – vypne zariadenie.
- Predvolený referenčný bod merania je nastavený na zadný okraj zariadenia.
- Pomocou referenčného tlačidla je možné prepínať merací bod: predný / zadný / statív.
- Stlačením a podržaním príslušného tlačidla môžete zapnúť alebo vypnúť zvukový signál.
- Stlačením a podržaním tlačidla UNIT zmeníte jednotku merania (m, in, ft, in+ft).

ZÁKLADNÉ MERANIA

Meranie jednej vzdialenosti

- Stlačte tlačidlo ON/DIST na aktiváciu lasera.
- Nasmerujte lúč na cieľ.
- Stlačte tlačidlo ON/DIST ešte raz, aby ste vykonali meranie.
- Výsledok sa okamžite zobrazí na displeji.

Neprerušované meranie a MAX/MIN

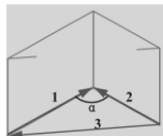
- Stlačte a podržte tlačidlo ON/DIST, aby ste aktivovali režim nepretržitého merania MAX/MIN.
- Počas nepretržitej prevádzky sa výsledok aktualizuje v reálnom čase a na displeji sa zobrazujú minimálne a maximálne hodnoty.
- Na ukončenie merania stlačte znovu tlačidlo ON/DIST alebo CLR/OFF.

FUNKCIE MERANIA

Sčítanie a odčítanie

- Nasledujúce meranie je možné pripočítať k predchádzajúcemu výsledku.
- Nasledujúce meranie je možné od predchádzajúceho výsledku odpočítať.
- Posledný krok sa vymaže stlačením tlačidla CLR/OFF.

Plocha a objem



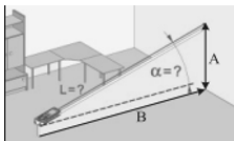
- Pomocou tlačidla FUNC vyberte funkciu plochy alebo objemu.
- Pre výpočet plochy je potrebné vykonať dve merania: dĺžku a šírku.
- Pre výpočet objemu sú potrebné tri merania: dĺžka, šírka a výška.
- Výsledok sa zobrazí v riadku súhrnu a priebežné hodnoty v pomocných riadkoch.

Nepriame merania



- Prístroj umožňuje nepriame merania, ktoré sa používajú okrem iného na určenie výšok alebo vzdialeností, ktoré nie sú priamo dostupné.
- K dispozícii sú režimy nepriameho merania pomocou 2 alebo 3 meraní, merania trojuholníka, merania lichobežníka a – vo verziách radu T – merania sklonu.
- Pri nepriamych meraniach by sa zariadenie malo držať čo najpevnejšie a merania by sa mali vykonávať v poradí zobrazenom na obrazovke.

Funkcia vytyčovania



- Funkcia vytyčovania umožňuje zadať dva referenčné body a určiť následné body v zadanom intervale. Ako sa približujete k cieľovému bodu, zariadenie mení frekvenciu zvukového signálu a keď je bod dosiahnutý, signál sa zodpovedajúcim spôsobom zmení.

Pamäť histórie

- Prístroj ukladá až 99 posledných meraní. Pomocou tlačidiel „+“ a „-“ môžete prechádzať medzi predchádzajúcimi záznamami. Súčasnym podržaním tlačidla pamäte a tlačidla CLR/OFF vymažete históriu.

ODSTRÁNENIE PROBLÉMOV

Kód	Možná příčina	Riešenie
204	Chyba výpočtu	Zopakujte meranie alebo postup
252	Príliš vysoká teplota	Nechajte zariadenie vychladnúť na prevádzkovú teplotu.
253	Príliš nízka teplota	Zahrejte zariadenie na prevádzkovú teplotu.

255	Chyba hardvéru	Vypnite a znovu zapnite zariadenie. Ak symbol pretrváva, kontaktujte servisné oddelenie.
-----	----------------	--

ÚDRŽBA A SKLADOVANIE

- Zariadenie čistite mäkkou, mierne navlhčenou handričkou.
- Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky, rozpúšťadlá ani abrazívne materiály.
- Chráňte prístroj pred silnými nárazmi a skladujte ho na suchom mieste.
- Po páde alebo dlhšom skladovaní skontrolujte, či sú namerané hodnoty správne.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Presnosť merania	±2 mm
Napájanie	2x AAA 1,5 V
Prevádzková teplota	Od -10 °C do 50 °C
Maximálny výkon lasera	<1 mW
Vlnová dĺžka lasera	630–670 nm
Trieda lasera	II
Hmotnosť	83 g
75-210 označuje typ aj označenie zariadenia	

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Elektrické výrobky sa nesmú likvidovať spolu s bežným domovým odpadom, ale je potrebné ich odovzdať na recykláciu v príslušných zariadeniach. Informácie o recyklácii je možné získať u predajcu výrobku alebo na miestnych úradoch. Odpad z elektrických a elektronických zariadení obsahuje látky, ktoré sú škodlivé pre životné prostredie. Zariadenia, ktoré nie sú recyklované, predstavujú potenciálnu hrozbu pre životné prostredie a ľudské zdravie.

Spoločnosť „GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa so sídlom vo Varšave, ul. Pograniczna 2/4 (ďalej len „GTX Poland“) týmto informuje, že všetky autorské práva k obsahu tejto príručky (ďalej len „príručka“), vrátane okrem iného jej textu, fotografií, diagramov, výkresov, ako aj jej rozloženia, patria výlučne spoločnosti GTX Poland a sú chránené zákonom v súlade so zákonom zo 4. februára 1994 o autorských a súvisiacich právach (t. j. Zbierka zákonov 2006 č. 90, bod 631, v znení neskorších zmien a doplnení). Kopírovanie, spracovávanie, publikovanie alebo úprava príručky v celom rozsahu alebo akýchkoľvek jej jednotlivých častí na komerčné účely bez písomného súhlasu spoločnosti GTX Poland je prísne zakázané a môže mať za následok občianskoprávnu a trestnoprávnu zodpovednosť.

(hr) PRIJEVOD ORIGINALNIH UPUTSTAVA

50 m laserski daljinomjer

75-210

NAPOMENA: PRIJE KORIŠTENJA OPREME, MOLIMO PAŽLJIVO PROČITAJTE OVA UPUTSTVA I SAČUVAJTE ZA BUDUĆU UPOTREBU. OSOBE KOJE NISU PROČITALE UPUTSTVA NE SMIJU INSTALIRATI, PODESITI ILI KORISTITI UREĐAJ.

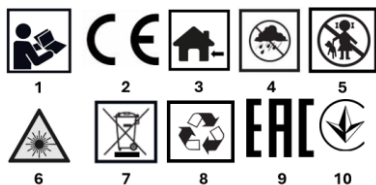
POSEBNA SIGURNOSNA PRAVILA

UPOZORENJE: Ne gledajte izravno u laserski snop! Pridržavajte se sljedećih sigurnosnih pravila:

- Ne vršite nikakve preinake na uređaju.
- Laserski uređaj mora se koristiti u skladu s uputama proizvođača.
- Nikada namjerno ne usmjeravajte laserski snop prema ljudima ili životinjama.
- Ne usmjeravajte laserski snop prema očima prolaznika ili životinja. Lasersko zračenje može oštetiti oči.
- Uvijek pazite da laserski snop nije usmjeren prema reflektirajućim površinama. Površina koja reflektira laserski snop mogla bi ga potom odbijati prema operateru ili trećim stranama.
- Ne dopustite djeci da rukuju ovim uređajem. Držite djecu podalje od radnog područja tijekom postavljanja i korištenja uređaja.
- Neiskorištenu opremu čuvajte na suhom mjestu, izvan dohvata djece.
- Ne zamjenjujte lasersku jedinicu uređajem druge vrste. Sve popravke mora obaviti servis proizvođača.
- Uređaj je opremljen laserom klase 2 u skladu s normom EN 60825-1:2014.
- NE gledajte izravno u snop koristeći (npr. dalekozori, teleskopi itd.)
- NE uklanjajte sigurnosne oznake s ovog proizvoda!

OPREZI! Budite oprezni, pazite na svoje postupke i koristite zdrav razum pri rukovanju alatom. Ne koristite alat kada ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova. Trenutak nepažnje pri rukovanju električnim alatom može dovesti do teške tjelesne ozljede.

PIKTOGRAMI I UPLAKE



1. Pročitajte upute za uporabu i slijedite upozorenja i sigurnosne upute sadržane u njima!
2. Proizvod je u skladu s direktivama i standardima EU
3. Za unutarnju upotrebu
4. Zaštiti od vlage i kiše
5. Držati izvan dohvata djece
6. Oprez: laser. Ne gledajte izravno u laserski snop
7. Ne odlagati s kućnim otpadom
8. Podložno selektivnom recikliranju
9. Znak EAC certifikacije.
10. Znak certifikacije za ukrajinsko tržište

OPIS GRAFIČKIH ELEMENATA

Ispod navedeni brojevi odnose se na komponente uređaja prikazane na ilustracijama u ovom priručniku.

Slika A	Opis
1	LCD zaslon.
2	Pomoćni libel.
3	Gumb FUNC / odabir funkcije mjerenja.
4	tipka "+".
5	tipka "-".
6	Gumb za promjenu referentne / mjerne točke.
7	tipka CLR/OFF.
8	Gumb za spremanje / promjenu jedinica (UNIT).
9	ON/DIST gumb
10	Narukvica za zapešće.
11	Zaštitna futrola.
12	Odjeljak za bateriju.
Slika B	Opis
1	Aktivni laserski snop.
2	Referentna točka – prednji dio uređaja.
3	Referentna točka – stražnji dio uređaja.
4	Referentna točka – stativ.
5	Nivelir 1 (serija T).
6	Rekordni broj.
7	Pokazatelj funkcije Stakeout.
8	Indikator nagiba/razine (serija 2T).
9	Indikator MAX/MIN.
10	Međurezultat 1.
11	Međurezultat 2.
12	Timer.
13	Tih način rada.
14	Funkcija površine/zapremine.
15	Indikator pogreške.
16	Bluetooth (odabrani modeli T-serije).
17	Status baterije.
18	Trapezna funkcija.
19	Srednja linija 1.
20	Srednja linija 2.
21	Srednja linija 3.
22	Redak sažetka / glavni rezultat.

* Mogu postojati razlike između slike i stvarnog proizvoda

SADRŽAJ SETA

- laserski daljinomjer,
- narukvica,
- zaštitna futrola,
- 2 x 1,5 V AAA baterije,

PREDVIĐENA UPOTREBA

Laserski daljinomjer namijenjen je za mjerenje udaljenosti, površine, zapremine i za izvođenje neizravnih mjerenja. Uređaj se može koristiti za građevinske, instalacijske, završne i inspeksijske radove u zatvorenom prostoru i vanjskim uvjetima prikladnima za mjernu opremu.

Ovisno o verziji, uređaj također podržava MAX/MIN funkcije, zbrajanje i oduzimanje rezultata, kontinuirana mjerenja, memoriju rezultata,

mjerenje kuta nagiba, mjerenje trokuta i trapeza te funkciju razmjeravanja.

UKLOVANJE UREĐAJEM

UGRADNJA BATERIJA

- Otvorite poklopac pretnica za baterije na stražnjoj strani uređaja.
- Umetnite dvije AAA baterije, pazite na ispravan polaritet.
- Zatvorite poklopac pretnica za baterije.
- Zamijenite baterije kada simbol baterije neprestano treperi na zaslonu.
- Koristite samo alkalne baterije.
- Uklonite baterije prije duljeg razdoblja neupotrebe kako biste spriječili curenje i koroziju.

POKRENUTA MJERILICA UDALJENOSTI

- Uređaj se uključuje pomoću gumba ON/DIST.
- Uređaj se automatski isključuje nakon otprilike 3 minute neaktivnosti.
- Tipka CLR/OFF otkazuje posljednju operaciju ili – kada se dulje pritišće – isključuje uređaj.
- Zadana referentna točka mjerenja postavljena je na stražnji rub uređaja.
- Referentno gumbom možete promijeniti točku mjerenja: prednja / stražnja / stativ.
- Pritiskanjem i držanjem odgovarajućeg gumba možete uključiti ili isključiti bip.
- Pritisnite i držite tipku UNIT za promjenu jedinice mjerenja (m, in, ft, in+ft).

OSNOVNA MJERENJA

Mjerenje jedne udaljenosti

- Pritisnite gumb ON/DIST za aktivaciju lasera.
- Usmjerite snop na cilj.
- Ponovno pritisnite ON/DIST za mjerenje.
- Rezultat će se odmah prikazati na zaslonu.

Kontinuirano mjerenje i MAX/MIN

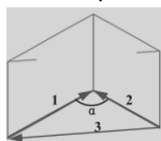
- Pritisnite i držite ON/DIST za aktivaciju kontinuiranog načina rada MAX/MIN.
- Tijekom kontinuiranog rada rezultat se ažurira u stvarnom vremenu, a minimalne i maksimalne vrijednosti prikazuju se na zaslonu.
- Za završetak mjerenja ponovno pritisnite ON/DIST ili CLR/OFF.

FUNKCIJE MJERENJA

Zbrajanje i oduzimanje

- Sljedeće mjerenje može se zbrojiti s prethodnim rezultatom.
- Sljedeće mjerenje može se oduzeti od prethodnog rezultata.
- Zadnji korak se briše pritiskom na tipku CLR/OFF.

Površina i zapremina



- Koristite tipku FUNC za odabir funkcije površine ili zapremine.
- Za površinu trebate napraviti dva mjerenja: duljinu i širinu.
- Za volumen su potrebna tri mjerenja: duljina, širina i visina.
- Rezultat se prikazuje u sažetom retku, a međuvrijednosti u pomoćnim redcima.

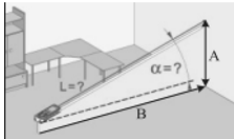
Neizravna mjerenja



- Uređaj omogućuje neizravna mjerenja koja se, između ostalog, koriste za određivanje visina ili udaljenosti koje nisu izravno dostupne.

- Modovi neizravnog mjerenja dostupni su koristeći 2 ili 3 mjerenja, mjerenje trokuta, mjerenje trapeza i – u verzijama T-serije – mjerenje nagiba.
- Tijekom neizravnih mjerenja uređaj treba držati što stabilnije, a mjerenja obavljati redom prikazanim na zaslonu.

Funkcija razbijanja



- Funkcija razmjeravanja omogućuje vam unos dvaju referentnih točaka i određivanje naknadnih točaka u zadanom razmaku. Kako se približavate ciljnoj točki, uređaj mijenja frekvenciju zvučnog signala, a kada se točki pristigne, signal se u skladu s tim mijenja.

Povijesna memorija

- Uređaj pohranjuje do 99 najnovijih zapisa mjerenja. Možete se kretati kroz prethodne zapise pomoću tipki '+' i '-'. Istovremeno držanje tipke memorije i tipke CLR/OFF briše povijest.

OTKLONJAVANJE POTEŠKOĆA

Kôd	Mogući uzrok	Rješenje
204	Greška u izračunu	ponovite mjerenje ili postupak
252	Temperatura je previsoka	Ohladite uređaj na radnu temperaturu.
253	Previše niska temperatura	Zagrijte uređaj na radnu temperaturu.
255	Greška hardvera	Isključite uređaj i ponovno ga uključite. Ako simbol i dalje ostaje, obratite se servisu.

ODRŽAVANJE I SKLADIŠTENJE

- Očistite uređaj mekom, blago vlažnom krpom.
- Ne koristite agresivna sredstva za čišćenje, otapala ili abrazivne materijale.
- Zaštitite instrument od jakih udara i pohranite ga na suhom mjestu.
- Nakon pada ili duljeg skladištenja provjerite jesu li očitavanja ispravna.

TEHNIČKI PODACI

Točnost mjerenja	±2 mm
Napajanje	2x AAA 1,5 V
Radna temperatura	Od -10°C do 50°C
Maksimalna snaga lasera	<1mW
Valna dužina lasera	630–670 nm
Klasa lasera	II
Težina	83 g

ZAŠTITA OKOLIŠA



Električne proizvode ne smijete odlagati s kućnim otpadom, već ih trebate predati na reciklažu u odgovarajuće objekte. Informacije o reciklaži možete dobiti od prodavača proizvoda ili lokalnih vlasti. Otpadna električna i elektronička oprema sadrži tvari koje su štetne za okoliš. Oprema koja se ne reciklira predstavlja potencijalnu prijetnju za okoliš i ljudsko zdravlje.

GTGX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością ("Spółka komandytowa, sa") jest siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (u dalszej treści: "GTGX Poland"), oświadczając, że sva autorska praca na sdrzałaj owy prirnik (u dalszej treści: "Prirnik"), ukljczyj, zmiu owstaj, njgow tekst, fotografije, dijagrame, crteze, kao i njgow izsklj, igliczku prirpaju tritj GTGX Poland i zasitien sva zakonom u skladu sa Zakonom od 4. veljae 1994. o autorskom pravi i srodnim pravima (tj. Narodne novine 2006. r. br. 90, stavak 631. s izmjenama i dopunama). Kopiranje, obrada, objavljivanje ili mijenjanje Prirnika u cijelosti ili bilo koje njegovo pojedinačno elementa u komercijalne svrhe bez pisanog pristanka tritje GTGX Poland strogo je zabranjeno i moze dovesti do gradanskog i kaznenog pravnog odgovornosti.

(It)
ORIGINALŲJŲ INSTRUKCIJŲ VERTIMAS

75-210

PASTABA: PRIEŠ NAUDODAMI ĮRANGĄ, ATIDŽIAI PERSKAITYKITE ŠIĄ INSTRUKCIJĄ IR IŠSAUGOKITE JĄ ATEITIES REIKMĖMS. ASMENYS, NESUSIPAŽINĘ SU INSTRUKCIJA, NETURĖTŲ MONTUOTI, REGULIUOTI AR NAUDOTI ĮRENGINIO.

SPECIALIOS SAUGOS TAISYKLĖS

ĪSPĒJIMAS: Nežiūrēkite tiesai į lazerio spindulį! Laikykitės šių saugos taisyklių:

- Negalima daryti jokių prietaiso modifikacijų.
- Lazerinis prietaisas turi būti naudojamas pagal gamintojo instrukcijas.
- Niekada sąmoningai nenukreipkite lazerio spindulio į žmones ar gyvūnus.
- Nenukreipkite lazerio spindulio į aplinkinių žmonių ar gyvūnų akis. Lazerinė spinduliuotė gali pažeisti akis.
- Visada užtikrinkite, kad lazerio spindulys nebūtų nukreiptas į atspindžius paviršius. Paviršius, atspindintis lazerio spindulį, gali jį atspindinti į operatoriaus ar trečiųjų asmenų pusę.
- Neleiskite vaikams naudoti šio prietaiso. Įrenginio ir naudojimo metu laikykite vaikus atokiau nuo darbo vietos.
- Nenaudojamą įrangą laikykite sausoje vietoje, nepasiekiamoje vaikams.
- Nekeiskite lazerio bloko kitu tipo įrenginiu. Visus remonto darbus turi atlikti gamintojo servisas skyrius.
- Prietaisas yra įrengtas 2 klasės lazeriu, atitinkančiu EN 60825-1:2014 standartą.
- NEŽIURĖKITE tiesiai į spindulį naudodami (pvz., žiūronais, teleskopais ir pan.).
- NEPAŠALINKITE jokių sausos etikečių nuo šio produkto!

[SPĖJIMASI!] Būkite budrūs, stebėkite, ką darote, ir naudokitės sveiku protu, kai dirbate su įrankiu. Nenaudokite įrankio, jei esate pavargę arba esate apsvaigę nuo narkotikų, alkoholio ar vaistų. Vienas neatsargumo momentas dirbant su elektriniu įrankiu gali sukelti rimtus sužalojimus.

PIKTOGRAMOS IR ISPĖJIMAI



1. Persikaitykite vartotojo vadovą ir laikykites jame pateiktų įspėjimų bei saugos nurodymų!
2. Produktas atitinka ES direktyvas ir standartus
3. Skirtas naudoti patalpose
4. Saugokite nuo drėgmės ir lietaus
5. Laikyti vaikams nepasiekiamoje vietoje
6. Atsargiai: lazeris. Nežiūrėkite tiesiai į lazerio spindulį
7. Neišmeskite su buitinėmis atliekomis
8. Tinkamas selektyviam perdirbimui
9. EAC sertifikavimo ženklas.
10. Ukrainos rinkos sertifikavimo ženklas

GRAFINIU ELEMENTU APRAŠYMAS

Toliau pateikti numeriai nurodo prietaiso komponentus, pavaizduotu šio vadovo iliustracijose.

A	Aprašymas
paveikslas	
1	LCD ekranas.
2	Pagalbinis gulsčiukas.
3	FUNC mygtukas / matavimo funkcijos pasirinkimas.
4	Mygtukas „+“.
5	„-“ mygtukas.
6	Nuorodos / matavimo taško keitimo mygtukas.
7	Mygtukas „CLR/OFF“.
8	Mygtukas „Išsaugoti / Keisti vienetus“ (UNIT).
9	ON/DIST mygtukas
10	Riešo dirželis.
11	Apsauginis dėklas.
12	Baterijų skyrius.
B	Aprašymas
paveikslas	
1	Veikiantis lazerio spindulys.
2	Atskaitos taškas – prietaiso priekinė dalis.
3	Atskaitos taškas – prietaiso galinė dalis.
4	Atskaitos taškas – trikojis.
5	Vaterpasas 1 (T serija).
6	Irašymo numeris.
7	Žymėjimo funkcijos indikatorius.

8	Nuolydžio / išlyginimo indikatorius (2T serija).
9	MAX/MIN indikatorius.
10	Tarpinis rezultatas 1.
11	Tarpinis rezultatas 2.
12	Laikmatis.
13	Tylusis režimas.
14	Ploto/tūrio funkcija.
15	Klaidų indikatorius.
16	„Bluetooth“ (pasirinkti T serijos modeliai).
17	Baterijos būseną.
18	Trapezės funkcija.
19	Tarpinė virvė 1.
20	Tarpinė linija 2.
21	Tarpinė linija 3.
22	Apibendrinimo eilutė / pagrindinis rezultatas.

* Vaizdas gali skirtis nuo tikrojo produkto

RINKINIO TURINYS

- lazerinis tolomačio matuoklis,
- rankos dirželis,
- apsauginis dėklas,
- 2 vnt. 1,5 V AAA baterijų,

NAUDOJIMO PASKIRTIS

Lazerinis tolmaatis skirtas atstumui, plotui, tūriui matuoti ir netiesioginiams matavimams atlikti. Prietaisą galima naudoti statybos, montavimo, apdailos ir tikrinimo darbams patalpose ir lauke, esant matavimo įrangai tinkamoms sąlygoms.

Priklausomai nuo versijos, prietaisas taip pat palaiko MAX/MIN funkcijas, rezultatų sudėties ir atimties funkcijas, nepertraukiamus matavimus, rezultatų atmintį, nuolydžio kampo matavimą, trikampio ir trapezijos matavimą bei išmatavimo funkciją.

PRIETISO NAUDOJIMAS

BATERIJŲ ĮDĖJIMAS

- Atidarykite baterijų skyriaus dangtelį prietaiso gale.
- Įdėkite dvi AAA baterijas, užtikrindami teisingą poliškumą.
- Uždarykite baterijų skyriaus dangtelį.
- Pakeiskite baterijas, kai ekrane nuolat mirksi baterijos simbolis.
- Naudokite tik šarmines baterijas.
- Jei prietaiso ilgą laiką nenaudosite, išimkite baterijas, kad išvengtumėte išsiliejimo ir korozijos.

TOLIMATIO ĮJUNGIMAS

- Prietaisas įjungiamas paspaudus mygtuką ON/DIST.
- Prietaisas automatiškai išsijungia po maždaug 3 minučių neveikimo.
- Mygtukas „CLR/OFF“ atšaukia paskutinę operaciją arba, jei laikomas nuspaustas ilgiau, išsijungia prietaisą.
- Numatytasis matavimo atskaitos taškas nustatomas nuo prietaiso galinio krašto.
- Naudojant atskaitos mygtuką galima perjungti matavimo tašką: priekinis / galinis / trikojis.
- Paspausdami ir palaikydami atitinkamą mygtuką, galite įjungti arba išjungti garso signalą.
- Paspauskite ir laikykite įspaudę mygtuką UNIT, kad pakeistumėte matavimo vienetą (m, in, ft, in+ft).

PAGRINDINIAI MATAVIMAI

Vieno atstumo matavimas

- Paspauskite mygtuką ON/DIST, kad įjungtumėte lazerį.
- Nukreipkite spindulį į tikslą.
- Paspauskite mygtuką ON/DIST dar kartą, kad atliktumėte matavimą.
- Rezultatas bus iškart rodomas ekrane.

Nuolatinis matavimas ir MAX/MIN

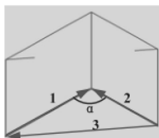
- Paspauskite ir laikykite nuspaudę mygtuką ON/DIST, kad įjungtumėte nepertraukiamo matavimo MAX/MIN režimą.
- Nuolatinio veikimo metu rezultatas atnaujinamas realiuoju laiku, o ekrane rodomos mažiausios ir didžiausios vertės.
- Norėdami baigti matavimą, dar kartą paspauskite mygtuką ON/DIST arba CLR/OFF.

MATAVIMO FUNKCIJOS

Sudėties ir atimties

- Kitas matavimas gali būti sudėtas prie ankstesnio rezultato.
- Kitas matavimas gali būti atimtas iš ankstesnio rezultato.
- Paskutinis žingsnis ištrinamas paspaudus mygtuką CLR/OFF.

Plotas ir tūris



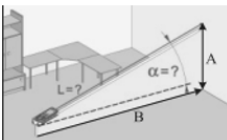
- Naudokite mygtuką FUNC, kad pasirinkite ploto arba tūrio funkciją.
- Plotui nustatyti reikia atlikti du matavimus: ilgį ir plotį.
- Tūriui apskaičiuoti reikia trijų matavimų: ilgio, pločio ir aukščio.
- Rezultatas rodomas apibendrinimo eilutėje, o tarpinės reikšmės – pagalbinės eilutėse.

Netiesioginiai matavimai



- Prietaisas leidžia atlikti netiesioginius matavimus, kurie, be kita ko, naudojami aukščiams ar atstumams, prie kurių tiesiogiai neįmanoma prieiti, nustatyti.
- Netiesioginio matavimo režimai yra prieinami naudojant 2 arba 3 matavimus, trikampio matavimą, trapezijos matavimą ir – T serijos versijose – nuolydžio matavimą.
- Atliekant netiesioginius matavimus, prietaisą reikia laikyti kuo stabiliau, o matavimus atlikti ekrane rodomu eiliškumu.

Žymėjimo funkcija



- Žymėjimo funkcija leidžia įvesti du atskaitos taškus ir nustatyti tolesnius taškus nurodytu intervalu. Artėjant prie tikslinio taško, prietaisas keičia garso signalo dažnį, o pasiekus tašką, signalas atitinkamai pasikeičia.

Istorijos atmintis

- Prietaisas saugo iki 99 paskutinių matavimų įrašų. Ankstesnius įrašus galite peržiūrėti naudodami mygtukus „+“ ir „-“. Vienu metu nuspaudus ir palaikius atminties mygtuką bei mygtuką „CLR/OFF“, istorija ištrinama.

TRIKIČIŲ ŠALINIMAS

Kodas	Galima priežastis	Sprendimas
204	Skaiciavimo klaida	Pakartokite matavimą arba procedūrą
252	Temperatūra per aukšta	Atvėsinkite prietaisą iki darbinės temperatūros.
253	Temperatūra per žema	Įkaitinkite įrenginį iki darbinės temperatūros.
255	Aparatūros klaida	Išjunkite ir vėl įjunkite prietaisą. Jei simbolis išlieka, kreipkitės į techninės priežiūros tarnybą.

PIEŽIūra IR LAIKYMAS

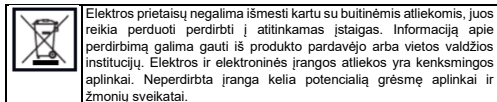
- Prietaisą valykite minkštu, šiek tiek drėgnu skudurėliu.
- Nenaudokite agresyvių valymo priemonių, tirpiklių ar abrazyvinių medžiagų.
- Apsaugokite prietaisą nuo stiprių smūgių ir laikykite jį sausoje vietoje.
- Po kritimo ar ilgo laikymo patikrinkite, ar rodmens yra teisingi.

TECHINIAI DUOMENYS

Matavimo tikslumas	±2 mm
Maitinimas	2x AAA 1,5 V
Darbinė temperatūra	Nuo -10 °C iki 50 °C
Maksimali lazerio galia	<1 mW

Lazero bangos ilgis	630–670 nm
Lazero klasė	II
Svoris	83 g
75-210 nurodo tiek prietaiso tipą, tiek pavadinimą	

APLINKOS APSAUGA



„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa, kurios buveinė yra Varšuvoje, ul. Pograniczna 2/4 (toliau – „GTX Poland“), šiuo dokumentu informuoja, kad visos autorių teisės į šio vadovo (toliau – „Vadovas“), įskaitant, be kita ko, jo tekstą, nuotraukas, diagramas, brėžinius, taip pat jo maketą, priklauso išimtinai „GTX Poland“ ir yra saugomos įstatymu pagal 1994 m. vasario 4 d. Autorių teisių ir gretutinių teisių įstatymą (t. y. įstatymų leidinys 2006 m. Nr. 90, 631 punktą, su pakeitimais). Kopijuoti, apdoroti, skelbti ar keisti visą Vadovą ar bet kurį jo elementą komerciniais tikslais be raštiško GTX Poland sutikimo griežtai draudžiama ir už tai gali būti taikoma civilinė bei baudžiamoji atsakomybė.

ORIGINALO NORĄDĖJIMU TULKOJIMAS

50 m lazera atitūluma mēritājs

75-210

PIEZĪME: PRIEKŠ IERĪCES LIETOŠANAS LŪZDU UZMANĪGI IZLASIET ŠO ROKASGRĀMATU UN SAGLABĀJIET TO TURPMĀKAI IZMANTOŠANAI. PERSONĀM, KURAS NAV IZLASIJUŠAS ROKASGRĀMATU, NEDRĪKST IERĪCI UZSTĀDĪT, REGULĒT VAI LIETOT.

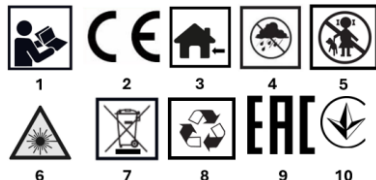
ĪPAŠI DROŠĪBAS NOTEIKUMI

BRĪDINĀJUMS: Neskatieties tieši lazera starā! Ievērojiet šādus drošības noteikumus:

- Neveiciet nekādas ierīces modifikācijas.
- Lazera ierīce jāizmanto saskaņā ar ražotāja norādījumiem.
- Nekad apzināti nevīziet lazera staru uz cilvēkiem vai dzīvniekiem.
- Nevīziet lazera staru uz apkārtējo cilvēku vai dzīvnieku acīm. Lazera starojums var bojāt acis.
- Vienmēr pārliecinieties, ka lazera stars nav vērsts uz atstarojošām virsmām. Virsma, kas atstarojoš lazera staru, var to atstarot uz operatoru vai trešajām personām.
- Neļaujiet bērniem lietot šo ierīci. Ierīces uzstādīšanas un lietošanas laikā turiet bērnus prom no darba zonas.
- Neizmantojot aprīkojumu glabājiet sausā vietā, bērniem nepieejamā vietā.
- Nelietojiet lazera bloku ar cita veida ierīci. Visus remontdarbus drīkst veikt tikai ražotāja servisa dienests.
- Ierīce ir aprīkota ar 2. klases lazeru, kas atbilst standartam EN 60825-1:2014.
- Neskatieties tieši starā, izmantojot (piem., binoklus, teleskopus utt.)!
- Nenopiemiet no šī izstrādājuma nekādas drošības uzlīmes!

BRĪDINĀJUMS! Esiet uzmanīgi, sekojiet līdzi savām darbībām un izmantojiet veselīgo saprātu, strādājot ar instrumentu. Nelietojiet instrumentu, ja esat noguris vai atrodaties narkotisko vielu, alkohola vai medikamentu ietekmē. Vien mirkļa neuzmanība, strādājot ar elektrisko instrumentu, var izraisīt nopietnus miesas bojājumus.

PIKTGRAMMAS UN BRĪDINĀJUMI



1. Izlasiet lietošanas rokasgrāmatu un ievērojiet tajā iekļautos brīdinājumus un drošības norādījumus!
2. Produkts atbilst ES direktīvām un standartiem
3. Lietošanai telpās
4. Aizsargājiet no mitruma un lietus
5. Glabājiet bērniem nepieejamā vietā
6. Uzmanību: lazera. Neskatieties tieši lazera starā
7. Neizmēti kopā ar sadzīves atkritumiem
8. Pakļauts selektīvai pārstrādei

9. EAC sertifikācijas zīme.

10. Ukrainas tirgus sertifikācijas zīme

GRAFISKO ELEMENTU APRAKSTS

Zemāk norādītie numuri attiecas uz ierīces komponentiem, kas parādīti šīs rokasgrāmatas ilustrācijās.

A attēls	Apraksts
1	LCD displejs.
2	Papildu līmenrādis.
3	FUNC poga / mērisšanas funkcijas izvēle.
4	“+” poga.
5	“-” poga.
6	Atskaite / mērisjumu punkta maiņas poga.
7	Poga „CLR/OFF”.
8	Saglabāšanas / vienību maiņas poga (UNIT).
9	Poga ON/DIST
10	Rokas sikсна.
11	Aizsargapvalks.
12	Bateriju nodalījums.
Attēls B	Apraksts
1	Aktīvs lazera stars.
2	Atskaite punkts – ierīces priekšpusē.
3	Atskaite punkts – ierīces aizmugurē.
4	Atskaite punkts – statīvs.
5	Līmenrādis 1 (T sērija).
6	Reģistrācijas numurs.
7	Iestatīšanas funkcijas indikators.
8	Sliņpuma/izlīdzināšanas indikators (2T sērija).
9	MAX/MIN indikators.
10	Starposma rezultāts 1.
11	Starposma rezultāts 2.
12	Taimeris.
13	Klusais režīms.
14	Platības/tilpuma funkcija.
15	Klūdas indikators.
16	Bluetooth (izvēlēti T sērijas modeļi).
17	Akumulatora stāvoklis.
18	Trapece funkcija.
19	Vidējā līnija 1.
20	Starpavds 2.
21	Vidējā līnija 3.
22	Kopsavilkuma rinda / galvenais rezultāts.

* Attēls var atšķirties no faktiskā produkta

KOMPLEKTA SATURS

- lazera atitūluma mēritājs,
- rokas sikсна,
- aizsargapvalks,
- 2 x 1,5 V AAA baterijas,

LIETOŠANAS MĒRĶĪS

Lazera atitūluma mēritājs ir paredzēts atitūluma, platības, tilpuma mērisšanai un netiešo mērisjumu veikšanai. Ierīci var izmantot būvniecības, uzstādīšanas, apdares un pārbaudes darbiem telpās un ārpus telpām, ja apstākļi ir piemēroti mērisšanas iekārtu darbībai.

Atkarībā no versijas ierīce atbalsta arī MAX/MIN funkcijas, rezultātu saskaitīšanu un atņemšanu, nepārtrauktu mērisšanu, rezultātu atmiņu, sliņpuma lēnķa mērisšanu, trīsstūra un trapecijas mērisšanu, kā arī iezīmēšanas funkciju.

IERĪCES DARBĪBA

BATERIJU IEVIETOŠANA

- Aterviet bateriju nodalījuma vāciņu ierīces aizmugurē.
- Ievietojiet divas AAA baterijas, ievērojot pareizo polaritāti.
- Aizveriet bateriju nodalījuma vāciņu.
- Nomainiet baterijas, kad displejā nepārtraukti mirgo baterijas simbols.
- Izmantojiet tikai sārnu baterijas.
- Pirms ilgošanas nelietošanas izņemiet baterijas, lai novērstu noplūdi un koroziju.

TĀLUMMĒRA IESLĒGŠANA

- Ierīci ieslēdz, nospiežot pogu ON/DIST.
- Ierīce automātiski ieslēdzas pēc aptuveni 3 minūtēm bezdarbības.
- Poga CLR/OFF atceļ pēdējo darbību vai – ja to tur nospiestu ilgāk – ieslēdz ierīci.
- Noklusējuma mērisjumu atskaite punkts ir iestatīts no ierīces aizmugurējās malas.

- Atskaites pogu var izmantot, lai mainītu mērīšanas punktu: priekšā / aizmugurē / statīvā.
- Nospiežot un turot nospiešam attiecīgo pogu, var ieslēgt vai izslēgt skaņas signālu.
- Nospiediet un turiet nospiešam pogu UNIT, lai mainītu mērvienību (m, in, ft, in+ft).

PAMATMĒRĪJUMI

Viena attāluma mērīšana

- Nospiediet ON/DIST pogu, lai ieslēgtu lāzeru.
- Vērsiet staru uz mērķi.
- Nospiediet ON/DIST atkārtoti, lai veiktu mērījumu.
- Rezultāts nekavējoties parādīsies ekrānā.

Nepārtraukta mērīšana un MAX/MIN

- Nospiediet un turiet pogu ON/DIST, lai aktivizētu nepārtraukto MAX/MIN režīmu.
- Nepārtrauktas darbības laikā rezultāts tiek atjaunināts reālajā laikā, un ekrānā tiek parādīts minimālās un maksimālās vērtības.
- Lai pārtrauktu mērīšanu, atkārtoti nospiediet pogu ON/DIST vai CLR/OFF.

MĒRĪŠANAS FUNKCIJAS

Saskaitīšana un atņemšana

- Nākamo mērījumu var pieskaitīt iepriekšējam rezultātam.
- Nākamo mērījumu var atņemt no iepriekšējā rezultāta.
- Pēdējo soli var dzēst, nospiežot pogu CLR/OFF.

Platība un tilpums



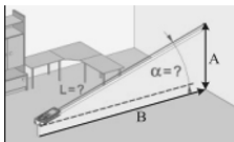
- Izmantojiet pogu FUNC, lai izvēlētos platības vai tilpuma funkciju.
- Platībai ir jāveic divi mērījumi: garums un platumas.
- Tilpuma aprēķināšanai ir nepieciešami trīs mērījumi: garums, platumas un augstums.
- Rezultāts tiek parādīts kopsavilkuma rindā, bet starpposma vērtības – papildu rindās.

Netiesie mērījumi



- Ierīce ļauj veikt netiešos mērījumus, ko, cita starpā, izmanto, lai noteiktu augstumus vai attālumus, kas nav tieši pieejami.
- Netiešo mērījumu režīmi ir pieejami, izmantojot 2 vai 3 mērījumus, trīsstūra mērījumu, trapecijas mērījumu un – T sērijas versijās – slīpuma mērījumu.
- Veicot netiešos mērījumus, ierīce jātur pēc iespējas nekustīgi, un mērījumi jāveic tādā secībā, kāda parādās ekrānā.

Izmēšanas funkcija



- Izmēšanas funkcija ļauj ievadīt divus atskaites punktus un noteikt turpmākos punktus noteiktā intervālā. Tuvojoties mērķa punktam, ierīce maina skaņas signāla frekvenci, un, sasniedzot punktu, signāls mainās atbilstoši.

Vēstures atmiņa

- Ierīce saglabā līdz 99 pēdējiem mērījumu ierakstiem. Iepriekšējos ierakstus var pārlūkot, izmantojot pogas „+” un „-”. Vienlaikus nospiežot atmiņas pogu un pogu CLR/OFF, tiek dzēsta vēsture.

PROBLĒMU RISINĀŠANA

Kods	Iespējamais cēlonis	Risinājums
204	Aprēķina kļūda	Atkārtotiet mērījumu vai procedūru
252	Pārāk augsta temperatūra	Atdzesējiet ierīci līdz darba temperatūrai.
253	Temperatūra pārāk zema	Sasildiet ierīci līdz darba temperatūrai.
255	Aparatūras kļūda	Izslēdziet un atkal ieslēdziet ierīci. Ja simbols joprojām parādās, sazinieties ar servisa dienestu.

APKOPE UN UZGLABĀŠANA

- Ierīci tīriet ar mitru, nedaudz mitru drānu.
- Nelietojiet agresīvus tīrīšanas līdzekļus, šķīdinātājus vai abrazīvus materiālus.
- Aizsargājiet ierīci no spēcīgiem triecieniem un uzglabājiet to sausā vietā.
- Pēc krišanas vai ilgstošas uzglabāšanas pārbaudiet, vai rādījumi ir pareizi.

TEHNIKISKE DATI

Mērījumu precizitāte	±2 mm
Enerģijas padeve	2x AAA 1,5 V
Darba temperatūra	No -10 °C līdz 50 °C
Maksimālā lāzera jauda	<1 mW
Lāzera viļņa garums	630–670 nm
Lāzera klase	II
Svars	83 g
75–210 apzīmē gan ierīces tipu, gan nosaukumu	

VIDES AIZSARDŽĪBA



Elektroierīces nedrīkst izmantot kopā ar sadzīves atkritumiem, bet jānodrošina atbilstošas iekārtas. Informāciju par pārstrādi var saņemt no izplatītāja vai vietējām iestādēm. Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi satur vielas, kas ir kaitīgas videi. Iekārtas, kas netiek pārstrādātas, rada potenciālu apdraudējumu videi un cilvēku veselībai.

“GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa, ar reģistrācijas adresi Varšavā, ul. Pograniczna 2/4 (turpmāk: “GTX Poland”), ar šo informē, ka visas autoritātes bazējas uz šīs rokasgrāmatas (turpmāk: “Rokasgrāmata”), tostarp, cita starpā, tās teksts, fotogrāfijas, diagrammas, zīmējumi, kā arī tās izkārtojums, pieder ekskluzīvi GTX Poland un ir aizsargātas ar likumu saskaņā ar 1994. gada 4. februāra Likumu par autoritāšu un blakus tiesībām (t.i., Likumu Vēstnesis 2006. g. Nr. 90, 631. punkts, ar grozījumiem). Rokasgrāmatas kopēšana, apstrāde, publicēšana vai modificēšana pilnībā vai jebkuru tās atsevišķu elementu komerciālos nolūkos bez GTX Poland rakstiskas piekrišanas ir stingri aizliegta un var izraisīt civiltiesisko un kriminālo atbildību.

(sl)

PREVOD IZVIRNIH NAVODIL

50 m laserski daljinomer

75–210

OPOMBA: PRED UPORABO OPREME POZORNO PREBERITE TA NAVODILA IN JIH SHRANITE ZA PRIHODNJO UPORABO. OSEBE, KI NISO PREBRAL NAVODIL, NE SMEJO NAMESTITI, NASTAVITI ALI UPORABLJATI NAPRAVE.

POSEBNI VARNOSTNI PREDPISI

OPOZORILLO: Ne glejte neposredno v laserski žarek! Upoštevaljajte naslednja varnostna pravila:

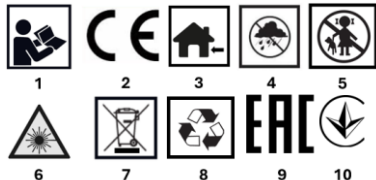
- Na napravi ne izvajajte nobenih sprememb.
- Lasersko napravo je treba uporabljati v skladu z navodili proizvajalca.
- Nikoli namerno ne usmerjajte laserskega žarka v ljudi ali živali.
- Laserskega žarka ne usmerjajte v oči mimoidočih ali živali. Lasersko sevanje lahko poškoduje oči.
- Vedno poskrbite, da laserski žarek ni usmerjen v odbojne površine. Površina, ki odbija laserski žarek, ga lahko odbije proti upravljavcu ali tretjim osebam.
- Otrkom ne dovolite uporabljati te naprave. Med nastavitvijo in uporabo naprave oroke držite stran od delovnega območja.
- Neuporabljeno opremo shranjujte na suhem mestu, nedosegljivem za otroke.
- Laserske enote ne zamenjujte z drugimi vrstami naprav. Vsa popravila mora opraviti servisni oddelek proizvajalca.
- Naprava je opremljena z laserjem razreda 2, ki ustreza standardu EN 60825-1:2014.
- NE glejte neposredno v žarek z uporabo

(npr. daljnogledov, teleskopov itd.)!

- NE odstranite varnostnih nalepk s tega izdelka!

PREVIDNO! Bodite pozorni, pazite na svoje delo in pri uporabi orodja uporabljajte zdravo pamet. Orodja ne uporabljajte, če ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. Trenutke nepazljivosti med delom z električnim orodjem lahko povzroči hude telesne poškodbe.

PIKTOGRAMI IN OPOZORILA



1. Preberite navodila za uporabo in upoštevajte opozorila ter varnostna navodila, ki so v njih navedena!
2. Izdelek je skladen z direktivami in standardi EU
3. Za uporabo v notranjih prostorih
4. Zaščitite pred vlago in dežjem
5. Hranite izven doseg a otrok
6. Previdnost: laser. Ne glejte neposredno v laserski žarek
7. Ne odlagajte med gospodinjski odpad
8. Predmet selektivnega recikliranja
9. Certifikacijska oznaka EAC.
10. Certifikacijska oznaka za ukrajinski trg

OPIS GRAFIKNIH ELEMENTOV

Številčenje spodaj se nanaša na sestavne dele naprave , prikazane na slikah v tem priročniku.

Slika A	Opis
1	LCD-zaslon.
2	Pomožna vodna tehnika.
3	Gumb FUNC / izbira merilne funkcije.
4	Gumb „+“.
5	Gumb „-“.
6	Gumb za spremembo referenčne/merilne točke.
7	Gumb CLR/OFF.
8	Gumb za shranjevanje / spreminjanje enot (UNIT).
9	Gumb ON/DIST
10	Pas za zapestje.
11	Zaščitni etui.
12	Prostor za baterije.
Slika B	Opis
1	Aktivni laserski žarek.
2	Referenčna točka – sprednja stran naprave.
3	Referenčna točka – zadnja stran naprave.
4	Referenčna točka – stativ.
5	Vodna tehnika 1 (serija T).
6	Številka zapisa.
7	Kazalnik funkcije izravnave.
8	Merilnik naklona/izravnave (serija 2T).
9	Kazalnik MAX/MIN.
10	Vmesni rezultat 1.
11	Vmesni rezultat 2.
12	Števec časa.
13	Tiho delovanje.
14	Funkcija površine/prostornine.
15	Kazalnik napake.
16	Bluetooth (izbrani modeli serije T).
17	Stanje baterije.
18	Funkcija Trapeze.
19	Vmesna vrv 1.
20	Vmesna vrv 2.
21	Vmesna linija 3.
22	Povzetek / glavni rezultat.

* Med sliko in dejanskim izdelkom lahko obstajajo razlike

VSEBINA KOMPLETA

- laserski daljinomer,
- pas za zapestje,
- zaščitni etui,
- 2 x 1,5 V AAA bateriji,

NAMEN UPORABE

Laserski daljinomer je namenjen merjenju razdalje, površine, prostornine in izvajanju posrednih meritev. Napravo je mogoče uporabljati za gradbeno, montažno, zaključna in inšpekcijska dela v notranjih prostorih in na prostem, kjer so pogoji primerni za merilno opremo.

Odvisno od različice naprava podpira tudi funkcije MAX/MIN, seštevanje in odštevanje rezultatov, neprekinjeno merjenje, shranjevanje rezultatov, merjenje naklona, merjenje trikotnika in trapeza ter funkcijo razmejevanja.

UPORABA NAPRAVE

VSTAVLJANJE BATERIJ

- Odprite pokrov predela za baterije na zadnji strani naprave.
- Vstavite dve bateriji AAA in pazite na pravilno polariteto.
- Zaprite pokrov predela za baterije.
- Baterije zamenjajte, ko na zaslonu neprekinjeno utripa simbol baterije.
- Uporabljajte izključno alkalne baterije.
- Pred daljšo neuporabo baterije odstranite, da preprečite iztekanje in korozijo.

ZAŽENITE DALJINOMER

- Napravo vklopite s tipko ON/DIST.
- Naprava se samodejno izklopi po približno 3 minutah neaktivnosti.
- Gumb CLR/OFF preključite zadnjo operacijo ali – če ga pridržite dlje časa – izklopi napravo.
- Privzeta referenčna točka merjenja je nastavljena na zadnji rob naprave.
- S tipko za referenco lahko prekopite merilno točko: spredaj / zadaj / stativ.
- S pritiskom in pridržanjem ustreznega gumba lahko vklopite ali izklopite zvočni signal.
- Pritisnite in pridržite gumb UNIT, da spremenite mersko enoto (m, in, ft, in+ft).

OSNOVNE MERITVE

Merjenje ene razdalje

- Pritisnite gumb ON/DIST, da vklopite laser.
- Usmerite žarek na cilj.
- Ponovno pritisnite ON/DIST, da izvedete meritev.
- Rezultat se bo takoj prikazal na zaslonu.

Neprekinjeno merjenje in MAX/MIN

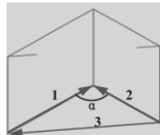
- Pritisnite in držite gumb ON/DIST, da vklopite način neprekinjenega merjenja MAX/MIN.
- Med neprekinjenim delovanjem se rezultat posodablja v realnem času, na zaslonu pa se prikazuje najmanjša in največja vrednost.
- Za zaključek merjenja ponovno pritisnite ON/DIST ali CLR/OFF.

MERILNE FUNKCIJE

Seštevanje in odštevanje

- Naslednjo meritev lahko seštejemo s prejšnjim rezultatom.
- Naslednjo meritev je mogoče odšteti od prejšnjega rezultata.
- Zadnji korak izbršete s pritiskom na gumb CLR/OFF.

Površina in prostornina



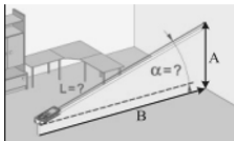
- S tipko FUNC izberite funkcijo za površino ali prostornino.
- Za površino morate opraviti dve merjenji: dolžino in širino.
- Za prostornino so potrebne tri meritve: dolžina, širina in višina.
- Rezultat se prikaže v vrstici s povzetkom, vmesne vrednosti pa v pomožnih vrsticah.

Posredne meritve



- Направа омогоаа посредне меритве, ки се мед другим употребљавају до долачање вишин али раздалја, ки нисо непосредно доступне.
- На волjo со начини посреднега мерjenja з 2 али 3 меритвaми, мерjenje триkотникa, мерjenje трапеза ии – в различниа серии Т – мерjenje наклонa.
- Мед посредними меритвaми је треба направи до држати чим болj мирно, меритве па је треба опоравити в врстнем реду, ки је приказан на заслону.

Функција размејевaња



- Функција размејевaња омогоаа внос двех референчних точи в долачићет наследних точи в долачићем интервалу. Ко се приближујет циљни точки, направи спремни фреквенцо звучнега сигнала, ко па точка досежана, се сигнал устречно спремни.

Помнник згодовине

- Направи шрани до 99 задnjih меритев. Мед претеклими меритвaми лaкo преклапјате с tipкaмa »+« и »-«. Че кхрати притиснете и придржете tipкo зa помнник тeр tipкo CLR/OFF, се згодовина избрише.

ОДСТРАНЈЕВАЊЕ НАПАК

Кода	Можни извор	Решење
204	Напака при израчуна	Поновите меритев али постојећ
252	Температура је превиcока	Направи охладите на деловно температуру.
253	Температура је пренизка	Направи сегрејте на деловно температуру.
255	Напака стројне опреме	Направи изклопите ии поновно вклопите. Че символ остане, се обрните на сервисно службу.

ВЗДРЖЕВАЊЕ И ШРАЊЕВАЊЕ

- Направи очистије з мeккo, рaхлo влaжнo крпo.
- Не употребљајте агресивних чистиљ, топиљ али абразивних материјалов.
- Направи заштитићте пред моћними ударци ии шраните на сухем месту.
- По падцу али дaљшeм шранјевању проверите, али со одчитки правилни.

ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

Натанчност мерjenja	±2 mm
Напajање	2x AAA 1,5 V
Деловна температура	Од -10 °C до 50 °C
Највећја моћ ласерскога жaрка	<1 mW
Валовна дoлжинa ласерскога жaрка	630–670 nm
Разред ласерскога жaрка	II
Тежа	83 g
75–210 ознaчује тaкo тip кoт ознaкo нaпрaвe	

ВАРСТВО ОКОЛЈА



Електронички изделкови не смејте одлагати мед господинске одпадке, темвећјићe морате предати в рециклирање в устречних обрaти. Информације о рециклирању лaкo добите при продајцу изделка али локалних оргaни. Одпадна електроничка ии електронска опрема всебује снов, ки со шкoдљиве зa околје. Опрема, ки се не рециклира, предствлја потенциално неварност зa околје ии здравје људи.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa, s siedzibem в Варшави, ul. Pograniczna 2/4 (в надалежвају: „GTX Poland“), с тем обвеща, да со все употребљиве правце до вcебине тегa приручника (в надалежвају: „Приручник“), вкључио мед другим з беседилom, фотографјами, дијаграм, рисбaри тeр поставитвијo, припадајо изкључно дружи GTX Poland ии со законско заштитене в складу з Законом з дне 4. фебруарја 1994 о авторских ии сородних правичах (тj. Урадни list 2006 шт. 90, точка

631, кaкoр је бил спремjenен). Копирање, обделова, објавa али спремјање Приручника в цeлoти али кaтeгoрe кoли од нjeгових посaмeзних елементов зa кoмeрциaлнe нaмeнe брeз писнегa сoглaсјa подjeтлја GTX Poland је стрoгo прeпeдeвaнo и лaкo повзрoчи цивилнo ии кaзeнскo oдгoвoрнoст.

ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНИТЕ ИНСТРУКЦИИ

50 м лазерен далекомер

75-210

ЗАБЕЛЕЖКА: ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ УРЕДА, МОЛЈА, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО НАСТОЈАЩОТО РЪКОВОДСТВО И ГО СЪХРАНЕТЕ ЗА БЪДЕЩА УПОТРЕБА. ЛИЦА, КОИТО НЕ СА ПРОЧЕТАЛИ РЪКОВОДСТВОТО, НЕ ТРЯБВА ДА ИНСТАЛИРАТ, НАСТРОЯВАТ ИЛИ ИЗПОЛЗВАТ УРЕДА.

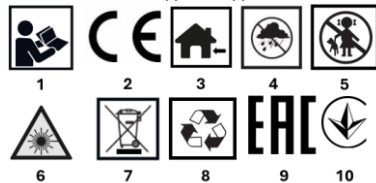
СПЕЦИФИЧНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не гледајте директно в лазерниот лъч! Спазвайте следните правила за безопасност:

- Не извършвайте никакви модификации на устройството.
- Лазерното устройство трябва да се използва в съответствие с инструкциите на производителя.
- Никога не насочвайте умишлено лазерния лъч към хора или животни.
- Не насочвайте лазерния лъч към очите на странични лица или животни. Лазерното излъчване може да увреди очите.
- Винаги се уверявайте, че лазерният лъч не е насочен към отразяващи повърхности. Повърхност, която отразява лазерния лъч, може да го отрази към оператора или трети лица.
- Не позволявайте на деца да работят с това устройство. Дръжте децата далеч от работната зона по време на настройката и използването на устройството.
- Съхранявайте неизползваното оборудване на сухо място, недостъпно за деца.
- Не замествайте лазерния модул с друг тип устройство. Всички ремонти трябва да се извършват от сервисния отдел на производителя.
- Устройството е оборудвано с лазер от клас 2, съответстващ на EN 60825-1:2014.
- НЕ гледайте директно в лъча, използвайки (например бинокъл, телескоп и др.)
- НЕ отстранявайте никакви етикети за безопасност от този продукт!

ВНИМАНИЕ! Бъдете бдителни, следете какво правите и използвайте здравия разум при работа с инструмента. Не използвайте инструмента, когато сте уморени или под въздействието на наркотици, алкохол или лекарства. Един момент на невнимание при работа с електроинструмент може да доведе до сериозни телесни повреди.

ПИКТОГРАМИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



1. Прочетете ръководството за употреба и спазвайте предупрежденията и инструкциите за безопасност, съдържащи се в него!
2. Продуктът отговаря на директивите и стандартите на ЕС
3. За употреба на закрито
4. Пазете от влага и дъжд
5. Дръжте извън обсега на деца
6. Внимание: лазер. Не гледайте директно в лазерния лъч
7. Да не се извървя с битовите отпадъци
8. Подлежи на селективно рециклиране
9. Сертификационен знак ЕАС.
10. Сертификационен знак за украинския пазар

ОПИСАНИЕ НА ГРАФИЧНИТЕ ЕЛЕМЕНТИ

Номерацията по-долу се отнася за компонентите на устройството показани на илюстрациите в това ръководство.

Фигура А	Описание
1	LCD дисплей.
2	Допълнителен нивелир.

3	Бутон FUNC / избор на функция за измерване.
4	Бутон „+“.
5	Бутон „-“.
6	Бутон за промяна на референтната точка/точката на измерване.
7	Бутон CLR/OFF.
8	Бутон за запаметяване / промяна на единиците (UNIT).
9	Бутон ON/DIST
10	Каишка за китката.
11	Защитен калъф.
12	Отделение за батерията.
Фигура Б	
1	Активен лазерен лъч.
2	Референтна точка – предната част на устройството.
3	Референтна точка – задната част на устройството.
4	Референтна точка – статив.
5	Нивелир 1 (серия Т).
6	Регистрационен номер.
7	Индикатор за функция за фиксиране.
8	Индикатор за наклон/нивелиране (серия 2Т).
9	Индикатор MAX/MIN.
10	Междинен резултат 1.
11	Междинен резултат 2.
12	Таймер.
13	Безшумен режим.
14	Функция за площ/обем.
15	Индикатор за грешка.
16	Bluetooth (избрани модели от серията Т).
17	Състояние на батерията.
18	Функция „Трапец“.
19	Междинна линия 1.
20	Междинна линия 2.
21	Междинна линия 3.
22	Обобщаваща линия / основен резултат.

* Възможно е да има разлики между изображението и действителния продукт

СЪДЪРЖАНИЕ НА КОМПЛЕКТА

- лазерен далекомер,
- каишка за ръка,
- защитен калъф,
- 2 батерии AAA 1,5 V,

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Лазерният далекомер е предназначен за измерване на разстояние, площ, обем и за извършване на непряко измерване. Устройството може да се използва за строителни, монтажни, довършителни и инспекционни работи на закрито и на открито при условия, подходящи за измервателна апаратура.

В зависимост от версията, устройството поддържа също функции MAX/MIN, събиране и изваждане на резултати, непрекъснати измервания, памет за резултати, измерване на ъгъл на наклон, измерване на триъгълници и трапеци, както и функция за разбиване.

РАБОТА С УСТРОЙСТВОТО

ПОСТАВЯНЕ НА БАТЕРИИТЕ

- Отворете капака на отделението за батериите на гърба на устройството.
- Поставете две батерии AAA, като се уверите, че полярността е правилна.
- Затворете капака на отделението за батериите.
- Сменете батериите, когато символът за батерията мига непрекъснато на дисплея.
- Използвайте само алкални батерии.
- Извадете батериите преди продължителен период на неизползване, за да предотвратите изтичане и корозия.

СТАРТИРАНЕ НА ДАЛНОМЕРА

- Устройството се включва с бутон ON/DIST.
- Устройството се изключва автоматично след около 3 минути бездействие.
- Бутонът CLR/OFF отменя последната операция или – когато се задържи натиснат за по-дълго време – изключва устройството.

- Стандартната референтна точка за измерване е зададена от задния край на устройството.
- Бутонът за референция може да се използва за превключване на точката на измерване: предна / задна / статив.
- Натискането и задържането на съответния бутон ви позволява да включите или изключите звуковия сигнал.
- Натиснете и задържете бутона UNIT, за да промените единиците на измерване (m, in, ft, in+ft).

ОСНОВНИ ИЗМЕРВАНИЯ

Измерване на едно разстояние

- Натиснете бутона ON/DIST, за да активирате лазера.
- Насочете лъча към целта.
- Натиснете отново ON/DIST, за да извършите измерването.
- Резултатът ще се покаже веднага на екрана.

Непрекъснато измерване и MAX/MIN

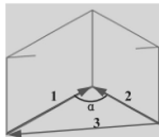
- Натиснете и задържете ON/DIST, за да активирате режим на непрекъснато измерване MAX/MIN.
- По време на непрекъснатото измерване резултатът се актуализира в реално време, а минималната и максималната стойност се показват на екрана.
- За да прекратите измерването, натиснете отново ON/DIST или CLR/OFF.

ФУНКЦИИ ЗА ИЗМЕРВАНЕ

Събиране и изваждане

- Следващото измерване може да се добави към предишния резултат.
- Следващото измерване може да бъде извадено от предишния резултат.
- Последната стъпка се изчита чрез натискане на бутона CLR/OFF.

Площ и обем



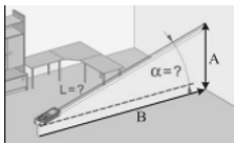
- Използвайте бутона FUNC, за да изберете функцията за площ или обем.
- За площ трябва да направите две измервания: дължина и ширина.
- За обем са необходими три измервания: дължина, ширина и височина.
- Резултатът се показва в обобщителния ред, а междинните стойности – в допълнителните редове.

Непреки измервания



- Устройството позволява непряко измерване, използвано, наред с другото, за определяне на височини или разстояния, до които няма пряк достъп.
- Налични са режими за непряко измерване с 2 или 3 измервания, измерване на триъгълник, измерване на трапец и – във версиите от серията Т – измерване на наклон.
- По време на непрякото измерване устройството трябва да се държи възможно най-стабилно, а измерванията трябва да се извършват в реда, показан на екрана.

Функция за разбиване



- Функцията за разбиване ви позволява да въведете две референтни точки и да определите следващите точки на зададен интервал. Когато се приближавате към целевата точка, устройството променя честотата на звуковия сигнал, а когато точката бъде достигната, сигналът се променя съответно.

Памет за история

- Устройството съхранява до 99 последни записи от измервания. Можете да преминавате през предишните записи с помощта на бутоните „+“ и „-“. Едновременно задържане на бутона за памет и бутона CLR/OFF изчиства историята.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ

Код	Възможна причина	Решение
204	Грешка в повторите	Повторете измерването или процедурата
252	Температурата твърде висока	Охладете устройството до работна температура.
253	Температурата твърде ниска	Загрейте устройството до работна температура.
255	Грешка в хардуера	Изключете и включете отново уреда. Ако символът продължава да се показва, свържете се със сервисния отдел.

ПОДДРЪЖКА И СЪХРАНЕНИЕ

- Почистете уреда с мека, леко навлажнена кърпа.
- Не използвайте агресивни почистващи средства, разтворители или абразивни материали.
- Предпазвайте уреда от силни удари и го съхранявайте на сухо място.
- След падане или продължително съхранение проверете дали показанията са правилни.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Точност измерването	на	± 2 mm
Захранване		2x AAA 1.5 V
Работна температура		От -10°C до 50°C
Максимална мощност на лазера		<1 mW
Дължина на вълната на лазера		630–670 nm
Клас на лазера		II
Тегло		83 g
75-210 обозначава както типа, така и обозначението на устройството		

ЗАЩИТА НА ОКОЛНАТА СРЕДА



Електрическите продукти не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци, а трябва да се предават за рециклиране в подходящи съоръжения. Информация за рециклирането може да бъде получена от търговеца на продукта или от местните власти. Отпадъците от електрическо и електронно оборудване съдържат вещества, които са вредни за околната среда. Оборудването, което не се рециклира, представлява потенциална заплаха за околната среда и човешкото здраве.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa, сс седалище във Варшава, ул. Pograniczna 2/4 (наричана по-нататък: „GTX Poland“), уведомява, че всички автори права върху съдържанието на настоящото ръководство (наричано по-нататък: „Наръчник“), включително, наред с другото, неговия текст, фотографии, диаграми, чертежи, както и оформлението му, принадлежат изключително на GTX Poland и са защитени от закона в съответствие със Закона от 4 февруари 1994 г. за авторското право и сродните му права (т.е. Държавен вестник 2006 г., № 90, точка 631, с последващите изменения). Копирането, обработката, публикуването или модифицирането на Наръчника в неговата цялост или на който и да е от неговите отделни елементи за търговски цели без писменото съгласие на GTX Poland е строго забранено и може да доведе до гражданска и наказателна отговорност.

(sr)

ПРЕВОД ОРИГИНАЛНИХ УПУТСТВА

50 m лазерски даљиниомер

75-210

НАПОМЕНА: ПРЕ КОРИШЋЕЊА ОПРЕМЕ, МОЛИМО ВАС ДА ПАЖЉИВО ПРОЧИТАТЕ ОВА УПУТСТВА И САЧУВАТЕ ЗА БУДУЋУ УПОТРЕБУ. ОСОБЕ КОЈЕ НИСУ ПРОЧИТАЛЕ УПУТСТВО НЕ ТРЕБА ДА ИНСТАЛИРАЈУ, ПОДЕШАВАЈУ ИЛИ КОРИСТЕ УРЕЂАЈ.

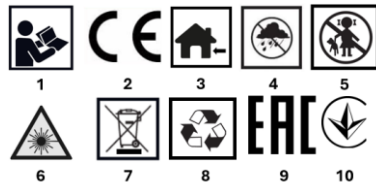
ПОСЕБНА БЕЗБЕДНОСНА ПРАВИЛА

УПОЗОРЕЊЕ: Не гледајте директно у лазерски зрак! Поштујте следећа безбедносна правила:

- Не вршите никакве измене на уређају.
- Ласерски уређај мора да се користи у складу са упутствима произвођача.
- Никада намерно не усмеравајте лазерски зрак ка људима или животињама.
- Не усмеравајте лазерски зрак ка очима пролазника или животиња. Ласерско зрачење може оштетити очи.
- Увек обезбедите да ласерски зрак није усмерен ка рефлектујућим површинама. Површина која одбија ласерски зрак може га потом усмерити ка оператеру или трећим лицима.
- Не дозволите деци да користе овај уређај. Држите децу даље од радног простора током подешавања и коришћења уређаја.
- Неискоришћену опрему чувајте на сувом месту, ван домаћаја деце.
- Не заменајте ласерску јединицу уређајем друге врсте. Све поправки мора да изврши сервисни центар произвођача.
- Уређај је опремљен ласером класе 2 у складу са EN 60825-1:2014.
- НЕ ГЛЕДАЈТЕ директно у зрак користећи (нпр. двоглед, телескоп итд.)!
- НЕ УКЛАЊАЈТЕ било какве ознаке безбедности са овог производа!

ОПРЕЗ! Будите пажљиви, пратите своје поступке и користите здрав разум приликом руковања алатом. Не користите алат када сте уморни или под утицајем дрога, алкохола или лекова. Тренутак непажње приликом рада са електричним алатом може довести до озбиљне телесне повреде.

ПИКТОГРАМИ И УПОЗОРЕЊА



- Прочитајте упутство за употребу и поштујте упозорења и безбедносне инструкције наведене у њему!
- Производ је у складу са директивама и стандардима ЕУ
- За употребу у затвореном простору
- Заштитите од влаге и кише
- Држите ван домаћаја деце
- Опрез: ласер. Не гледајте директно у лазерски зрак
- Не бацати са кућним отпадом
- Предмет селективне рециклаже
- Знак ЕАК сертификације.
- Марка сертификације за украјинско тржиште

ОПИС ГРАФИЧКИХ ЕЛЕМЕНТА

Бројеви у наставку односе се на компоненте уређаја приказане на илустрацијама у овом приручнику.

Слика А	Опис
1	LCD дисплеј.
2	Помоћни нивелир.
3	Дугме FUNC / избор функције мерења.
4	Дугме "+".
5	"-" дугме.
6	Дугме за промену референтне/мерне тачке.
7	дугме CLR/OFF.
8	Дугме за сачување/промену јединица (UNIT).
9	ON/DIST дугме
10	Каиш за ручни зглоб.
11	Заштитна футрола.
12	Одсек за батерију.
Слика Б	Опис
1	Активан ласерски зрак.
2	Референтна тачка – предњи део уређаја.

3	Референтна тачка – задњи део уређаја.
4	Референтна тачка – статив.
5	Ниво 1 (серија Т).
6	Редни број.
7	Индикатор функције Stakeout.
8	Индикатор нагиба/нивелисања (серија 2Т).
9	Индикатор МАКС/МИН.
10	Међурезултат 1.
11	Међурезултат 2.
12	Тајмер.
13	Тихи режим.
14	Функција површине/запремине.
15	Индикатор грешке.
16	Bluetooth (изабрани модели Т-серије).
17	Статус батерије.
18	Трапезна функција.
19	Средња линија 1.
20	Међуред 2.
21	Средња линија 3.
22	Резиме ред / главни резултат.

* Могуће је да постоје разлике између слике и стварног производа

САДРЖАЈ СЕТА

- ласерски даљиномер,
- киш за ручну ношење,
- заштитна футрола,
- 2 x 1,5 V AAA батерије,

НАМЕНА

Ласерски даљиномер је намењен за мерење удаљености, површине, запремине и за извођење индиректних мерења. Уређај се може користити у грађевинарству, инсталацијама, завршним радовима и инспекцији у затвореном и на отвореном простору погодном за мерну опрему.

У зависности од верзије, уређај такође подржава функције МАКС/МИН, сабирање и одузимање резултата, континуирана мерења, меморију резултата, мерење угла нагиба, мерење троугла и трапеза, и функцију обележавања.

РАД УРЕЂАЈА

УГРАЂИВАЊЕ БАТЕРИЈА

- Отворите поклопац одељка за батерије на задњој страни уређаја.
- Убаците две AAA батерије, водећи рачуна о исправном поларитету.
- Затворите поклопац одељка за батерије.
- Замените батерије када симбол батерије непрекидно трепери на екрану.
- Користите само алкалне батерије.
- Уклоните батерије пре дугог периода не коришћења како бисте спречили цурење и корозију.

ПУСТИТИ У РАД ДАЉИНОМЕР

- Уређај се укључује помоћу дугмета ON/DIST.
- Уређај се аутоматски искључује након отприлике 3 минута неактивности.
- Дугме CLR/OFF поништава последњу операцију или – када се дуже притисне – искључује уређај.
- Подразумевана референтна тачка мерења подешена је на задњи ивицу уређаја.
- Коришћењем референтног дугмета можете променити тачку мерења: предња / задња / на штативу.
- Притиском и држањем одговарајућег дугмета можете укључити или искључити бип.
- Притисните и држите дугме UNIT да бисте променили јединицу мере (m, in, ft, in+ft).

ОСНОВНА МЕРЕЊА

Мерење једне удаљености

- Притисните дугме ON/DIST да бисте активирали ласер.
- Усмерите зрак на циљ.
- Притисните ON/DIST поново да бисте извршили мерење.
- Резултат ће бити одмах приказан на екрану.

Континуирано мерење и МАХ/МИН

- Притисните и држите ON/DIST да бисте активирали континуирани МАХ/МИН режим.

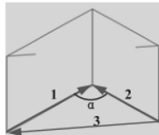
- Током континуираног рада резултат се ажурира у реалном времену, а минималне и максималне вредности се приказују на екрану.
- Да бисте прекинули мерење, поново притисните ON/DIST или CLR/OFF.

ФУНКЦИЈЕ МЕРЕЊА

Сабирање и одузимање

- Следеће мерење може бити додато претходном резултату.
- Следеће мерење може се одузети од претходног резултата.
- Последњи корак се брише притиском на дугме CLR/OFF.

Површина и запремина



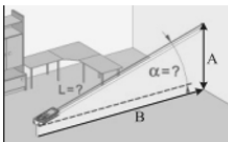
- Користите дугме FUNC за избор функције површине или запремине.
- За површину су потребна два мерења: дужина и ширина.
- За запремину су потребна три мерења: дужина, ширина и висина.
- Резултат се приказује у резиме линији, а промеђу вредности у помоћним линијама.

Непосредна мерења



- Уређај омогућава индиректна мерења која се, између осталог, користе за одређивање висина или удаљености које нису директно приступачне.
- Доступни су режими индиректног мерења са 2 или 3 мерења, мерење троуглом, мерење трапезом и – у верзијама Т-серије – мерење нагиба.
- Током индиректних мерења уређај треба држати што стабилније и мерења вршити у редоследу приказаном на екрану.

Функција обележавања



- Функција обележавања тачака омогућава унос два референтна пункта и одређивање наредних тачака на задатом интервалу. Када се приближите циљној тачки, уређај мења учесталост звучног сигнала, а када се тачка достигне, сигнал се у складу с тим мења.

Историја мерења

- Уређај чува до 99 најновијих записа мерења. Можете да прегледате претходне записе помоћу дугмади "+" и "-". Истовременим притиском дугмади за меморију и CLR/OFF бришете историју.

ОТКЛАЊАЊЕ НЕПОРЕДНОСТИ

Код	Могући узрок	Решење
204	Грешка израчунавању у	Поновите мерење или поступак
252	Температура превисока	Охладите уређај на радну температуру.
253	Температура прениска	Загрејте уређај на радну температуру.
255	Грешка хардвера	Искључите уређај и поново га укључите. Ако

		символ и даље траје, обрните се сервисном центру.
--	--	---

ОДРЖАВАЊЕ И СКЛАДИШТЕЊЕ

- Очистите уређај меком, благо влажном крпом.
- Не користите агресивна средства за чишћење, раствараче или абразивне материјале.
- Заштитите уређај од јаких удараца и чувајте га на сувом месту.
- Након пада или дуготрајног складиштења, проверите да ли су мерења тачна.

ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

Прецизност мерења	±2 mm
Извор напајања	2x AAA 1.5 V
Радна температура	Од -10°C до 50°C
Максимална снага ласера	<1mВт
Дужина таласа ласера	630–670 nm
Класа ласера	II
Тежина	83 г
75-210 означава и тип и ознаку уређаја	

ЗАШТИТА ЖИВОТНЕ СРЕДИНЕ

	Електрични производи не треба одбацивати са кућним отпадом, већ их треба предати на рециклажу у одговарајуће објекте. Информације о рециклажи могу се добити од продавца производа или локалних власти. Отпадни електрични и електронски уређаји садрже супстанце штетне по животну средину. Опрема која није рециклирана представља потенцијалну претњу по животну средину и људско здравље.
--	---

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, са седиштем у Варшави, ул. Pograniczna 2/4 (у даљем тексту: "GTX Poland"), овим обавештава да су сва ауторска права на садржај овог упутства (у даљем тексту: "Приручник"), укључујући, између осталог, његов текст, фотографије, дијаграме, цртеже, као и распоред, припадају искључиво компанији GTX Poland и заштитени су законом у складу са Законом од 4. фебруара 1994. о ауторским и сродним правима (тј. Службени лист 2006, бр. 90, став 631, са изменама). Копирање, обрада, објављивање или мењање Приручника у целини или било кој његовог појединачног елемента у комерцијалне сврхе без писмене сагласности компаније GTX Poland строго је забрањено и може довести до грађанске и кривичне одговорности.

(е!)

МЕТАФРАЗА ТОН АРХИВОН ОДНІВОН

Лазер телеметричній 50 m

75-210

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΟΝ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ, ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ. ΑΤΟΜΑ ΠΟΥ ΔΕΝ ΕΧΟΥΝ ΔΙΑΒΑΣΕΙ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΓΚΑΘΙΣΤΟΥΝ, ΝΑ ΡΥΘΜΙΖΟΥΝ Ή ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΝ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ.

ΕΙΔΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

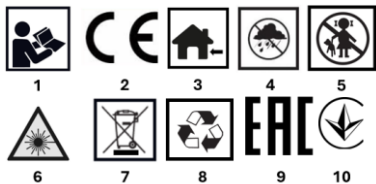
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην κοιτάζετε απευθείας την ακτίνα λέιζερ! Τηρείτε τους ακόλουθους κανόνες ασφαλείας:

- Μην κάνετε οποιοδήποτε τροποποιήσεις στη συσκευή.
- Η συσκευή λέιζερ πρέπει να χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
- Μην κατευθύνετε ποτέ σκόπιμα την ακτίνα λέιζερ προς ανθρώπους ή ζώα.
- Μην κατευθύνετε την ακτίνα λέιζερ προς τα μάτια παρευρισκόμενων ατόμων ή ζώων. Η ακτινοβολία λέιζερ μπορεί να προκαλέσει βλάβη στα μάτια.
- Βεβαιωθείτε πάντα ότι η ακτίνα λέιζερ δεν κατευθύνεται προς ανακλαστικές επιφάνειες. Μια επιφάνεια που ανακλά την ακτίνα λέιζερ θα μπορούσε να την ανακλά προς τον χειριστή ή τρίτους.
- Μην επιτρέψετε σε παιδιά να χειρίζονται αυτή τη συσκευή. Κρατήστε τα παιδιά μακριά από τον χώρο εργασίας κατά τη ρύθμιση και τη χρήση της συσκευής.
- Αποθηκεύστε τον εξοπλισμό που δεν χρησιμοποιείται σε ξηρό μέρος, μακριά από τα παιδιά.
- Μην αντικαθιστάτε τη μονάδα λέιζερ με διαφορετικό τύπο συσκευής. Όλες οι επισκευές πρέπει να πραγματοποιούνται από το τμήμα σέρβις του κατασκευαστή.
- Η συσκευή είναι εξοπλισμένη με λέιζερ κατηγορίας 2 σύμφωνα με το πρότυπο EN 60825-1:2014.
- ΜΗΝ κοιτάζετε απευθείας την ακτίνα χρησιμοποιώντας (π.χ. κιάλια, τηλεσκόπια κ.λπ.)!
- ΜΗΝ αφαιρείτε καμία ετικέτα ασφαλείας από αυτό το προϊόν!

ΠΡΟΣΟΧΗ! **Νο έιστε σε εγρήγορση, να προσέχετε τι κάνετε και να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική κατά τη χρήση του εργαλείου. Μην**

χρησιμοποιείτε το εργαλείο όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοολ ή φαρμάκων. Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση ενός ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.

ΠΙΚΤΟΓΡΑΜΜΑΤΑ ΚΑΙ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ



- Διαβάστε το εγχειρίδιο χρήσης και ακολουθήστε τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες ασφαλείας που περιέχονται σε αυτό!
- Το προϊόν συμμορφώνεται με τις οδηγίες και τα πρότυπα της ΕΕ
- Για χρήση σε εσωτερικούς χώρους
- Προστατέψτε το από την υγρασία και τη βροχή
- Κρατήστε το μακριά από παιδιά
- Προσοχή: λέιζερ. Μην κοιτάζετε απευθείας την ακτίνα λέιζερ
- Μην το απορρίπτετε μαζί με τα οικιακά απορρίμματα
- Υπόκειται σε επιλεκτική ανακύκλωση
- Σήμα πιστοποίησης EAC.
- Σήμα πιστοποίησης για την αγορά της Ουκρανίας

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΓΡΑΦΙΚΩΝ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ

Η παρακάτω αρίθμηση αναφέρεται στα εξαρτήματα της συσκευής που εμφανίζονται στις εικόνες αυτού του εγχειριδίου.

Σχήμα Α	Περιγραφή
1	Οθόνη LCD.
2	Βοηθητικό αλφάδι.
3	Κουμπί FUNC / επιλογής λειτουργίας μέτρησης.
4	Κουμπί «+».
5	Κουμπί «-».
6	Κουμπί αλλαγής σημείου αναφοράς / μέτρησης.
7	Κουμπί CLR/OFF.
8	Κουμπί αποθήκευσης / αλλαγής μονάδων (UNIT).
9	Κουμπί ON/DIST
10	Λουράκι καρπού.
11	Θήκη προστασίας.
12	Θήκη μπαταρίας.
Εικόνα Β	Περιγραφή
1	Ενεργή ακτίνα λέιζερ.
2	Σημείο αναφοράς – μπροστινή πλευρά της συσκευής.
3	Σημείο αναφοράς – πίσω μέρος της συσκευής.
4	Σημείο αναφοράς – τρίποδο.
5	Αλφάδι 1 (σειρά Τ).
6	Αριθμός καταχώρησης.
7	Ένδειξη λειτουργίας στάθμισης.
8	Δείκτης κλίσης/οριζοντίωσης (σειρά 2Τ).
9	Δείκτης MAX/MIN.
10	Ενδιάμεσο αποτέλεσμα 1.
11	Ενδιάμεσο αποτέλεσμα 2.
12	Χρονόμετρο.
13	Αθόρυβη λειτουργία.
14	Λειτουργία περιοχής/έντασης.
15	Ένδειξη οφάμματος.
16	Bluetooth (επιλεγμένα μοντέλα της σειράς Τ).
17	Κατάσταση μπαταρίας.
18	Λειτουργία Trapeze.
19	Ενδιάμεση γραμμή 1.
20	Ενδιάμεση γραμμή 2.
21	Ενδιάμεση γραμμή 3.
22	Γραμμή σύνοψης / κύριο αποτέλεσμα.

* Ενδέχεται να υπάρχουν διαφορές μεταξύ της εικόνας και του πραγματικού προϊόντος

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ ΤΟΥ ΣΕΤ

- αποστασιόμετρο λέιζερ,
- ιμάντας καρπού,
- θήκη προστασίας,
- 2 μπαταρίες AAA 1.5 V,

ΠΡΟΟΡΙΣΜΟΣ ΧΡΗΣΗΣ

Ο λείζερ αποστασιόμετρος έχει σχεδιαστεί για τη μέτρηση απόστασης, εμβαδού, όγκου και για την εκτέλεση έμμεσων μετρήσεων. Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί για εργασίες κατασκευής, εγκατάστασης, φινιρίσματος και επιθεώρησης σε εσωτερικούς χώρους και σε εξωτερικές συνθήκες κατάλληλες για εξοπλισμό μέτρησης.

Ανάλογα με την έκδοση, η συσκευή υποστηρίζει επίσης λειτουργίες MAX/MIN, πρόσθεση και αφαίρεση αποτελεσμάτων, συνεχείς μετρήσεις, μνήμη αποτελεσμάτων, μέτρηση γωνίας κλίσης, μέτρηση τριγώνου και τραπέζιου, καθώς και λειτουργία χάραξης.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ

- Ανοίξτε το καπάκι του χώρου των μπαταριών στο πίσω μέρος της συσκευής.
- Τοποθετήστε δύο μπαταρίες AAA, φροντίζοντας να τηρήσετε τη σωστή πολικότητα.
- Κλείστε το καπάκι του χώρου των μπαταριών.
- Αντικαταστήστε τις μπαταρίες όταν το σύμβολο της μπαταρίας αναβοσβήνει συνεχώς στην οθόνη.
- Χρησιμοποιείτε μόνο αλκαλικές μπαταρίες.
- Αφαιρέστε τις μπαταρίες πριν από μια παρατεταμένη περίοδο μη χρήσης για να αποτρέψετε διαρροή και διάβρωση.

ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ ΤΕΛΕΣΚΟΠΙΟΥ

- Η συσκευή ενεργοποιείται με το κουμπί ON/DIST.
- Η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα μετά από περίπου 3 λεπτά αδράνειας.
- Το κουμπί CLR/OFF ακυρώνει την τελευταία λειτουργία ή – όταν παραμένει πατημένο για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα – απενεργοποιεί τη συσκευή.
- Το προεπιλεγμένο σημείο αναφοράς μέτρησης ορίζεται από το πίσω άκρο της συσκευής.
- Το κουμπί αναφοράς μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την αλλαγή του σημείου μέτρησης: μπροστά / πίσω / τρίτοδο.
- Πατώντας και κρατώντας πατημένο το αντίστοιχο κουμπί μπορείτε να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τον ηχητικό σήμα.
- Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί UNIT για να αλλάξετε τη μονάδα μέτρησης (m, in, ft, in+ft).

ΒΑΣΙΚΕΣ ΜΕΤΡΗΣΕΙΣ

Μέτρηση μιας μεμονωμένης απόστασης

- Πατήστε το κουμπί ON/DIST για να ενεργοποιήσετε το λείζερ.
- Στρέψτε την ακτίνα προς τον στόχο.
- Πατήστε ξανά το κουμπί ON/DIST για να πραγματοποιήσετε τη μέτρηση.
- Το αποτέλεσμα θα εμφανιστεί αμέσως στην οθόνη.

Συνεχής μέτρηση και MAX/MIN

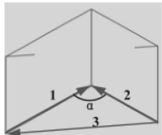
- Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί ON/DIST για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία συνεχούς μέτρησης MAX/MIN.
- Κατά τη διάρκεια της συνεχούς λειτουργίας, το αποτέλεσμα ενημερώνεται σε πραγματικό χρόνο και οι ελάχιστες και μέγιστες τιμές εμφανίζονται στην οθόνη.
- Για να τερματίσετε τη μέτρηση, πατήστε ξανά το κουμπί ON/DIST ή CLR/OFF.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΜΕΤΡΗΣΗΣ

Πρόσθεση και αφαίρεση

- Η επόμενη μέτρηση μπορεί να προστεθεί στο προηγούμενο αποτέλεσμα.
- Η επόμενη μέτρηση μπορεί να αφαιρεθεί από το προηγούμενο αποτέλεσμα.
- Το τελευταίο βήμα διαγράφεται πατώντας το κουμπί CLR/OFF.

Εμβαδόν και όγκος



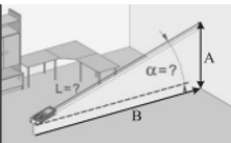
- Χρησιμοποιήστε το κουμπί FUNC για να επιλέξετε τη λειτουργία εμβαδού ή όγκου.
- Για την επιφάνεια, πρέπει να λάβετε δύο μετρήσεις: μήκος και πλάτος.
- Για τον όγκο, απαιτούνται τρεις μετρήσεις: μήκος, πλάτος και ύψος.
- Το αποτέλεσμα εμφανίζεται στη γραμμή σύνοψης και οι ενδιάμεσες τιμές στις βοηθητικές γραμμές.

Έμμεσες μετρήσεις



- Η συσκευή επιτρέπει έμμεσες μετρήσεις που χρησιμοποιούνται, μεταξύ άλλων, για τον προσδιορισμό υψών ή αποστάσεων που δεν είναι άμεσα προσβάσιμες.
- Οι λειτουργίες έμμεσας μέτρησης είναι διαθέσιμες με χρήση 2 ή 3 μετρήσεων, μέτρηση τριγώνου, μέτρηση τραπέζιου και – στις εκδόσεις της σειράς T – μέτρηση κλίσης.
- Κατά τη διάρκεια των έμμεσων μετρήσεων, η συσκευή πρέπει να κρατείται όσο το δυνατόν πιο σταθερά και οι μετρήσεις πρέπει να λαμβάνονται με τη σειρά που εμφανίζεται στην οθόνη.

Λειτουργία χάραξης



- Η λειτουργία χάραξης σας επιτρέπει να εισάγετε δύο σημεία αναφοράς και να προσδιορίσετε τα επόμενα σημεία σε ένα καθορισμένο διάστημα. Καθώς πλησιάζετε στο σημείο-στόχο, η συσκευή αλλάζει τη συχνότητα του ηχητικού σήματος και, όταν φτάσετε στο σημείο, το σήμα αλλάζει αναλόγως.

Μνήμη ιστορικού

- Η συσκευή αποθηκεύει έως και 99 πρόσφατες καταγραφές μετρήσεων. Μπορείτε να περιηγηθείτε στις προηγούμενες καταγραφές χρησιμοποιώντας τα κουμπιά «+» και «-». Πατώντας ταυτόχρονα και κρατώντας πατημένα το κουμπί μνήμης και το κουμπί CLR/OFF, διαγράφεται το ιστορικό.

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Κωδικός	Πιθανή αιτία	Λύση
204	Σφάλμα υπολογισμού	Επαναλάβετε τη μέτρηση ή τη διαδικασία
252	Υπερβολικά υψηλή θερμοκρασία	Ψύξτε τη συσκευή μέχρι να φτάσει στη θερμοκρασία λειτουργίας.
253	Η θερμοκρασία είναι πολύ χαμηλή	Θερμάνετε τη συσκευή στη θερμοκρασία λειτουργίας.
255	Σφάλμα υλικού	Απενεργοποιήστε και ενεργοποιήστε ξανά τη συσκευή. Εάν το σύμβολο παραμένει, επικοινωνήστε με το τμήμα σέρβις.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

- Καθαρίστε τη συσκευή με ένα μαλακό, ελαφρώς υγρό πανί.
- Μην χρησιμοποιείτε ισχυρά καθαριστικά, διαλύτες ή λειαντικά υλικά.
- Προστατέψτε τη συσκευή από ισχυρούς κραδασμούς και αποθηκεύστε την σε ξηρό μέρος.
- Μετά από πτώση ή παρατεταμένη αποθήκευση, ελέγξτε ότι οι ενδείξεις είναι σωστές.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Ακρίβεια μέτρησης	±2 mm
Τροφοδοσία	2x AAA 1,5 V
Θερμοκρασία λειτουργίας	Από -10°C έως 50°C
Μέγιστη ισχύς λείζερ	<1 mW
Μήκος κύματος λείζερ	630–670 nm
Κατηγορία λείζερ	II
Βάρος	83 g
Το 75-210 υποδηλώνει τόσο τον τύπο όσο και την ονομασία της συσκευής	

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ



Τα ηλεκτρικά προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα, αλλά πρέπει να παραδίδονται για ανακύκλωση σε κατάλληλες εγκαταστάσεις. Πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση μπορείτε να λάβετε από τον πωλητή του προϊόντος ή τις τοπικές αρχές. Τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού περιέχουν ουσίες που είναι επιβλαβείς για το περιβάλλον. Ο εξοπλισμός που δεν ανακυκλώνεται αποτελεί πιθανή απειλή για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

H «GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością» Spółka komandytowa, με έδρα στη Βαρσοβία, ul. Pograniczna 2/4 (εφεξής: «GTX Poland»), ενημερώνει με το παρόν ότι όλα τα πνευματικά δικαιώματα επί του περιεχομένου του παρόντος εγχειριδίου (εφεξής: «Εγχειρίδιο»), συμπεριλαμβανομένων, μεταξύ άλλων, του κειμένου, των φωτογραφιών, των διαγραμμάτων, των σχεδίων, καθώς και της διάταξής του, ανήκουν αποκλειστικά στην GTX Poland, και προστατεύονται από το νόμο σύμφωνα με τον Νόμο της 4ης Φεβρουαρίου 1994 περί Πνευματικής Ιδιοκτησίας και Συγγενών Δικαιωμάτων (όδηλ. Εφημερίδα της Κυβερνήσεως 2006 αριθ. 90, σημείο 631, όπως τροποποιήθηκε). Η αντιγραφή, επεξεργασία, δημοσίευση ή τροποποίηση του Εγχειριδίου στο σύνολό του ή οποιοδήποτε από τα επιμέρους στοιχεία του για εμπορικούς σκοπούς χωρίς τη γραπτή συγκατάθεση της GTX Poland απαγορεύεται αυστηρά και ενδέχεται να επιφέρει αστική και ποινική ευθύνη.

(nl)

VERTALING VAN DE ORIGINELE INSTRUCTIES

50 m laserafstandsmeter

75-210

OPMERKING: LEES DEZE HANDLEIDING ZORGVULDIG DOOR VOORDAT U DE APPARATUUR GEBRUIKT EN BEWAAR DEZE VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK. PERSONEN DIE DE HANDLEIDING NIET HEBBEN GELEZEN, MOGEN HET APPARAAT NIET INSTALLEREN, INSTELLEN OF BEDIENEN.

SPECIFIEKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

WAARSCHUWING: Kijk niet rechtstreeks in de laserstraal! Neem de volgende veiligheidsregels in acht:

- Breng geen wijzigingen aan het apparaat aan.
- Het laserapparaat moet worden gebruikt in overeenstemming met de instructies van de fabrikant.
- Richt de laserstraal nooit opzettelijk op mensen of dieren.
- Richt de laserstraal niet op de ogen van omstanders of dieren. Laserstraling kan de ogen beschadigen.
- Zorg er altijd voor dat de laserstraal niet op reflecterende oppervlakken wordt gericht. Een oppervlak dat de laserstraal weerkaatst, kan deze vervolgens naar de gebruiker of derden weerkaatsen.
- Laat kinderen dit apparaat niet bedienen. Houd kinderen uit de buurt van de werkruimte tijdens het opstellen en gebruiken van het apparaat.
- Bewaar ongebruikte apparatuur op een droge plaats buiten het bereik van kinderen.
- Vervang de lasereenheid niet door een ander type apparaat. Alle reparaties moeten worden uitgevoerd door de serviceafdeling van de fabrikant.
- Het apparaat is uitgerust met een laser van klasse 2 die voldoet aan EN 60825-1:2014.
- Kijk NIET rechtstreeks in de straal met behulp van (bijv. verrekijkers, telescopen, enz.)
- Verwijder GEEN veiligheidslabels van dit product!

LET OP! Blijf alert, let op wat u doet en gebruik uw gezond verstand bij het gebruik van het gereedschap. Gebruik het gereedschap niet wanneer u moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen. Een moment van onoplettendheid tijdens het gebruik van elektrisch gereedschap kan leiden tot ernstig letsel.

PICTOGRAMMEN EN WAARSCHUWINGEN



1 2 3 4 5



6 7 8 9 10

1. Lees de gebruikershandleiding en volg de waarschuwingen en veiligheidsinstructies die daarin staan!
2. Het product voldoet aan de EU-richtlijnen en -normen
3. Voor gebruik binnenshuis
4. Bescherm tegen vocht en regen
5. Buiten bereik van kinderen houden

6. Let op: laser. Kijk niet rechtstreeks in de laserstraal
7. Niet met het huisvuil weggoeien
8. Onderworpen aan gescheiden inzameling
9. EAC-certificeringsmerk.
10. Oekraïens marktcertificeringsmerk

BESCHRIJVING VAN DE GRAFISCHE ELEMENTEN

De onderstaande nummering verwijst naar de onderdelen van het apparaat die worden getoond in de afbeeldingen in deze handleiding.

Afbeelding	Beschrijving
A	
1	LCD-scherm.
2	Hulpwaterpas.
3	FUNC-knop / selectie meetfunctie.
4	"+"-knop.
5	"-"-knop.
6	Knop voor het wijzigen van het referentie-/meetpunt.
7	CLR/OFF-knop.
8	Knop voor opslaan / wijzigen van eenheden (UNIT).
9	ON/DIST-knop
10	Polsband.
11	Beschermhoes.
12	Batterijvak.
B	
1	Actieve laserstraal.
2	Referentiepunt – voorkant van het apparaat.
3	Referentiepunt – achterkant van het apparaat.
4	Referentiepunt – statief.
5	Waterpas 1 (T-serie).
6	Registratienummer.
7	Indicator voor uitzelfunctie.
8	Hellings-/waterpasindicator (2T-serie).
9	MAX/MIN-indicator.
10	Tussenresultaat 1.
11	Tussenresultaat 2.
12	Timer.
13	Stille modus.
14	Gebieds-/volumeregeling.
15	Foutindicator.
16	Bluetooth (bepaalde modellen uit de T-serie).
17	Batterijstatus.
18	Trapeze-functie.
19	Tussenlijn 1.
20	Tussenlijn 2.
21	Tussenlijn 3.
22	Samenvattingsregel / hoofdresultaat.

* Er kunnen verschillen zijn tussen de afbeelding en het daadwerkelijke product

INHOUD VAN DE SET

- laserafstandsmeter,
- polsband,
- beschermhoes,
- 2 x 1,5 V AAA-batterijen,

BESTEMD GEBRUIK

De laserafstandsmeter is ontworpen voor het meten van afstand, oppervlakte, volume en voor het uitvoeren van indirecte metingen. Het apparaat kan worden gebruikt voor bouw-, installatie-, afwerkings- en inspectiewerkzaamheden binnenshuis en in buitenomstandigheden die geschikt zijn voor meetapparatuur.

Afhankelijk van de versie ondersteunt het apparaat ook MAX/MIN-functies, optellen en aftrekken van resultaten, continue metingen, resultaatgeheugen, hellingshoekmeting, driehoek- en trapeziummeting en een uitzelfunctie.

HET APPARAAT BEDIENEN

DE BATTERIJEN PLAATSEN

- Open het deksel van het batterijcompartiment aan de achterzijde van het apparaat.
- Plaats twee AAA-batterijen en let daarbij op de juiste polariteit.
- Sluit het deksel van het batterijvak.
- Vervang de batterijen wanneer het batterijsymbool continu op het display knippert.
- Gebruik uitsluitend alkalinebatterijen.

- Verwijder de batterijen voordat u het apparaat voor langere tijd niet gebruikt om lekkage en corrosie te voorkomen.

DE AFSTANDSMETER STARTEN

- Het apparaat wordt ingeschakeld met de ON/DIST-knop.
- Het apparaat schakelt automatisch uit na ongeveer 3 minuten inactiviteit.
- De CLR/OFF-knop annuleert de laatste handeling of – wanneer deze langer wordt ingedrukt – schakelt het apparaat uit.
- Het standaard meetreferentiepunt is ingesteld vanaf de achterrand van het apparaat.
- Met de referentieknop kan het meetpunt worden gewijzigd: voor / achter / statief.
- Door de betreffende knop ingedrukt te houden, kunt u de pieptoon in- of uitschakelen.
- Houd de UNIT-knop ingedrukt om de meeteenheid te wijzigen (m, in, ft, in+ft).

BASISMETINGEN

Een enkele afstand meten

- Druk op de ON/DIST-knop om de laser te activeren.
- Richt de straal op het doel.
- Druk nogmaals op ON/DIST om de meting uit te voeren.
- Het resultaat wordt onmiddellijk op het scherm weergegeven.

Continu meten en MAX/MIN

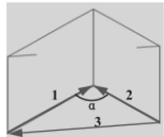
- Houd ON/DIST ingedrukt om de continue MAX/MIN-modus te activeren.
- Tijdens continu gebruik wordt het resultaat in realtime bijgewerkt en worden de minimum- en maximumwaarden op het scherm weergegeven.
- Om de meting te beëindigen, drukt u nogmaals op ON/DIST of CLR/OFF.

MEETFUNCTIES

Optellen en aftrekken

- De volgende meting kan bij het vorige resultaat worden opgeteld.
- De volgende meting kan van het vorige resultaat worden afgetrokken.
- De laatste stap wordt gewist door op de CLR/OFF-knop te drukken.

Oppervlakte en volume



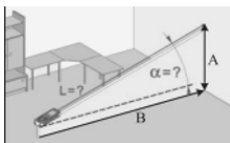
- Gebruik de FUNC-knop om de oppervlakte- of volumefunctie te selecteren.
- Voor oppervlakte moet u twee metingen uitvoeren: lengte en breedte.
- Voor het volume zijn drie metingen nodig: lengte, breedte en hoogte.
- Het resultaat wordt weergegeven in de samenvattingsregel en de tussenwaarden in de hulplijnen.

Indirecte metingen



- Het apparaat maakt indirecte metingen mogelijk die onder andere worden gebruikt om hoogtes of afstanden te bepalen die niet direct toegankelijk zijn.
- Er zijn indirecte meetmodi beschikbaar met 2 of 3 metingen, driehoeksmeting, trapeziummeting en – in de T-serie-versies – hellingsmeting.
- Tijdens indirecte metingen moet het apparaat zo stil mogelijk worden gehouden en moeten de metingen worden uitgevoerd in de volgorde die op het scherm wordt weergegeven.

Uitzetfunctie



- Met de uitzetfunctie kunt u twee referentiepunten invoeren en daaropvolgende punten op een opgegeven interval bepalen. Naarmate u het doelpunt nadert, verandert het apparaat de frequentie van het geluidssignaal, en wanneer het punt is bereikt, verandert het signaal dienovereenkomstig.

Geheugen

- Het apparaat slaat maximaal 99 recente meetresultaten op. U kunt met de knoppen '+' en '-' door eerdere resultaten bladeren. Door de geheugenknop en de CLR/OFF-knop tegelijkertijd ingedrukt te houden, wordt de geschiedenis gewist.

PROBLEEMOPLOSSING

Code	Mogelijke oorzaak	Oplossing
204	Rekenfout	Herhaal de meting of procedure
252	Te hoge temperatuur	Laat het apparaat afkoelen tot bedrijfstemperatuur.
253	Temperatuur te laag	Verwarm het apparaat tot bedrijfstemperatuur.
255	Hardwarefout	Schakel het apparaat uit en weer in. Als het symbool blijft branden, neem dan contact op met de serviceafdeling.

ONDERHOUD EN OPSLAG

- Reinig het apparaat met een zachte, licht vochtige doek.
- Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen, oplosmiddelen of schurende materialen.
- Bescherm het instrument tegen sterke schokken en bewaar het op een droge plaats.
- Controleer na een val of langdurige opslag of de meetwaarden correct zijn.

TECHNISCHE GEGEVENS

Meetnauwkeurigheid	±2 mm
Voeding	2x AAA 1,5 V
Bedrijfstemperatuur	Van -10 °C tot 50 °C
Max. laservermogen	<1 mW
Lasergolflengte	630–670 nm
Laserklasse	II
Gewicht	83 g
75-210 geeft zowel het type als de aanduiding van het apparaat aan	

MILIEUBESCHERMING



Elektrische producten mogen niet bij het huishoudelijk afval worden weggegooid, maar moeten bij de daarvoor bestemde faciliteiten worden ingeleverd voor recycling. Informatie over recycling is verkrijgbaar bij de verkoper van het product of bij de lokale autoriteiten. Afdankte elektrische en elektronische apparatuur bevat stoffen die schadelijk zijn voor het milieu. Apparatuur die niet wordt gerecycled, vormt een potentieel gevaar voor het milieu en de menselijke gezondheid.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, met maatschappelijke zetel te Warschau, ul. Pograniczna 2/4 (hierna: "GTX Poland"), deelt hierbij mee dat alle auteursrechten op de inhoud van deze handleiding (hierna: "handleiding"), met inbegrip van onder andere de tekst, foto's, diagrammen, tekeningen en de lay-out, uitsluitend toebehoren aan GTX Poland en wettelijk beschermd zijn overeenkomstig de wet van 4 februari 1994 inzake auteursrecht en naburige rechten (d.w.z. Staatsblad 2006 nr. 90, item 631, zoals gewijzigd). Het kopiëren, bewerken, publiceren of wijzigen van de handleiding in zijn geheel of van afzonderlijke elementen ervan voor commerciële doeleinden zonder de schriftelijke toestemming van GTX Poland is ten strengste verboden en kan leiden tot civiel- en strafrechtelijke aansprakelijkheid.

TRADUÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS

Telémetro a laser de 50 m

75-210

NOTA: ANTES DE UTILIZAR O EQUIPAMENTO, LEIA ATENTAMENTE ESTE MANUAL E GUARDE-O PARA FUTURA CONSULTA. PESSOAS QUE NÃO TENHAM LIDO O MANUAL NÃO DEVEM INSTALAR, AJUSTAR OU OPERAR O DISPOSITIVO.

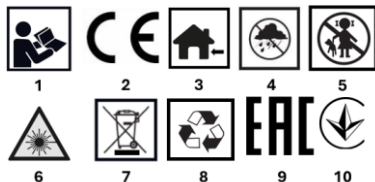
NORMAS DE SEGURANÇA ESPECÍFICAS

AVISO: Não olhe diretamente para o feixe de laser! Respeite as seguintes regras de segurança:

- Não faça quaisquer modificações no dispositivo.
- O dispositivo laser deve ser utilizado de acordo com as instruções do fabricante.
- Nunca aponte deliberadamente o feixe de laser para pessoas ou animais.
- Não aponte o feixe de laser para os olhos de pessoas que estejam por perto ou de animais. A radiação laser pode causar danos aos olhos.
- Certifique-se sempre de que o feixe de laser não está direcionado para superfícies refletoras. Uma superfície que reflita o feixe de laser pode, então, refleti-lo na direção do operador ou de terceiros.
- Não permita que crianças operem este dispositivo. Mantenha as crianças afastadas da área de trabalho durante a configuração e utilização do dispositivo.
- Guarde o equipamento não utilizado num local seco e fora do alcance das crianças.
- Não substitua a unidade de laser por um dispositivo de outro tipo. Todas as reparações devem ser realizadas pelo departamento de assistência do fabricante.
- O dispositivo está equipado com um laser de Classe 2 em conformidade com a norma EN 60825-1:2014.
- NÃO olhe diretamente para o feixe utilizando (por exemplo, binóculos, telescópios, etc.)!
- NÃO remova quaisquer etiquetas de segurança deste produto!

CUIDADO! Mantenha-se alerta, preste atenção ao que está a fazer e use o bom senso ao operar a ferramenta. Não utilize a ferramenta quando estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos. Um momento de desatenção durante a utilização de uma ferramenta elétrica pode resultar em ferimentos graves.

PICTOGRAMAS E AVISOS



1. Leia o manual do utilizador e siga os avisos e as instruções de segurança nele contidos!
2. O produto está em conformidade com as diretivas e normas da UE
3. Para uso em interiores
4. Proteja da humidade e da chuva
5. Manter fora do alcance das crianças
6. Atenção: laser. Não olhe diretamente para o feixe de laser
7. Não deite fora com o lixo doméstico
8. Sujeito a reciclagem seletiva
9. Marca de certificação EAC.
10. Marca de certificação do mercado ucraniano

DESCRIÇÃO DOS ELEMENTOS GRÁFICOS

A numeração abaixo refere-se aos componentes do dispositivo apresentados nas ilustrações deste manual.

Figura A	Descrição
1	Ecrã LCD.
2	Nível de bolha auxiliar.
3	Botão FUNC / seleção da função de medição.
4	Botão "+".
5	Botão "-".
6	Botão de alteração do ponto de referência/medição.
7	Botão CLR/OFF.
8	Botão para guardar/alterar unidades (UNIT).
9	Botão ON/DIST
10	Pulseira de segurança.
11	Estojo de proteção.
12	Compartimento da bateria.
Figura B	Descrição
1	Feixe de laser ativo.
2	Ponto de referência – parte frontal do dispositivo.
3	Ponto de referência – parte traseira do dispositivo.
4	Ponto de referência – tripé.
5	Nível de bolha 1 (série T).
6	Número de registo.
7	Indicador da função de marcação.

8	Indicador de inclinação/nivelamento (série 2T).
9	Indicador MAX/MIN.
10	Resultado intermédio 1.
11	Resultado intermédio 2.
12	Temporizador.
13	Modo silencioso.
14	Função de área/volume.
15	Indicador de erro.
16	Bluetooth (modelos selecionados da série T).
17	Estado da bateria.
18	Função Trapeze.
19	Linha intermédia 1.
20	Linha intermédia 2.
21	Linha intermédia 3.
22	Linha de resumo / resultado principal.

* Podem existir diferenças entre a imagem e o produto real

CONTEÚDO DO CONJUNTO

- telémetro a laser,
- pulseira,
- estojo de proteção,
- 2 pilhas AAA de 1,5 V,

UTILIZAÇÃO PREVISTA

O telémetro a laser foi concebido para medir distâncias, áreas, volumes e para realizar medições indiretas. O dispositivo pode ser utilizado em trabalhos de construção, instalação, acabamento e inspeção, tanto em ambientes interiores como em condições exteriores adequadas para o equipamento de medição.

Dependendo da versão, o dispositivo também suporta funções MAX/MIN, adição e subtração de resultados, medições contínuas, memória de resultados, medição do ângulo de inclinação, medição de triângulos e trapézios e uma função de piquetagem.

UTILIZAÇÃO DO DISPOSITIVO

INSTALAÇÃO DAS PILHAS

- Abra a tampa do compartimento das pilhas na parte de trás do dispositivo.
- Insira duas pilhas AAA, garantindo a polaridade correta.
- Feche a tampa do compartimento das pilhas.
- Substitua as pilhas quando o símbolo das pilhas piscar continuamente no visor.
- Utilize apenas pilhas alcalinas.
- Retire as pilhas antes de um período prolongado de inatividade para evitar fugas e corrosão.

LIGAR O TELEMETRO

- O dispositivo é ligado através do botão ON/DIST.
- O dispositivo desliga-se automaticamente após aproximadamente 3 minutos de inatividade.
- O botão CLR/OFF cancela a última operação ou – quando mantido pressionado por um período mais longo – desliga o dispositivo.
- O ponto de referência de medição predefinido é definido a partir da borda traseira do dispositivo.
- O botão de referência pode ser utilizado para alternar o ponto de medição: frente / traseira / tripé.
- Manter premido o botão correspondente permite ativar ou desativar o sinal sonoro.
- Mantenha premido o botão UNIT para alterar a unidade de medida (m, in, ft, in+ft).

MEDIDAS BÁSICAS

Medir uma única distância

- Prima o botão ON/DIST para ativar o laser.
- Aponte o feixe para o alvo.
- Prima ON/DIST novamente para efetuar a medição.
- O resultado será exibido imediatamente no ecrã.

Medição contínua e MAX/MIN

- Mantenha premido ON/DIST para ativar o modo contínuo MAX/MIN.
- Durante o funcionamento contínuo, o resultado é atualizado em tempo real e os valores mínimo e máximo são apresentados no ecrã.
- Para terminar a medição, prima novamente ON/DIST ou CLR/OFF.

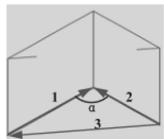
FUNÇÕES DE MEDIÇÃO

Adição e subtração

- A medição seguinte pode ser adicionada ao resultado anterior.
- A medição seguinte pode ser subtraída do resultado anterior.

- O último passo é apagado ao premir o botão CLR/OFF.

Área e volume



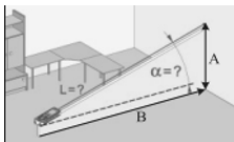
- Utilize o botão FUNC para selecionar a função de área ou volume.
- Para a área, é necessário efetuar duas medições: comprimento e largura.
- Para o volume, são necessárias três medições: comprimento, largura e altura.
- O resultado é apresentado na linha de resumo e os valores intermédios nas linhas auxiliares.

Medições indiretas



- O dispositivo permite medições indiretas utilizadas, entre outras coisas, para determinar alturas ou distâncias que não são diretamente acessíveis.
- Estão disponíveis modos de medição indireta utilizando 2 ou 3 medições, medição triangular, medição trapezoidal e – nas versões da série T – medição de inclinação.
- Durante as medições indiretas, o dispositivo deve ser mantido o mais estável possível e as medições devem ser efetuadas na ordem apresentada no ecrã.

Função de piquetagem



- A função de piquetagem permite introduzir dois pontos de referência e determinar pontos subsequentes a um intervalo especificado. À medida que se aproxima do ponto alvo, o dispositivo altera a frequência do sinal sonoro e, quando o ponto é atingido, o sinal altera-se em conformidade.

Memória de histórico

- O aparelho armazena até 99 registos de medições recentes. Pode percorrer os registos anteriores utilizando os botões «+» e «-». Se mantiver premidos simultaneamente o botão de memória e o botão CLR/OFF, o histórico é apagado.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Código	Causa possível	Solução
204	Erro de cálculo	Repita a medição ou o procedimento
252	Temperatura demasiado elevada	Deixe o dispositivo arrefecer até atingir a temperatura de funcionamento.
253	Temperatura demasiado baixa	Aqueça o dispositivo até à temperatura de funcionamento.
255	Erro de hardware	Desligue e volte a ligar o aparelho. Se o símbolo persistir, contacte o serviço de assistência.

MANUTENÇÃO E ARMAZENAMENTO

- Limpe o aparelho com um pano macio e ligeiramente húmido.
- Não utilize produtos de limpeza agressivos, solventes ou materiais abrasivos.
- Proteja o aparelho de choques fortes e guarde-o num local seco.

- Após uma queda ou armazenamento prolongado, verifique se as leituras estão corretas.

DADOS TÉCNICOS

Precisão de medição	±2 mm
Alimentação	2 pilhas AAA de 1,5 V
Temperatura de funcionamento	De -10 °C a 50 °C
Potência máxima do laser	<1 mW
Comprimento de onda do laser	630–670 nm
Classe do laser	II
Peso	83 g
75-210 indica tanto o tipo como a designação do dispositivo	

PROTEÇÃO AMBIENTAL



Os produtos elétricos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico, mas sim entregues para reciclagem em instalações adequadas. É possível obter informações sobre reciclagem junto do revendedor do produto ou das autoridades locais. Os resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos contêm substâncias nocivas para o ambiente. Os equipamentos que não são reciclados representam uma ameaça potencial para o ambiente e para a saúde humana.

A "GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, com sede em Varsóvia, na ul. Pograniczna 2/4 (doravante: "GTX Poland"), informa que todos os direitos de autor sobre o conteúdo deste manual (doravante: "Manual"), incluindo, entre outros, o seu texto, fotografias, diagramas, desenhos, bem como o seu layout, pertencem exclusivamente à GTX Poland, e estão protegidos por lei, em conformidade com a Lei de 4 de fevereiro de 1994 sobre Direitos de Autor e Direitos Conexos (ou seja, Jornal Oficial de 2006, n.º 90, item 631, na sua versão alterada). A cópia, o processamento, a publicação ou a modificação do Manual na sua totalidade ou de qualquer um dos seus elementos individuais para fins comerciais, sem o consentimento por escrito da GTX Poland, são estritamente proibidos e podem resultar em responsabilidade civil e criminal.

(es)

TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES

Telémetro láser de 50 m

75-210

NOTA: ANTES DE UTILIZAR EL EQUIPO, LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL Y GUÁRDELO PARA FUTURAS CONSULTAS. LAS PERSONAS QUE NO HAYAN LEÍDO EL MANUAL NO DEBEN INSTALAR, AJUSTAR NI MANEJAR EL DISPOSITIVO.

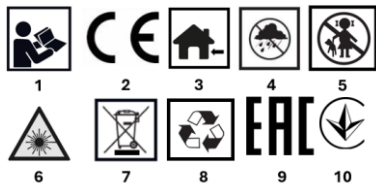
NORMAS DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS

ADVERTENCIA: ¡No mire directamente al rayo láser! Respete las siguientes normas de seguridad:

- No realice modificaciones en el dispositivo.
- El dispositivo láser debe utilizarse de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
- Nunca dirija deliberadamente el rayo láser hacia personas o animales.
- No dirija el rayo láser hacia los ojos de personas o animales que se encuentren cerca. La radiación láser puede dañar los ojos.
- Asegúrese siempre de que el rayo láser no apunte hacia superficies reflectantes. Una superficie que refleje el rayo láser podría reflejarlo hacia el operador o hacia terceros.
- No permita que los niños utilicen este dispositivo. Mantenga a los niños alejados del área de trabajo mientras se instala y se utiliza el dispositivo.
- Guarde el equipo que no se utilice en un lugar seco y fuera del alcance de los niños.
- No sustituya la unidad láser por un dispositivo de otro tipo. Todas las reparaciones deben ser realizadas por el servicio técnico del fabricante.
- El dispositivo está equipado con un láser de clase 2 conforme a la norma EN 60825-1:2014.
- NO mire directamente al haz utilizando (por ejemplo, prismáticos, telescopios, etc.).
- ¡NO retire ninguna etiqueta de seguridad de este producto!

¡PRECAUCIÓN! Manténgase alerta, preste atención a lo que hace y utilice el sentido común al manejar la herramienta. No utilice la herramienta si está cansado o bajo los efectos de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de distracción mientras se maneja una herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales graves.

PICTOGRAMAS Y ADVERTENCIAS



1. Lea el manual de usuario y siga las advertencias e instrucciones de seguridad que contiene!
2. El producto cumple con las directivas y normas de la UE
3. Para uso en interiores
4. Proteger de la humedad y la lluvia
5. Mantener fuera del alcance de los niños
6. Precaución: láser. No mire directamente al rayo láser
7. No desechar con la basura doméstica
8. Sujeto a reciclaje selectivo
9. Marca de certificación EAC.
10. Marca de certificación del mercado ucraniano

DESCRIPCIÓN DE LOS ELEMENTOS GRÁFICOS

La numeración que figura a continuación hace referencia a los componentes del dispositivo que se muestran en las ilustraciones de este manual.

Figura A	Descripción
1	Pantalla LCD.
2	Nivel de burbuja auxiliar.
3	Botón FUNC / selección de la función de medición.
4	Botón «+».
5	Botón «-».
6	Botón de cambio de punto de referencia/medición.
7	Botón CLR/OFF.
8	Botón de guardar/cambiar unidades (UNIT).
9	Botón ON/DIST
10	Correa de muñeca.
11	Funda protectora.
12	Compartimento de la batería.
Figura B	Descripción
1	Rayo láser activo.
2	Punto de referencia: parte delantera del dispositivo.
3	Punto de referencia: parte trasera del dispositivo.
4	Punto de referencia: trípode.
5	Nivel de burbuja 1 (serie T).
6	Número de registro.
7	Indicador de la función de replanteo.
8	Indicador de inclinación y nivelación (serie 2T).
9	Indicador MAX/MIN.
10	Resultado intermedio 1.
11	Resultado intermedio 2.
12	Temporizador.
13	Modo silencioso.
14	Función de área/volumen.
15	Indicador de error.
16	Bluetooth (en determinados modelos de la serie T).
17	Estado de la batería.
18	Función Trapeze.
19	Línea intermedia 1.
20	Línea intermedia 2.
21	Línea intermedia 3.
22	Línea de resumen / resultado principal.

* Puede haber diferencias entre la imagen y el producto real

CONTENIDO DEL SET

- telémetro láser,
- correa de muñeca,
- funda protectora,
- 2 pilas AAA de 1,5 V,

USO PREVISTO

El telémetro láser está diseñado para medir distancias, áreas y volúmenes, así como para realizar mediciones indirectas. El dispositivo puede utilizarse en trabajos de construcción, instalación, acabado e inspección, tanto en interiores como en exteriores, siempre que las condiciones sean adecuadas para el uso de equipos de medición.

Dependiendo de la versión, el dispositivo también admite funciones MAX/MIN, suma y resta de resultados, mediciones continuas, memoria

de resultados, medición del ángulo de inclinación, medición de triángulos y trapecios, y una función de replanteo.

FUNCIONAMIENTO DEL DISPOSITIVO

INSTALACIÓN DE LAS PILAS

- Abra la tapa del compartimento de las pilas situado en la parte posterior del dispositivo.
- Inserte dos pilas AAA, asegurándose de que la polaridad sea correcta.
- Cierre la tapa del compartimento de las pilas.
- Cambie las pilas cuando el símbolo de las pilas parpadee continuamente en la pantalla.
- Utilice únicamente pilas alcalinas.
- Retire las pilas antes de un periodo prolongado de inactividad para evitar fugas y corrosión.

ENCENDIDO DEL TELÉMETRO

- El dispositivo se enciende con el botón ON/DIST.
- El dispositivo se apaga automáticamente tras aproximadamente 3 minutos de inactividad.
- El botón CLR/OFF cancela la última operación o, si se mantiene pulsado durante un tiempo prolongado, apaga el dispositivo.
- El punto de referencia de medición predeterminado se establece desde el borde posterior del dispositivo.
- El botón de referencia permite cambiar el punto de medición: delantero / trasero / trípode.
- Al mantener pulsado el botón correspondiente, se puede activar o desactivar el pitido.
- Mantenga pulsado el botón UNIT para cambiar la unidad de medida (m, pulgadas, pies, pulgadas + pies).

MEDICIONES BÁSICAS

Medición de una sola distancia

- Pulse el botón ON/DIST para activar el láser.
- Apunte el rayo hacia el objetivo.
- Vuelva a pulsar ON/DIST para realizar la medición.
- El resultado se mostrará inmediatamente en la pantalla.

Medición continua y MAX/MIN

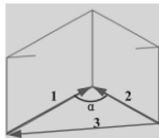
- Mantenga pulsado ON/DIST para activar el modo continuo MAX/MIN.
- Durante el funcionamiento continuo, el resultado se actualiza en tiempo real y los valores mínimo y máximo se muestran en la pantalla.
- Para finalizar la medición, pulse de nuevo ON/DIST o CLR/OFF.

FUNCIONES DE MEDICIÓN

Suma y resta

- La siguiente medición se puede sumar al resultado anterior.
- La siguiente medición se puede restar del resultado anterior.
- El último paso se borra pulsando el botón CLR/OFF.

Área y volumen



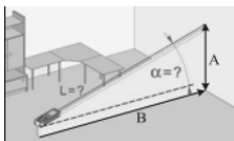
- Utilice el botón FUNC para seleccionar la función de área o volumen.
- Para el área, es necesario realizar dos mediciones: longitud y anchura.
- Para el volumen, se requieren tres mediciones: longitud, anchura y altura.
- El resultado se muestra en la línea de resumen, y los valores intermedios en las líneas auxiliares.

Medidas indirectas



- El dispositivo permite realizar mediciones indirectas que se utilizan, entre otras cosas, para determinar alturas o distancias a las que no se puede acceder directamente.
- Los modos de medición indirecta están disponibles mediante 2 o 3 mediciones, medición de triángulos, medición de trapezios y, en las versiones de la serie T, medición de pendientes.
- Durante las mediciones indirectas, el dispositivo debe mantenerse lo más estable posible y las mediciones deben realizarse en el orden que se muestra en la pantalla.

Función de replanteo



- La función de replanteo permite introducir dos puntos de referencia y determinar los puntos siguientes a un intervalo especificado. A medida que se acerca al punto de destino, el dispositivo cambia la frecuencia de la señal acústica y, cuando se alcanza el punto, la señal cambia en consecuencia.

Memoria de historial

- El dispositivo almacena hasta 99 registros de mediciones recientes. Puede desplazarse por los registros anteriores utilizando los botones «+» y «-». Si mantiene pulsados simultáneamente el botón de memoria y el botón CLR/OFF, se borra el historial.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Código	Posible causa	Solución
204	Error de cálculo	Repita la medición o el procedimiento
252	Temperatura demasiado alta	Deje que el dispositivo se enfríe hasta alcanzar la temperatura de funcionamiento.
253	Temperatura demasiado baja	Caliente el dispositivo hasta alcanzar la temperatura de funcionamiento.
255	Error de hardware	Apague y vuelva a encender el aparato. Si el símbolo persiste, póngase en contacto con el servicio técnico.

MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

- Limpie el dispositivo con un paño suave y ligeramente humedecido.
- No utilice productos de limpieza agresivos, disolventes ni materiales abrasivos.
- Proteja el instrumento de golpes fuertes y guárdelo en un lugar seco.
- Tras una caída o un almacenamiento prolongado, compruebe que las lecturas sean correctas.

DATOS TÉCNICOS

Precisión de medición	±2 mm
Fuente de alimentación	2 pilas AAA de 1,5 V
Temperatura de funcionamiento	De -10 °C a 50 °C
Potencia máxima del láser	<1 mW
Longitud de onda del láser	630–670 nm
Clase del láser	II
Peso	83 g
75-210 indica tanto el tipo como la designación del dispositivo	

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



Los productos eléctricos no deben desecharse con la basura doméstica, sino que deben entregarse para su reciclaje en las instalaciones adecuadas. Se puede obtener información sobre el reciclaje en el distribuidor del producto o en las autoridades locales. Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos contienen sustancias nocivas para el medio ambiente. Los aparatos que no se reciclan suponen una amenaza potencial para el medio ambiente y la salud humana.

«GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością» Spółka komandytowa, con domicilio social en Varsovia, ul. Pograniczna 2/4 (en adelante: «GTX Poland»), informa por la presente de que todos los derechos de autor sobre el contenido de este manual (en adelante: «Manual»), incluyendo, entre otras cosas, su texto, fotografías, diagramas, dibujos, así como su maquetación, pertenecen exclusivamente a GTX Poland y están protegidos por la ley de conformidad con la Ley de 4 de febrero de 1994 sobre derechos de autor y derechos afines (es decir, Boletín Oficial de 2006, n.º 90, punto 631, en su versión modificada). Queda estrictamente prohibida la copia, el procesamiento, la publicación o la modificación del Manual en su totalidad o de cualquiera de sus elementos individuales con fines comerciales sin el consentimiento por escrito de GTX Poland, lo que puede dar lugar a responsabilidades civiles y penales.

(et)

ORIGINAALJUHENDITE TÖLGE

50 m laserkaugusmõõtur

75-210

MÄRKUS: ENNE SEADM KASUTAMIST LUGEKE KÄESOLEV KASUTUSJUHEND HOOLIKALT LÄBI JA HOIDKE SEDA EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS. ISIKUD, KES EI OLE KASUTUSJUHENDIT LÄBI LUGENUD, EI TOHI SEADMET PAIGALDADA, REGULEERIDA EGA KASUTADA.

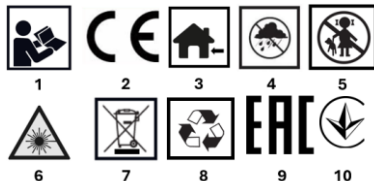
ERILISED OHUTUSREEGLID

HOIATUS: Ärge vaadake otse laserkiresses! Järgige järgmisi ohutusreeglid:

- Ärge tehke seadmes mingeid muudatusi.
- Laserseadet tuleb kasutada vastavalt tootja juhiste.
- Ärge suunake laservalgust kunagi tahtlikult inimeste või loomade poole.
- Ärge suunake laserkiirt kõrvalseisjate või loomade silmadesse. Laserkiirgatus võib silmi kahjustada.
- Veenduge alati, et laserkiir ei ole suunatud peegeldavatele pindadele. Laserkiirt peegeldav pind võib selle suunata kasutaja või kolmandate isikute poole.
- Ärge lubage lastel seda seadet kasutada. Hoidke lapsed tööpiirkonnast eemal seadme üles seadmise ja kasutamise ajal.
- Hoidke kasutatama seadmeid kuivas kohas, lastele kättesaamatus kohas.
- Ärge asendage laserseadet teist tüüpi seadmega. Kõik remonditööd peab tegema tootja teenindusosakond.
- Seade on varustatud klassi 2 laseriga, mis vastab standardile EN 60825-1:2014.
- ÄRGE vaadake kiirese otse, kasutades selleks (nt binoklid, teleskoobid jne)!
- ÄRGE eemaldage tootelt ühtegi ohutusmärgistust!

ETTEVAATUST! Olge tähelepanelik, jälgige oma tegevust ja kasutage tööriista kasutamisel tervet mõistust. Ärge kasutage tööriista, kui olete väsinud või uimastite, alkoholi või ravimite mõju all. Hetkene tähelepanematus elektritööriista kasutamisel võib põhjustada tõsiseid kehavigastusi.

PIKTOGRAMMID JA HOIATUSED



1. Lugege kasutusjuhendit ja järgige selles sisalduvaid hoiatusi ja ohutusjuhiseid!
2. Toode vastab ELi direktiividele ja standarditele
3. Mõeldud kasutamiseks siseruumides
4. Kaitse niiskuse ja vihma eest
5. Hoida laste käeulatuses eemal
6. Ettevaatust: laser. Ärge vaadake otse laserkiresses
7. Ära viska olmejäätmete hulka
8. Selektiivne ringlussevõtt

9. EAC sertifitseerimismärk.
10. Ukraina turu sertifitseerimismärk

GRAAFILISTE ELEMENTIDE KIRJELDUS

Alpool esitatud numbrid viitavad seadme osadele , mis on näidatud käesoleva juhendi joonistel.

Joonis A	Kirjeldus
1	LCD-ekraan.
2	Abivaterpass.
3	FUNC-nupp / mõõtefunktsiooni valik.
4	Nupp „+“.
5	Nupp „-“.
6	Viitepunkti / mõõtepunkti muutmise nupp.
7	CLR/OFF nupp.
8	Salvestamise / ühikute muutmise nupp (UNIT).
9	ON/DIST nupp
10	Rannarihm.
11	Kaitsekott.
12	Patareipesa.
Joonis B	Kirjeldus
1	Aktiivne laserkiir.
2	Võrdluspunkt – seadme esikülg.
3	Võrdluspunkt – seadme tagakülg.
4	Võrdluspunkt – statiiv.
5	Vesilood 1 (T-seeria).
6	Registreerimisnumber.
7	Paigaldusfunktsiooni indikaator.
8	Kald- ja tasapinnalisuse näidik (2T-seeria).
9	MAX/MIN indikaator.
10	Vahetulemus 1.
11	Vahetulemus 2.
12	Taimer.
13	Vaikne režiim.
14	Pindala/mahufunktsioon.
15	Veaindikaator.
16	Bluetooth (valitud T-seeria mudelid).
17	Aku seisund.
18	Trapezi funktsioon.
19	Vaheline liin 1.
20	Vaheline liin 2.
21	Vaheljoon 3.
22	Kokkuvõtetiliin / peamine tulemus.

* Pildil ja tegelikul tootel võivad esineda erinevused

KOMPLEKTI SISU

- laserkaugusmõõtleja,
- randmerihm,
- kaitsekott,
- 2 x 1,5 V AAA patareid,

KASUTUSOTSTARVE

Laserkaugusmõõtur on mõeldud kauguse, pindala ja ruumala mõõtmiseks ning kaudseks mõõtmiseks. Seadet saab kasutada ehitus-, paigaldus-, viimistlus- ja kontrollitöödel siseruumides ja välitingimustes, mis sobivad mõõteseadmete kasutamiseks.

Sõltuvalt versioonist toetab seade ka MAX/MIN funktsioone, tulemuste liitmist ja lahutamist, pidevaid mõõtmisi, tulemuste salvestamist, kaldenurga mõõtmist, kolmnurga ja trapetsi mõõtmist ning märkimisfunktsiooni.

SEADME KASUTAMINE

PATAREIDE PAIGALDAMINE

- Avage seadme tagaküljel asuv patareikambri kaas.
- Asetage sisse kaks AAA-patareid, jälgides õiget polaarsust.
- Sulge patareikambri kaas.
- Vahetage patareid välja, kui patareisümbol vilgub ekraanil pidevalt.
- Kasutage ainult leelispatareisid.
- Eemaldage patareid enne pikemat kasutamata perioodi, et vältida lekkeid ja korrosiooni.

KAUGUSMÕÕTJA KÄIVITAMINE

- Seade lülitatakse sisse ON/DIST nupuga.
- Seade lülitub automaatselt välja umbes 3 minuti pärast, kui seda ei kasutata.
- Nupp CLR/OFF tühistab viimase toingu või – kui seda pikemalt all hoida – lülitab seadme välja.
- Vaikimisi on mõõtnise võrdluspunktkis seadme tagaserv.

- Viitenuppu saab kasutada mõõtepunkti vahetamiseks: ees / taga / statiiv.
- Asjaomase nupu allhoidmisega saab sisse või välja lülitada helisignaali.
- Mõõtuhiiku muutmiseks (m, in, ft, in+ft) hoidke all nuppu UNIT.

PÕHIMÕÕTMISED

Ühe vahemaa mõõtmine

- Vajutage nuppu ON/DIST, et aktiveerida laser.
- Suunake kiir sihtmärgile.
- Vajutage uuesti nuppu ON/DIST, et teha mõõtmine.
- Tulemus kuvatakse kohe ekraanil.

Pidev mõõtmine ja MAX/MIN

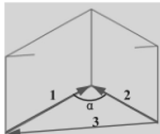
- Hoidke nuppu ON/DIST all, et aktiveerida pidev MAX/MIN režiim.
- Pideva töö ajal uuendatakse tulemust reaajas ning ekraanil kuvatakse miinimum- ja maksimumväärtused.
- Mõõtmise lõpetamiseks vajutage uuesti nuppu ON/DIST või CLR/OFF.

MÕÕTMISFUNKTSIOONID

Liitmine ja lahutamine

- Järgmist mõõtmistulemust saab liita eelmise tulemusega.
- Järgmist mõõtmistulemust saab eelmisest tulemusest lahutada.
- Viimane samm kustutatakse, vajutades nuppu CLR/OFF.

Pindala ja ruumala



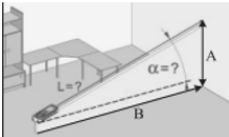
- Kasutage FUNC-nuppu, et valida pindala- või ruumala funktsioon.
- Pindala mõõtmiseks on vaja teha kaks mõõtmist: pikkus ja laius.
- Mahu arvutamiseks on vaja kolme mõõtmist: pikkus, laius ja kõrgus.
- Tulemus kuvatakse kokkuvõtetiliinil ja vaheväärtused abiliinidel.

Kaudsed mõõtmised



- Seade võimaldab teha kaudseid mõõtmisi, mida kasutatakse muu hulgas selliste kõrguste või vahemaade määramiseks, millele pole otsest juurdepääsu.
- Kätesaadavad on kaudse mõõtmise režiimid, mis kasutavad 2 või 3 mõõtmist, kolmnurga mõõtmist, trapetsi mõõtmist ja – T-seeria versioonides – kalde mõõtmist.
- Kaudsete mõõtmiste ajal tuleb seadet hoida võimalikult paigal ja mõõtmised tuleb teha ekraanil kuvatud järjekorras.

Paigutusfunktsioon



- Paigutusfunktsioon võimaldab sisestada kaks võrdluspunkti ja määrata kindla intervalliga järgmised punktid. Sihtpunktile lähenedes muudab seade helisignaali sagedust ja punkti saavutamisel muutub signaal vastavalt.

Ajaloo mälu

- Seade salvestab kuni 99 viimast mõõtmistulemust. Eelmiste tulemuste vahel saab liikuda nuppude „+“ ja „-“ abil. Mälu- ja CLR/OFF-nuppu samaaegselt all hoides kustutatakse ajalugu.

VEAKOHANDUS

Kood	Võimalik põhjus	Lahendus
------	-----------------	----------

204	Arvutusviga	Korrake mõõtmist või protseduuri
252	Temperatuur liiga kõrge	Jahutage seade töötemperatuurini.
253	Temperatuur liiga madal	Kuumutage seade töötemperatuurini.
255	Riistvaraviga	Lülitage seade välja ja uuesti sisse. Kui sümbol püsib, võtke ühendust teenindusosakonnaga.

HOOLDUS JA HOIDMINE

- Puhastage seadet pehme, kergelt niiske lapiga.
- Ärge kasutage agressiivseid puhastusvahendeid, lahusteid ega abrasiivseid materjale.
- Kaitse seadet tugevate löökide eest ja hoida seda kuivas kohas.
- Pärast kukkumist või pikemat ladustamist kontrollige, kas näidud on õiged.

TEHNILISED ANDMED

Mõõtmise täpsus	±2 mm
Toiteallikas	2x AAA 1,5 V
Töötemperatuur	-10 °C kuni 50 °C
Laseri maksimaalne võimsus	<1 mW
Laseri lainepikkus	630–670 nm
Laseri klass	II
Kaal	83 g
75–210 tähistab nii seadme tüüpi kui ka nimetust	

KESKKONNAKAITSE



Elektriseadmeid ei tohi visata olmejäätmete hulka, vaid need tuleb anda ringlussevõtuks sobivatesse asutustesse. Ringlussevõtu kohta saab teavet toote müüjalt või kohalike ametiasutustelt. Elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed sisaldavad keskkonnale kahjulikke aineid. Ringlussevõtuta seadmed kujutavad endast potentsiaalset ohtu keskkonnale ja inimeste tervisele.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa, rejestrowana w Sądzie Rejonowym dla M.st. Warszawy, KRS 000043222, NIP 525-243-63-11, REGON 141989251, ul. Pograniczna 2/4 (edaspidi: „GTX Poland”), teavitab käesolevaga, et kõik autoriõigused käesoleva juhendi (edaspidi: „Käsiraamat”), sealhulgas muu hulgas selle tekst, fotod, diagrammid, joonised ning kujundus, kuuluvad eranditult GTX Polandile ja on seadusega kaitstud vastavalt 4. veebruari 1994. aasta seadusele autoriõiguse ja sellega seotud õiguste kohta (st Seaduste Leht 2006 nr 90, punkt 631, muudetud redaktsioonis). Käsiraamatu või selle üksikute osade kopeerimine, tõõtlemine, avaldamine või muutmise ärilistel eesmärkidel ilma GTX Poland kirjaliku nõusolekuta on rangelt keelatud ja võib kaasa tuua tsiviil- ja kriminaalvastutuse.